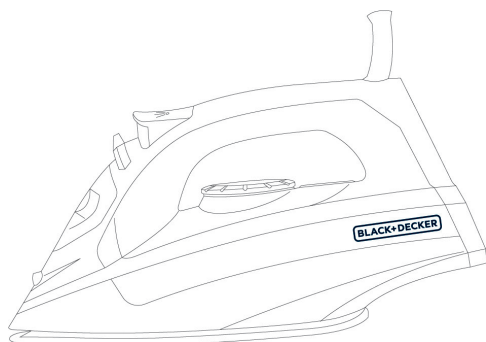




- EN. Instructions for use
- FR. Mode d'emploi
- DE. Gebrauchsanleitung
- IT. Istruzioni per l'uso
- ES. Instrucciones de uso
- PT. Instruções de uso
- NL. Gebruiksaanwijzing
- PL. Instrukcja obsługi
- EL. Οδηγίες χρήσης
- RU. Инструкция по применению
- RO. Instrucțiuni de utilizare
- BG. Инструкция за употреба
- CA. Instruccions d'ús
- DA. Brugsanvisning
- NO. Instruksjoner for bruk
- SV. Användningsinstruktioner
- FI. Käyttöohjeet
- TR. Kullanım için talimatlar
- HE. הוראות לשימוש



BXIR2200E - BXIR2201E



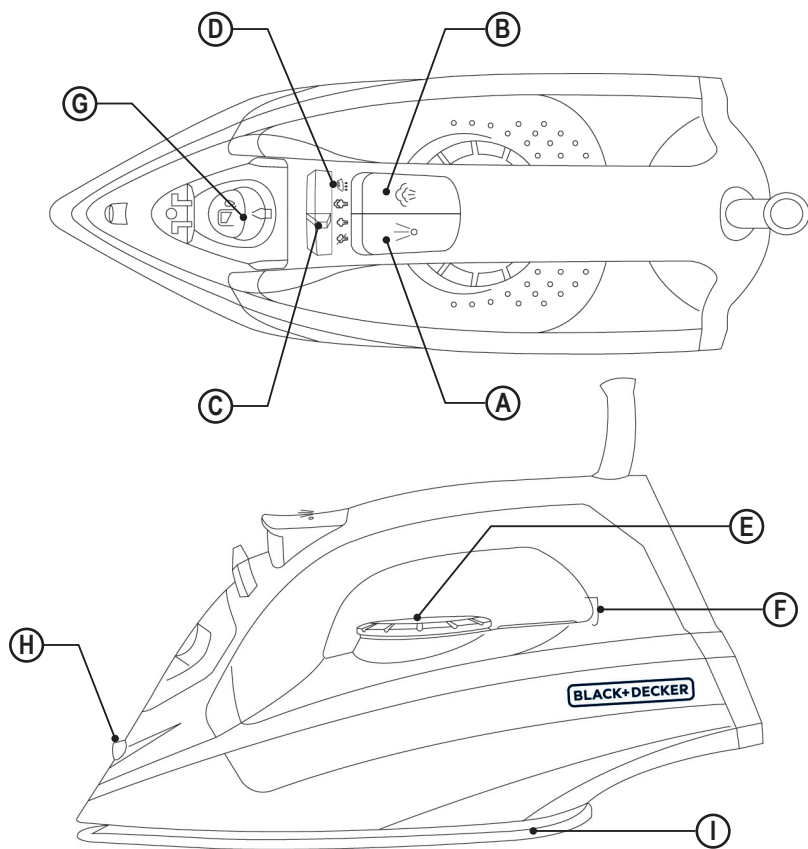


Fig.1

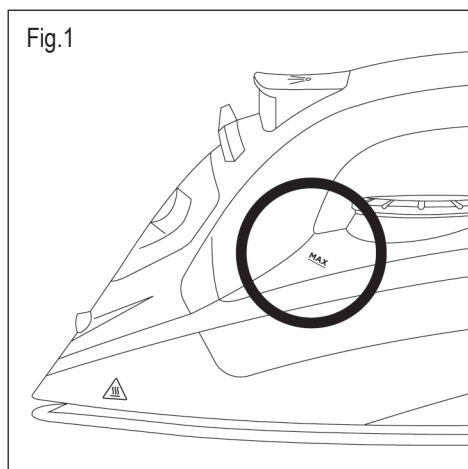
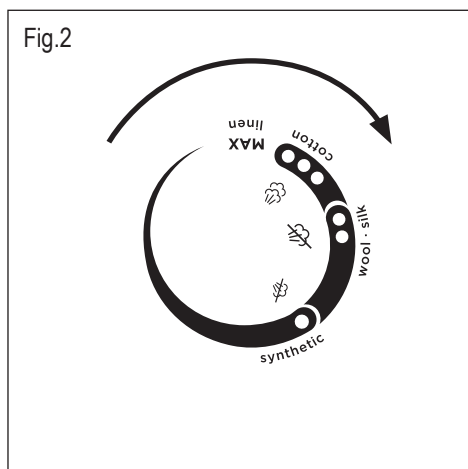


Fig.2



STEAM IRON
BXIR2200E
BXIR2201E

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a Black+Decker brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.

- The iron must be used and rested on a flat, stable surface.
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.



Surfaces are liable to get hot during use.

- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a mains socket rated at least 16 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not use the appliance if the supply cord or plug is damaged.
- If the appliance enclosure breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not pull on the supply cord. Never use the supply cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the supply cord around the appliance.
- Check the state of the supply cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Do not allow the connection supply cord to hang freely or to come into contact with the appliance's hot surfaces.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in use.

- Do not touch any heated part, as this may cause serious burns.

USE AND CARE

- Fully unroll the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- Use the appliance handle to lift or move it.
- Do not use the appliance at an angle or turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- To keep the non-stick coating in good condition, do not use metal or pointed utensils on it.
- Respect the MAX level indicator. (Fig.1)
- Unplug the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
- Store this appliance out of reach of children and/or those with reduced physical, sensorial or mental abilities or who are unfamiliar with its use.
- Do not store or transport the appliance if it is still hot.
- If the iron is left in its housing at maximum temperature for prolonged periods, this may cause discolouration, which will not affect appliance operation in any way.
- To ensure that the iron functions correctly, keep the soleplate scratch free and do not use it on metal objects (e.g. the ironing board, buttons, zips).
- The use of distilled water is recommended, especially if the water in your area contains any type of silt or is "hard" (contains calcium or magnesium).
- Check that the lid is closed properly before switching the appliance on.
- Never leave the appliance connected and unattended if it is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Never rest the appliance on a surface while in use.
- Do not use the appliance on any part of the body of a person or animal.
- Do not use the appliance on pets or animals.
- Do not use the appliance to dry garments of any kind.
- Turning the thermostat control to the minimum (MIN) setting does not guarantee that the iron is switched off completely.

DESCRIPTION

A	Spray button
B	Steam blast button
C	Steam flow control
D	Auto-cleaning function
E	Temperature regulator
F	Pilot light
G	Filling spout
H	Spray nozzle
I	Soleplate

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

- Peel off the appliance's protective film.
- Make sure that all the product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" section before first use.
- Some parts of the appliance have been lightly greased. Consequently, the appliance may give off a light smoke the first time it is used. After a short time, this smoke will disappear.
- Prepare the appliance according to the function you wish to use:

FILLING WITH WATER

- It is essential to have filled the tank with water to be able to work with steam.
- Open the lid on the filling spout.
- Fill the tank, taking care to respect the MAX level (Fig. 1).
- Close the filling spout lid.

USE

- Unroll the supply cord completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the thermostat control to the desired temperature position.
- Do not use temperatures higher than those indicated on the garments to be ironed.
 - Temperature for synthetic fibres (polyester, nylon).
 - Temperature for silk, wool.
 - Temperature for cotton.
- Max Temperature for linen.

- If a garment has various kinds of fibres, select the temperature for the fibre that requires the lowest temperature. (For example, select the temperature for polyester for a fabric made out of 60% polyester and 40% cotton).
- Wait until the pilot light (F) has gone out, indicating that the appliance has reached an adequate temperature.
- During use the pilot light (F) will automatically flash on and off, indicating that the heating elements are operating in order to maintain the desired temperature.

DRY IRONING

- The appliance has a steam flow regulator which, when set in its minimum position, allows dry ironing (without steam).

STEAM IRONING

- It is possible to iron with steam whenever the tank has water and an adequate temperature is selected.

STEAM FLOW CONTROL

- The appliance has a (C) control knob for adjusting the steam flow.

SPRAY

- The spray can be used in both steam and dry ironing.
- Press the spray button (A) to use this operation.
- The spray button has to be pressed repeatedly to release the first spray.

STEAM BLAST

- This function provides extra steam for removing creases.
- Press the steam blast button (B). Wait a few seconds until the steam penetrates the fibres of the garment before pushing the button again. For optimum steam quality, do not apply more than three successive blasts.
- The spray button has to be pressed repeatedly to release the first spray.

VERTICAL IRONING

- It is possible to iron hanging curtains and items of clothing on their own hanger, etc. To do so, follow these instructions:
 - Select the iron's maximum temperature by turning the iron's temperature regulator clockwise. (Fig. 2).
 - Iron from top to bottom while pressing the steam control (B).
- Important: for cotton and linen, it is recommended to put the base of the iron in contact with the material. For others more delicate fabrics, it is recommended to keep the base of the iron a few centimetres away.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Select the minimum position (MIN) using the thermostat control.
- Unplug the appliance from the mains.
- Remove the water from the water tank.
- Clean the appliance.

CLEANING

- Unplug the appliance from the mains and let it cool down before performing any cleaning task.
- Clean the appliance using a damp cloth with a few drops of detergent and then dry it.
- Do not use solvents or products with an acid or base pH, such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid or place it under a running tap.

AUTO-CLEANING FUNCTION

- It is important to auto-clean the appliance at least once a month to remove calcium and any other built-up minerals inside the iron.
- Fill the water tank to its maximum level, as indicated in the "filling with water" section.
- Place the iron in an upright position, plug it into the mains and select the maximum temperature.
- Leave the appliance to heat up until the pilot light indicates that it has reached temperature.
- Unplug the appliance and place it in the sink.
- Press and hold button on auto-cleaning function.
- Let the water flow out through the steam vents in the base while lightly shaking the appliance.
- Release the button after a minute or when the tank becomes empty.
- Leave the iron in the upright position until it has cooled.

HOW TO DEAL WITH LIMESCALE INCRUSTATIONS

- For the appliance to work correctly, it should be kept free of limescale or magnesium incrustations caused by the use of hard water.
- To prevent this kind of problem, we recommend the use of water with low lime or magnesium mineralisation.
- However, if it is not possible to use the kind of water recommended above, you should periodically remove the limescale from the appliance:
 - Every 6 weeks if the water is "very hard".
 - Every 12 weeks if the water is "hard".

- To do so, we recommend the use of the specific product for this kind of appliance, which can be found in specialised shops and authorised technical services.
- Homemade solutions are not recommended for de-scaling this appliance, such as the use of vinegar.

SERVICE

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests, you must go to any of our official technical assistance services.
- You can find the closest one by accessing the following web link: <https://www.blackanddecker.eu//>
- You can also request related information by contacting us.
- You can download this instruction manual and its updates at <https://www.blackanddecker.eu//>

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

- This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

Black & Decker® and BLACK+DECKER™ and the Black & Decker® and BLACK+DECKER™ logos are registered trademarks of The Black & Decker® Corporation and are used under licence. All rights reserved.

Imported and Distributed by
ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L.
Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

FER À REPASSER VAPEUR
BXIR2200E
BXIR2201E

Cher Client,

Un grand merci d'avoir choisi d'acheter un produit de marque Black+Decker.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

CONSEILS DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou qu'il refroidit.

- L'utilisateur ne doit pas laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation.
- La fiche de prise de courant doit être retirée du socle de prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau.
- Le fer à repasser doit être utilisé et reposé sur une surface plate et stable.
- Lorsque le fer est remis sur son repose-fer, s'assurer que la surface qui supporte le repose-fer est stable.
- Le fer à repasser ne doit pas être utilisé s'il a subi une chute, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.



La température des surfaces accessibles peut être élevée pendant l'usage.

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise de courant d'au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.

- Si le boîtier de l'appareil se brise, débrancher immédiatement l'appareil du réseau électrique afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne pas laisser le cordon de connexion entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de décharge électrique.
- Quand l'appareil est mis en marche, la température des surfaces accessibles peut être élevée.
- Éviter de toucher les parties chauffantes de l'appareil, vous pourriez gravement vous brûler.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Dérouler complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si les accessoires qui y sont fixés sont défectueux. Remplacez-les immédiatement.
- Utilisez la poignée de l'appareil pour le soulever ou le déplacer.
- N'utilisez pas l'appareil en biais et ne le retournez pas.
- Ne retournez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou branché sur le secteur.
- Pour conserver le revêtement antiadhésif en bon état, n'utilisez pas d'ustensiles métalliques ou pointus.
- Respecter l'indicateur de niveau MAX. (Fig.1)
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne sont pas familiarisées avec son utilisation.
- Ne pas stocker ou transporter l'appareil s'il est encore chaud.
- Si le fer à repasser est laissé dans son logement à la température maximale pendant des périodes prolongées, il peut se décolorer, ce qui n'affecte en rien le fonctionnement de l'appareil.

- Pour garantir le bon fonctionnement du fer, veillez à ce que la semelle ne soit pas rayée et ne l'utilisez pas sur des objets métalliques (par exemple, la planche à repasser, les boutons, les fermetures à glissière).
- L'utilisation d'eau distillée est recommandée, en particulier si l'eau de votre région contient du limon ou est "dure" (contient du calcium ou du magnésium).
- Vérifiez que le couvercle est correctement fermé avant de mettre l'appareil en marche.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- Ne posez jamais l'appareil sur une surface lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil sur une partie du corps d'une personne ou d'un animal.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux de compagnie.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher des vêtements, quels qu'ils soient.
- Le fait de mettre le thermostat au minimum (MIN) ne garantit pas l'arrêt complet du fer à repasser.

DESCRIPTION

A	Bouton spray
B	Bouton coup de vapeur
C	Contrôle du débit de vapeur
D	Position auto-nettoyage
E	Sélecteur de température
F	Voyant lumineux
G	Orifice de remplissage d'eau
H	Bedu spray
I	Semelle

MODE D'EMPLOI

AVANT L'UTILISATION

- Retirez le film protecteur de l'appareil.
- Veillez à retirer tout le matériel d'emballage du produit.
- Veuillez lire attentivement la section "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.
- Certaines parties de l'appareil ont été légèrement graissées. Par conséquent, l'appareil peut dégager une légère fumée lors de la première utilisation. Au bout d'un certain temps, cette fumée disparaît.
- Préparez l'appareil selon la fonction que vous souhaitez utiliser :

FRANÇAIS (Traduit des instructions originales)

REMPLISSAGE AVEC DE L'EAU

- Il est indispensable d'avoir rempli le réservoir d'eau pour pouvoir travailler à la vapeur.
- Ouvrir le couvercle du l'orifice de remplissage d'eau.
- Remplir le réservoir en veillant à respecter le niveau MAX (Fig. 1).
- Fermer le couvercle du l'orifice de remplissage d'eau.

UTILISATION

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
- Tournez la commande du thermostat sur la position de la température souhaitée.
- N'utilisez pas de températures plus élevées que celles indiquées sur les vêtements à repasser.

- Température pour les fibres synthétiques (polyester, nylon).
- Température pour la soie, la laine.
- Température pour le coton.
- Max Température pour le linge.

- Si un vêtement comporte plusieurs types de fibres, sélectionnez la température correspondant à la fibre qui nécessite la température la plus basse. (Par exemple, sélectionnez la température du polyester pour un tissu composé de 60 % de polyester et de 40 % de coton).
- Attendez que la lampe témoin (F) se soit éteinte, ce qui indique que l'appareil a atteint une température adéquate.
- Pendant l'utilisation, le témoin lumineux (F) s'allume et s'éteint automatiquement, indiquant que les éléments chauffants fonctionnent pour maintenir la température souhaitée.

REPASSAGE À SEC

- L'appareil est équipé d'un régulateur de débit de vapeur qui, lorsqu'il est réglé sur 1, permet le repassage à sec (sans vapeur).

REPASSAGE À LA VAPEUR

- Il est possible de repasser à la vapeur lorsque le réservoir contient de l'eau et qu'une température adéquate est sélectionnée.

CONTRÔLE DU DÉBIT DE VAPEUR

- L'appareil est équipé d'un bouton de commande (C) permettant de régler le débit de vapeur.

PULVÉRISATION

- Le spray peut être utilisé pour le repassage à sec ou à vapeur.

- Appuyez sur la touche de pulvérisation (A) pour utiliser cette opération.
- Il faut appuyer plusieurs fois sur le bouton de pulvérisation pour déclencher la première pulvérisation.

COUP DE VAPEUR

- Cette fonction fournit de la vapeur supplémentaire pour éliminer les plis.
- Appuyer sur la touche du jet de vapeur (B). Attendez quelques secondes que la vapeur pénètre dans les fibres du vêtement avant d'appuyer à nouveau sur le bouton. Pour une qualité optimale de la vapeur, ne pas appliquer plus de trois jets successifs.
- Il faut appuyer plusieurs fois sur le bouton de pulvérisation pour déclencher la première pulvérisation.

REPASSAGE VERTICAL

- Il est possible de repasser des rideaux suspendus, des vêtements sur leur propre cintre, etc. Pour ce faire, suivez les instructions suivantes :

- Sélectionnez la température maximale du fer en tournant le régulateur de température du fer dans le sens des aiguilles d'une montre. (Fig. 2).
- Repassez de haut en bas tout en appuyant sur la commande de vapeur (B).

- Important : pour le coton et le lin, il est recommandé de mettre la base du fer en contact avec le matériau. Pour d'autres tissus plus délicats, il est recommandé d'éloigner la base du fer à repasser de quelques centimètres.

UNE FOIS L'UTILISATION DE L'APPAREIL TERMINÉE

- Sélectionner la position minimale (MIN) à l'aide de la commande du thermostat.
- Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Retirer l'eau du réservoir d'eau.
- Nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide avec quelques gouttes de détergent, puis séchez-le.
- Ne pas utiliser de solvants ou de produits au pH acide ou basique, tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et ne pas le placer sous un robinet.

FONCTION D'AUTONETTOYAGE

- Il est important d'auto-nettoyer l'appareil au moins une fois par mois afin d'éliminer le calcium et tout autre minéral accumulé à l'intérieur du fer.
- Remplir le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum, comme indiqué dans la section "remplissage d'eau".
- Placez le fer à repasser en position verticale, branchez-le sur le secteur et sélectionnez la température maximale.
- Laissez l'appareil chauffer jusqu'à ce que le témoin lumineux indique qu'il a atteint la température prévue.
- Débranchez l'appareil et placez-le dans l'évier.
- Appuyez sur le bouton d'auto-nettoyage et maintenez-le enfoncé.
- Laissez l'eau s'écouler par les orifices de vapeur situés dans la base tout en secouant légèrement l'appareil.
- Relâchez le bouton après une minute ou lorsque le réservoir est vide.
- Laissez le fer en position verticale jusqu'à ce qu'il ait refroidi.

COMMENT TRAITER LES INCRUSTATIONS DE CALCAIRE

- Pour que l'appareil fonctionne correctement, il doit être exempt d'incrustations de calcaire ou de magnésium dues à l'utilisation d'eau dure.
- Pour éviter ce genre de problème, nous recommandons l'utilisation d'une eau faiblement minéralisée en calcaire ou en magnésium.
- Toutefois, s'il n'est pas possible d'utiliser le type d'eau recommandé ci-dessus, vous devez périodiquement éliminer le calcaire de l'appareil :
 - Toutes les 6 semaines si l'eau est "très dure".
 - Toutes les 12 semaines si l'eau est "dure".
- Pour ce faire, nous vous recommandons d'utiliser le produit spécifique pour ce type d'appareil, que vous trouverez dans les magasins spécialisés et les services techniques agréés.
- Les solutions maison ne sont pas recommandées pour détartrer cet appareil, comme l'utilisation de vinaigre.

GARANTIE

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, remettez l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- Ce produit bénéficie de la reconnaissance et de la protection de la garantie légale conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devez vous adresser à l'un de nos services officiels d'assistance technique.
- Vous pouvez trouver l'agence la plus proche en accédant au lien suivant : <https://www.blackanddecker.eu/>
- Vous pouvez également demander des informations connexes en nous contactant.
- Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour à l'adresse suivante : <https://www.blackanddecker.eu/>

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LÉGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

- Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

Black & Decker® et BLACK+DECKER™ et les logos Black & Decker® et BLACK+DECKER™ sont des marques déposées de The Black & Decker® Corporation et sont utilisées sous licence. Tous droits réservés.
Importé et distribué par ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Ollana, 25790, Spain

DAMPFBÜGELEISEN
BXIR2200E
BXIR2201E

Sehr geehrte Kunden,

Vielen Dank für den Kauf eines Black+Decker Markenprodukts.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

**SICHERHEITSHINWEISE UND
WARNUNGEN**

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.
- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, sofern sie die von dem Gerät ausgehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Bügeleisen und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.

- Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Der Stecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird.
- Das Bügeleisen muss auf einer ebenen, stabilen Unterlage verwendet und aufgestellt werden.
- Wenn Sie das Bügeleisen auf den Ständer stellen, achten Sie darauf, dass der Untergrund, auf dem der Ständer steht, stabil ist.
- Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn es undicht ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Kundendienst des Herstellers oder einem entsprechenden Fachmann ersetzt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch ausgelegt und ist für professionelle oder gewerbliche Zwecke nicht geeignet.



Die Oberflächen können bei der Benutzung heiß werden.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose mit einer Nennleistung von mindestens 16 Ampere an.
- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.

DEUTSCH (Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Ziehen Sie nicht am Versorgungskabel. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts.
- Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- Überprüfen Sie den Zustand des Versorgungskabels. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel nicht frei hängt oder mit den heißen Oberflächen des Geräts in Berührung kommt.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.
- Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser, das eventuell in das Gerät gelangt, erhöht die Elektroschockgefahr.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie keine erhitzten Teile, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann.

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Rollen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das daran befestigte Zubehör defekt ist. Ersetzen Sie sie sofort.
- Verwenden Sie den Griff des Geräts, um es anzuheben oder zu bewegen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht schräg und drehen Sie es nicht um.
- Drehen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Um die Antihafbeschichtung in gutem Zustand zu halten, sollten Sie keine metallischen oder spitzen Gegenstände verwenden.
- Beachten Sie die MAX-Füllstandsanzeige. (Abb.1)
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie eine Reinigung vornehmen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch ausgelegt und ist für professionelle oder gewerbliche Zwecke nicht geeignet.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die mit seiner Verwendung nicht vertraut sind, auf.

- Lagern oder transportieren Sie das Gerät nicht, wenn es noch heiß ist.
- Wenn das Bügeleisen über einen längeren Zeitraum bei maximaler Temperatur im Gehäuse verbleibt, kann es zu Verfärbungen kommen, die den Betrieb des Geräts in keiner Weise beeinträchtigen.
- Um eine einwandfreie Funktion des Bügeleisens zu gewährleisten, halten Sie die Bügelsohle frei von Kratzern und verwenden Sie sie nicht auf Metallgegenständen (z. B. Bügelbrett, Knöpfe, Reißverschlüsse).
- Es wird empfohlen, destilliertes Wasser zu verwenden, insbesondere wenn das Wasser in Ihrer Region schlammhaltig oder "hart" (kalzium- oder magnesiumhaltig) ist.
- Prüfen Sie, ob der Deckel richtig geschlossen ist, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Das spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- Legen Sie das Gerät während des Betriebs niemals auf eine Oberfläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Körperteilen von Menschen oder Tieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Haustieren oder Tieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kleidungsstücken jeglicher Art.
- Das Drehen des Thermostatreglers auf die Minimaleinstellung (MIN) garantiert nicht, dass das Bügeleisen vollständig ausgeschaltet wird.

BESCHREIBUNG

- | | |
|---|-----------------------|
| A | Spraytaste |
| B | Dampfstoßtaste |
| C | Dampfleistungsregler |
| D | Selbstreinigungstaste |
| E | Temperaturregler |
| F | Leuchtanzeige |
| G | Einfüllöffnung |
| H | Spraydüse |
| I | Sohle |

ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

VOR DEM GEBRAUCH

- Ziehen Sie die Schutzfolie des Geräts ab.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

DEUTSCH (Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch den Abschnitt „Sicherheitshinweise und Warnungen“ sorgfältig durch.
- Einige Teile des Geräts sind leicht eingefettet. Daher kann das Gerät bei der ersten Benutzung eine leichte Rauchentwicklung aufweisen. Nach kurzer Zeit wird dieser Rauch verschwinden.
- Bereiten Sie das Gerät entsprechend der Funktion vor, die Sie verwenden möchten:

BEFÜLLUNG MIT WASSER

- Um mit Dampf arbeiten zu können, muss der Tank unbedingt mit Wasser gefüllt sein.
- Öffnen Sie den Deckel des Einfüllstutzens.
- Füllen Sie den Tank und achten Sie dabei auf den MAX-Füllstand (Abb. 1).
- Schließen Sie den Deckel des Einfüllstutzens.

VERWENDEN SIE

- Rollen Sie das Kabel vollständig ab, bevor Sie es einstecken.
 - Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
 - Drehen Sie den Thermostatregler auf die gewünschte Temperaturposition.
 - Verwenden Sie keine höheren Temperaturen als die, die auf den zu bügelnden Kleidungsstücken angegeben sind.
- | | |
|-----|--|
| • | Temperatur für synthetische Fasern (Polyester, Nylon). |
| •• | Temperatur für Seide, Wolle. |
| ••• | Temperatur für Baumwolle. |
| Max | Temperatur für Wäsche. |

- Wenn ein Kleidungsstück aus verschiedenen Fasern besteht, wählen Sie die Temperatur für die Faser, die die niedrigste Temperatur benötigt. (Wählen Sie z. B. die Temperatur für Polyester für einen Stoff, der zu 60 % aus Polyester und zu 40 % aus Baumwolle besteht).
- Warten Sie, bis die Kontrollleuchte (F) erloschen ist, was bedeutet, dass das Gerät eine ausreichende Temperatur erreicht hat.
- Während des Betriebs blinkt die Kontrollleuchte (F) automatisch auf und erlischt, um anzuzeigen, dass die Heizelemente in Betrieb sind, um die gewünschte Temperatur zu halten.

TROCKENES BÜGELN

- Das Gerät verfügt über einen Dampfmengenregler, der in der Einstellung 1 das Trockenbügeln (ohne Dampf) ermöglicht.

DAMPFBÜGELN

- Es ist möglich, mit Dampf zu bügeln, wenn der Tank mit Wasser gefüllt ist und eine angemessene Temperatur gewählt wurde.

DAMPFLEISTUNGSREGLER

- Das Gerät verfügt über einen Drehknopf (C) zur Einstellung der Dampfmenge.

SPRAY

- Das Spray kann sowohl beim Dampf- als auch beim Trockenbügeln verwendet werden.
- Drücken Sie die Sprühtaste (A), um diese Funktion zu nutzen.
- Um den ersten Sprühstoß auszulösen, muss der Sprühknopf wiederholt gedrückt werden.

DAMPFSTOSS

- Diese Funktion sorgt für zusätzlichen Dampf zum Entfernen von Falten.
- Drücken Sie die Dampfstoßtaste (B). Warten Sie ein paar Sekunden, bis der Dampf die Fasern des Kleidungsstücks durchdrungen hat, bevor Sie die Taste erneut drücken. Um eine optimale Dampfqualität zu erreichen, sollten Sie nicht mehr als drei aufeinanderfolgende Dampfstöße durchführen.
- Um den ersten Sprühstoß auszulösen, muss der Sprühknopf wiederholt gedrückt werden.

VERTIKALES BÜGELN

- Es ist möglich, hängende Gardinen und Kleidungsstücke auf einem eigenen Bügel zu bügeln usw. Befolgen Sie dazu die folgenden Anweisungen:
 - Wählen Sie die Höchsttemperatur des Bügeleisens, indem Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn drehen. (Abb. 2).
 - Bügeln Sie von oben nach unten und drücken Sie dabei den Dampfbügel (B).
- Wichtig: Bei Baumwolle und Leinen empfiehlt es sich, die Unterseite des Bügeleisens mit dem Material in Kontakt zu bringen. Bei anderen, empfindlicheren Stoffen empfiehlt es sich, die Basis des Bügeleisens einige Zentimeter entfernt zu halten.

WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR BENUTZEN

- Wählen Sie die Minimalposition (MIN) mit Hilfe des Thermostatreglers.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Entfernen Sie das Wasser aus dem Wassertank.
- Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie eine Reinigung vornehmen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit saurem oder basischem pH-Wert, wie z. B. Bleichmittel, oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und stellen Sie es nicht unter einen laufenden Wasserhahn.

SELBSTREINIGUNGSFUNKTION

- Es ist wichtig, das Gerät mindestens einmal im Monat selbst zu reinigen, um Kalk und andere Mineralien, die sich im Inneren des Bügeleisens angesammelt haben, zu entfernen.
- Füllen Sie den Wassertank bis zum maximalen Füllstand, wie im Abschnitt "Wasser einfüllen" angegeben.
- Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht hin, schließen Sie es an das Stromnetz an und wählen Sie die maximale Temperatur.
- Lassen Sie das Gerät aufheizen, bis die Kontrollleuchte anzeigt, dass es die vorgesehene Temperatur erreicht hat.
- Ziehen Sie den Netzstecker und stellen Sie das Gerät in die Spüle.
- Drücken und halten Sie die Selbstreinigungstaste.
- Lassen Sie das Wasser durch die Dampfdüsen im Boden ausströmen und schütteln Sie dabei das Gerät leicht.
- Lassen Sie die Taste nach einer Minute oder wenn der Tank leer ist, los.
- Lassen Sie das Bügeleisen in aufrechter Position stehen, bis es abgekühlt ist.

WIE MAN MIT KALKVERKRUSTUNGEN UMGEHET

- Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, muss es frei von Kalk- oder Magnesiumverkrustungen sein, die durch die Verwendung von hartem Wasser entstehen.
- Um diese Art von Problemen zu vermeiden, empfehlen wir die Verwendung von Wasser mit geringer Kalk- oder Magnesiummineralisierung.
- Wenn es jedoch nicht möglich ist, die oben empfohlene Art von Wasser zu verwenden, sollten Sie das Gerät regelmäßig von Kalk befreien:
 - Alle 6 Wochen, wenn das Wasser "sehr hart" ist.
 - Alle 12 Wochen, wenn das Wasser "hart" ist.

- Dazu empfehlen wir die Verwendung eines speziellen Produkts für diese Art von Gerät, das Sie in Fachgeschäften und bei autorisierten technischen Diensten erhalten.

- Hausgemachte Lösungen, wie z. B. die Verwendung von Essig, werden für die Entkalkung dieses Geräts nicht empfohlen.

BETRIEB

- Unsachgemäße Verwendung oder Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

GARANTIE UND TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

- Dieses Produkt genießt die Anerkennung und den Schutz der gesetzlichen Garantie in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung. Um Ihre Rechte oder Interessen durchzusetzen, müssen Sie sich an einen unserer offiziellen technischen Hilfsdienste wenden.
- Den nächstgelegenen finden Sie unter folgendem Link: <https://www.blackanddecker.eu/>
- Sie können auch verwandte Informationen anfordern, indem Sie uns kontaktieren.
- Sie können diese Gebrauchsanweisung und ihre Aktualisierungen unter <https://www.blackanddecker.eu/> herunterladen.

**FÜR DIE EU-AUSFÜHRUNGEN DES PRODUKTS
UND/ODER FÜR LÄNDER, IN DENEN DIESE
VORSCHRIFTEN ANZUWENDEN SIND
ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS**

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierung- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die einzelnen Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

- Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EC über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

Black & Decker® und BLACK+DECKER™ sowie die Black & Decker® und BLACK+DECKER™ Logos sind eingetragene Marken der The Black & Decker® Corporation und werden unter Lizenz verwendet. Alle Rechte vorbehalten. Importiert und vertrieben von ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

FERRO DA STIRO A VAPORE
BXIR2200E
BXIR2201E

Egregio cliente,

Grazie per aver scelto di acquistare un prodotto del marchio Black+Decker.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

CONSIGLI E AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.
- Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore agli 8 anni, ma esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le dovute istruzioni per utilizzarlo in completa sicurezza e ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite in merito all'apparecchio da

una persona responsabile della loro sicurezza.

- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Tenere il ferro e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando è acceso o in fase di raffreddamento.
- Il ferro non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato alla rete di alimentazione.
- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di riempire d'acqua il serbatoio.
- Il ferro deve essere utilizzato e appoggiato su una superficie piana e stabile.
- Quando si posiziona il ferro da stiro sul suo supporto, assicurarsi che la superficie su cui è posizionato il supporto sia stabile.
- Il ferro non deve essere utilizzato se è caduto, se presenta segni visibili di danneggiamento o se perde.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato farlo sostituire dal produttore, da un servizio di assistenza post-vendita o da personale qualificato per evitare pericoli.
- Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico, non professionale o industriale.



Le superfici possono surriscaldarsi durante l'uso.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristica

e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.

- Collegli l'apparecchio a una presa di corrente di almeno 16 ampere.
- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina fossero danneggiati.
- Se l'involucro dell'apparecchio si rompe, scollegli immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica per evitare la possibilità di una scossa elettrica.
- Non tiri il cavo di alimentazione. Non usare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Controlli lo stato del cavo di alimentazione. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non lasciare che il cavo di collegamento penda liberamente o entri in contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.
- Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia o in luoghi umidi. Le infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scariche elettriche.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
- Non toccare le parti riscaldate per non incorrere in gravi ustioni.

USO E CURA

- Srotolare completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori ad esso collegati sono difettosi. Sostituirli immediatamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spengimento non funziona.
- Utilizzare la maniglia dell'apparecchio per sollevarlo o spostarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio in posizione obliqua e non capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio mentre è in uso o collegato alla rete elettrica.
- Per mantenere il rivestimento antiaderente in buone condizioni, non utilizzare utensili metallici o appuntiti.
- Rispettare l'indicatore di livello MAX. (Fig.1)

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico, non professionale o industriale.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non hanno familiarità con il suo utilizzo.
- Non conservare o trasportare l'apparecchio se è ancora caldo.
- Se il ferro da stiro viene lasciato nell'alloggiamento alla massima temperatura per periodi prolungati, si può verificare una decolorazione che non influisce in alcun modo sul funzionamento dell'apparecchio.
- Per garantire il corretto funzionamento del ferro, mantenere la piastra priva di graffi e non utilizzarla su oggetti metallici (ad esempio l'asse da stiro, bottoni, cerniere).
- Si raccomanda l'uso di acqua distillata, soprattutto se l'acqua della vostra zona contiene qualsiasi tipo di limo o è "dura" (contiene calcio o magnesio).
- Prima di accendere l'apparecchio, verificare che il coperchio sia ben chiuso.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito se non viene utilizzato. In questo modo si risparmia energia e si prolunga la vita dell'apparecchio.
- Non appoggiare mai l'apparecchio su una superficie durante l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio su alcuna parte del corpo di persone o animali.
- Non utilizzare l'apparecchio su animali domestici o domestici.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti di qualsiasi tipo.
- L'impostazione del termostato al minimo (MIN) non garantisce il completo spegnimento del ferro.

DESCRIZIONE

A	Tasto spray
B	Tasto di spruzzo di vapore
C	Controlli del regolatore di vapore
D	Tasto di autolavaggio
E	Controllo della temperatura
F	Spia luminosa
G	Apertura di riempimento
H	Beccuccio spray
I	Piastra

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

- Staccare la pellicola protettiva dell'apparecchio.
- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Prima del primo utilizzo, legga attentamente la sezione "Consigli e avvertenze di sicurezza".
- Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente ingrassate. Di conseguenza, l'apparecchio può emettere un leggero fumo al primo utilizzo. Dopo poco tempo, il fumo scomparirà.
- Preparare l'apparecchio in base alla funzione che si desidera utilizzare:

RIEMPIMENTO CON ACQUA

- È essenziale aver riempito il serbatoio d'acqua per poter lavorare con il vapore.
- Aprire il coperchio del beccuccio di riempimento.
- Riempire il serbatoio, facendo attenzione a rispettare il livello MAX (Fig. 1).
- Chiudere il coperchio del bocchettone di riempimento.

UTILIZZO

- Srotolare completamente il cavo prima di collegarlo.
 - Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
 - Ruotare il comando del termostato sulla posizione della temperatura desiderata.
 - Non utilizzare temperature superiori a quelle indicate sui capi da stirare.
- | | |
|-----|--|
| • | Temperatura per le fibre sintetiche (poliestere, nylon). |
| •• | Temperatura per seta e lana. |
| ••• | Temperatura per il cotone. |
| Max | Temperatura per la biancheria. |
- Se un indumento presenta diversi tipi di fibre, selezionare la temperatura per la fibra che richiede la temperatura più bassa. (Ad esempio, selezionare la temperatura per il poliestere per un tessuto composto da 60% poliestere e 40% cotone).
 - Attendere che la fiamma pilota (F) si spenga, a indicare che l'apparecchio ha raggiunto una temperatura adeguata.
 - Durante l'uso, la spia (F) si accende e si spegne automaticamente, indicando che gli elementi riscaldanti sono in funzione per mantenere la temperatura desiderata.

STIRATURA A SECCO

- L'apparecchio è dotato di un regolatore del flusso di vapore che, se impostato su 1, consente di stirare a secco (senza vapore).

STIRATURA A VAPORE

- È possibile stirare con il vapore ogni volta che il serbatoio contiene acqua e viene selezionata una temperatura adeguata.

CONTROLLI DEL REGOLATORE DI VAPORE

- L'apparecchio è dotato di una manopola (C) per la regolazione del flusso di vapore.

SPRAY

- Lo spray può essere utilizzato sia per la stiratura a vapore che a secco.
- Premere il pulsante di spruzzatura (A) per utilizzare questa operazione.
- Il pulsante di erogazione deve essere premuto ripetutamente per rilasciare il primo spruzzo.

ESPLOSIONE DI VAPORE

- Questa funzione fornisce vapore supplementare per eliminare le pieghe.
- Premere il pulsante di erogazione del vapore (B). Attendere qualche secondo finché il vapore non penetra nelle fibre dell'indumento prima di premere nuovamente il pulsante. Per una qualità ottimale del vapore, non applicare più di tre soffi successivi.
- Il pulsante di erogazione deve essere premuto ripetutamente per rilasciare il primo spruzzo.

STIRATURA VERTICALE

- È possibile stirare tende appese, capi di abbigliamento sulla propria gruccia, ecc. A tal fine, seguire le seguenti istruzioni:
 - Selezionare la temperatura massima del ferro ruotando il regolatore di temperatura in senso orario. (Fig. 2).
 - Stirare dall'alto verso il basso premendo il comando del vapore (B).
- Importante: per il cotone e il lino, si consiglia di mettere la base del ferro a contatto con il materiale. Per altri tessuti più delicati, si consiglia di tenere la base del ferro a qualche centimetro di distanza.

AL TERMINE DELL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Selezionare la posizione minima (MIN) utilizzando il comando del termostato.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

- Rimuovere l'acqua dal serbatoio dell'acqua.
- Pulire l'apparecchio.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido e qualche goccia di detergente, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi o prodotti con un pH acido o basico, come la candeggina, o prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi e non metterlo sotto il rubinetto corrente.

FUNZIONE DI AUTOPULIZIA

- È importante effettuare l'autopulizia dell'apparecchio almeno una volta al mese per rimuovere il calcio e gli altri minerali accumulati all'interno del ferro.
- Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo, come indicato nella sezione "riempimento con acqua".
- Posizionare il ferro in posizione verticale, collegarlo alla rete elettrica e selezionare la temperatura massima.
- Lasciare riscaldare l'apparecchio finché la spia luminosa non indica che ha raggiunto la temperatura prevista.
- Scollegare l'apparecchio e metterlo nel lavandino.
- Tenere premuto il pulsante di autopulizia.
- Lasciar defluire l'acqua attraverso le aperture per il vapore della base, scuotendo leggermente l'apparecchio.
- Rilasciare il pulsante dopo un minuto o quando il serbatoio è vuoto.
- Lasciare il ferro in posizione verticale finché non si è raffreddato.

COME AFFRONTARE LE INCROSTAZIONI DI CALCARE

- Affinché l'apparecchio funzioni correttamente, deve essere mantenuto privo di incrostazioni di calcare o magnesio causate dall'uso di acqua dura.
- Per evitare questo tipo di problema, si consiglia di utilizzare acqua a bassa mineralizzazione di calcare o magnesio.
- Tuttavia, se non è possibile utilizzare il tipo di acqua consigliato sopra, deve rimuovere periodicamente il calcare dall'apparecchio:
 - Ogni 6 settimane se l'acqua è "molto dura".
 - Ogni 12 settimane se l'acqua è "dura".
- A tal fine, le consigliamo di utilizzare il prodotto specifico per questo tipo di apparecchio, che può trovare nei negozi specializzati e nei servizi tecnici autorizzati.

- Per la decalcificazione di questo apparecchio non sono consigliate soluzioni casalinghe, come l'uso di aceto.

SERVIZIO

- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

- Questo prodotto gode del riconoscimento e della tutela della garanzia legale in conformità alla normativa vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, deve rivolgersi a uno dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- È possibile trovare quello più vicino accedendo al seguente link web: <https://www.blackanddecker.eu//>
- Può anche richiedere informazioni correlate contattandoci.
- È possibile scaricare questo manuale di istruzioni e i relativi aggiornamenti all'indirizzo <https://www.blackanddecker.eu//>.

PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/EU di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EU di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EU sui limiti d'impegno di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

Black & Decker® e BLACK+DECKER™ e i loghi Black & Decker® e BLACK+DECKER™ sono marchi registrati

di The Black & Decker® Corporation e sono utilizzati su
licenza. Tutti i diritti riservati.
Importato e distribuito da ENGINEERING AND TECHNOL-
OGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790,
Spain

PLANCHA DE VAPOR
BXIR2200E
BXIR2201E

Distinguido cliente,

Muchas gracias por elegir comprar un producto de la marca Black+Decker.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le garantizarán total satisfacción durante mucho tiempo.

CONSEJOS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato y consérvelas para futuras consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Mantenga la plancha y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté energizada o se esté enfriando.
- La plancha no debe dejarse sin vigilancia mientras esté conectada a la alimentación.

- La clavija de toma de corriente del cable de alimentación debe ser retirada de la base de toma de corriente antes de rellenar el depósito de agua.
- La plancha debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
- Cuando coloque la plancha sobre su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que se coloca el soporte es estable.
- No utilizar la plancha si se ha caído, si hay señales visibles de daño o si existe fuga.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.



La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Si se rompe la carcasa del aparato, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir una descarga eléctrica.

- No tirar del cable de alimentación. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión cuelgue libremente ni que entre en contacto con las superficies calientes del aparato.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.
- No tocar las partes calefactadas del aparato, ya que pueden provocar quemaduras.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS

- Desenrolle completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si los accesorios que lleva están defectuosos. Sustitúyalos inmediatamente.
- Utilice el asa del aparato para levantarlo o moverlo.
- No utilice el aparato inclinado ni volteado.
- No voltee el aparato mientras esté en uso o conectado a la red eléctrica.
- Para mantener el revestimiento antiadherente en buen estado, no utilice utensilios metálicos ni puntiagudos sobre él.
- Respete el indicador de nivel MAX. (Fig.1)
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice y antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Guarde este aparato fuera del alcance de los niños y/o de las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no estén familiarizadas con su uso.
- No almacene ni transporte el aparato si aún está caliente.
- Si la plancha se deja en su alojamiento a la temperatura máxima durante periodos prolongados, esto puede causar decoloración, que no afectará en modo alguno al funcionamiento del aparato.
- Para que la plancha funcione correctamente, mantenga la suela libre de arañazos y no la utilice sobre objetos

metálicos (por ejemplo, la tabla de planchar, botones, cremalleras).

- Se recomienda utilizar agua destilada, sobre todo si el agua de su zona contiene algún tipo de limo o es "dura" (contiene calcio o magnesio).
- Compruebe que la tapa esté bien cerrada antes de encender el aparato.
- No deje nunca el aparato conectado y sin vigilancia si no se está utilizando. Esto ahorra energía y prolonga la vida útil del aparato.
- No apoye nunca el aparato sobre una superficie mientras esté en uso.
- No utilice el aparato sobre ninguna parte del cuerpo de personas o animales.
- No utilice el aparato con animales domésticos o de compañía.
- No utilice el aparato para secar prendas de ningún tipo.
- Girar el mando del termostato al ajuste mínimo (MIN) no garantiza que la plancha se apague por completo.

DESCRIPCIÓN

A	Botón Spray
B	Botón Golpe de Vapor
C	Control de regulador de vapor
D	Posición Auto Limpieza
E	Regulador de Temperatura
F	Piloto Luminoso
G	Boca de llenado
H	Boquilla Spray
I	Suela

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO

- Retire la película protectora del aparato.
- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Lea atentamente la sección "Consejos de seguridad y advertencias" antes del primer uso.
- Algunas partes del aparato han sido ligeramente engrasadas. En consecuencia, el aparato puede desprender un ligero humo la primera vez que se utilice. Al cabo de poco tiempo, este humo desaparecerá.
- Prepare el aparato según la función que desee utilizar:

LLENADO CON AGUA

- Es imprescindible haber llenado el depósito con agua para poder trabajar con vapor.
- Abra la tapa de la boca de llenado.
- Llene el depósito, teniendo cuidado de respetar el nivel MAX (Fig. 1).
- Cierre la tapa de la boca de llenado.

USO

- Desenrolle completamente el cable antes de enchufarlo.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Gire el mando del termostato a la posición de temperatura deseada.
- No utilice temperaturas superiores a las indicadas en las prendas a planchar.

●	Temperatura para fibras sintéticas (poliéster, nailon).
●●	Temperatura para seda, lana.
●●●	Temperatura para algodón.
Max	Temperatura para lino.

- Si una prenda tiene varios tipos de fibras, seleccione la temperatura para la fibra que requiera la temperatura más baja. (Por ejemplo, seleccione la temperatura para poliéster para un tejido compuesto por un 60% de poliéster y un 40% de algodón).
- Espere hasta que el piloto (F) se haya apagado, indicando que el aparato ha alcanzado una temperatura adecuada.
- Durante el uso, el piloto (F) se encenderá y apagará automáticamente, indicando que las resistencias están funcionando para mantener la temperatura deseada.

PLANCHADO EN SECO

- El aparato dispone de un regulador de caudal de vapor que, ajustado a 1, permite el planchado en seco (sin vapor).

PLANCHADO CON VAPOR

- Es posible planchar con vapor siempre que el depósito tenga agua y se seleccione una temperatura adecuada.

CONTROL DE REGULADOR DE VAPOR

- El aparato dispone de un mando (C) para regular el caudal de vapor.

SPRAY

- El spray puede utilizarse tanto en el planchado a vapor como en seco.
- Pulse el botón spray (A) para utilizar esta operación.

- Hay que pulsar repetidamente el botón spray para liberar la primera pulverización.

GOLPE DE VAPOR

- Esta función proporciona vapor adicional para eliminar las arrugas.
- Pulse el botón de golpe de vapor (B). Espere unos segundos hasta que el vapor penetre en las fibras de la prenda antes de volver a pulsar el botón. Para obtener una calidad óptima del vapor, no aplique más de tres golpes sucesivos.
- Hay que pulsar repetidamente el botón spray para liberar la primera pulverización.

PLANCHADO EN VERTICAL

- Es posible planchar cortinas colgadas y prendas de ropa en su propia percha, etc. Para ello, siga estas instrucciones:
 - Seleccione la temperatura máxima de la plancha girando el regulador de temperatura de la plancha en el sentido de las agujas del reloj. (Fig. 2).
 - Plancha de arriba abajo mientras pulsa el control de vapor (B).

- Importante: para el algodón y el lino, se recomienda poner la base de la plancha en contacto con el material. Para otros tejidos más delicados, se recomienda mantener la base de la plancha a unos centímetros de distancia.

CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

- Seleccione la posición mínima (MIN) mediante el mando del termostato.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Retire el agua del depósito de agua.
- Limpie el aparato.

LIMPIEZA

- Desenchufe el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el aparato con un paño húmedo con unas gotas de detergente y séquelo a continuación.
- No utilice disolventes o productos con pH ácido o básico, como lejía, ni productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo un grifo abierto.

FUNCIÓN DE AUTOLIMPIEZA

- Es importante autolimpiar el aparato al menos una vez al mes para eliminar la cal y cualquier otro mineral acumulado en el interior de la plancha.
- Llene el depósito de agua hasta su nivel máximo, tal y como se indica en el apartado "llenado con agua".
- Coloque la plancha en posición vertical, enchúfela a la red eléctrica y seleccione la temperatura máxima.
- Deje que el aparato se caliente hasta que el piloto indique que ha alcanzado la temperatura consignada.
- Desenchufe el aparato y colóquelo en el fregadero.
- Mantenga pulsado el botón de autolimpieza.
- Deje que el agua salga por los orificios de salida de vapor de la base mientras agita ligeramente el aparato.
- Suelte el botón al cabo de un minuto o cuando el depósito se vacíe.
- Deje la plancha en posición vertical hasta que se haya enfriado.

CÓMO TRATAR LAS INCRUSTACIONES CALCÁREAS

- Para que el aparato funcione correctamente, debe mantenerse libre de incrustaciones de cal o magnesio causadas por el uso de agua dura.
- Para evitar este tipo de problemas, se recomienda utilizar agua con baja mineralización de cal o magnesio.
- No obstante, si no es posible utilizar el tipo de agua recomendado anteriormente, deberá eliminar periódicamente la cal del aparato:
 - Cada 6 semanas si el agua es "muy dura".
 - Cada 12 semanas si el agua es "dura".

- Para ello, le recomendamos el uso del producto específico para este tipo de aparato, que podrá encontrar en comercios especializados y servicios técnicos autorizados.
- No se recomiendan soluciones caseras para desincrustar este aparato, como el uso de vinagre.

SERVICIO

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- Este producto goza del reconocimiento y la protección de la garantía legal de acuerdo con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses, debe dirigirse a cualquiera de nuestros servicios oficiales de asistencia técnica.
- Puede encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <https://www.blackanddecker.eu/>
- También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros.
- Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <https://www.blackanddecker.eu/>.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

- Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía

Black & Decker® y BLACK+DECKER™ y los logotipos de Black & Decker® y BLACK+DECKER™ son marcas registradas de The Black & Decker Corporation y se utilizan bajo licencia. Todos los derechos reservados. Importado y distribuido por ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

FERRO A VAPOR
BXIR2200E
BXIR2201E

Caro cliente,

Muito obrigado por escolher comprar um produto da marca Black+Decker.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

CONSELHOS E AVISOS DE SEGURANÇA

- Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o ferro e o seu cordão fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade quando estiver energizado ou a arrefecer.
- O ferro não deve ser deixado desacompanhado enquanto estiver ligado à rede de alimentação.

- A ficha deve ser retirada da tomada antes de o reservatório de água ser enchido com água.
- O ferro deve ser utilizado e descansar sobre uma superfície plana e estável.
- Ao colocar o ferro no seu suporte, certifique-se de que a superfície sobre a qual o suporte é colocado é estável.
- O ferro não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver a vazar.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoal semelhante qualificado com o fim de evitar riscos.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.



As superfícies são susceptíveis de ficar quentes durante a utilização.

- Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica de pelo menos 16 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
- Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificados.
- Se o invólucro do aparelho quebrar, desconecte imediatamente o aparelho da rede elétrica para evitar a possibilidade de choque elétrico.
- Não puxe pelo cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
- Não enrole o cabo no aparelho.

- Verificar o estado do cabo de alimentação. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- Não permitir que o cabo de ligação fique pendurado livremente ou que entre em contacto com as superfícies quentes do aparelho.
- Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não utilize nem guarde o aparelho ao ar livre.
- Não exponha o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque elétrico.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está a ser utilizado.
- Não tocar em nenhuma parte aquecida, pois isto pode causar queimaduras graves.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Desenrolar completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilizar o aparelho se os acessórios ligados ao mesmo estiverem defeituosos. Substituí-los de imediato.
- Utilizar o cabo do aparelho para o levantar ou mover.
- Não utilizar o aparelho num ângulo ou virá-lo.
- Não virar o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Para manter o revestimento antiaderente em boas condições, não usar metal ou utensílios pontiagudos sobre o mesmo.
- Respeitar o indicador de nível MAX. (Fig.1)
- Desligar o aparelho da rede quando não estiver a ser utilizado e antes de empreender qualquer tarefa de limpeza.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.
- Armazenar este aparelho fora do alcance das crianças e/ou das pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não estejam familiarizadas com a sua utilização.
- Não armazenar ou transportar o aparelho se este ainda estiver quente.
- Se o ferro for deixado na sua caixa à temperatura máxima durante períodos prolongados, isto pode causar descoloração, o que não afectará de forma alguma o funcionamento do aparelho.
- Para assegurar que o ferro funciona correctamente, mantenha a placa única livre de riscos e não a utilize em objectos metálicos (por exemplo, a tábua de engomar, botões, fechos de correr).
- A utilização de água destilada é recomendada, especialmente se a água na sua área contiver qualquer tipo de lodo ou se for "dura" (contém cálcio ou magnésio).

- Verificar se a tampa está bem fechada antes de ligar o aparelho.
- Nunca deixar o aparelho ligado e desacompanhado se não estiver a ser utilizado. Isto poupa energia e prolonga a vida útil do aparelho.
- Nunca descansar o aparelho sobre uma superfície enquanto estiver a ser utilizado.
- Não utilizar o aparelho em qualquer parte do corpo de uma pessoa ou animal.
- Não utilizar o aparelho em animais de estimação ou animais.
- Não utilizar o aparelho para secar peças de vestuário de qualquer tipo.
- A regulação do controlo do termóstato ao mínimo (MIN) não garante que o ferro esteja completamente desligado.

DESCRIÇÃO

A	Botão de spray
B	Botão de jato de vapor
C	Regulador de vapor
D	Posição de auto limpeza
E	Regulador da temperatura
F	Luz piloto
G	Boca de enchimento
H	Boca do spray
I	Base

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Descascar a película protectora do aparelho.
- Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Leia atentamente a secção "Conselhos e avisos de segurança" antes da primeira utilização.
- Algumas partes do aparelho foram ligeiramente lubrificadas. Consequentemente, o aparelho pode emitir um fumo leve na primeira vez em que é utilizado. Passado pouco tempo, este fumo irá desaparecer.
- Prepare o aparelho de acordo com a função que deseja utilizar:

ENCHIMENTO COM ÁGUA

- É essencial ter enchido o tanque com água para se poder trabalhar com vapor.
- Abrir a tampa da bica de enchimento.

- Encher o tanque, tendo o cuidado de respeitar o nível MAX (Fig. 1).
- Fechar a tampa da bica de enchimento.

UTILIZAÇÃO

- Desenrolar completamente o cabo antes de o ligar.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Rode o controlo do termostato para a posição de temperatura desejada.
- Não utilizar temperaturas superiores às indicadas nas peças de vestuário a engomar.

●	Temperatura para fibras sintéticas (poliéster, nylon).
●●	Temperatura para seda, lã.
●●●	Temperatura para o algodão.
Max	Temperatura para o linho.

- Se uma peça de vestuário tiver vários tipos de fibras, selecione a temperatura para a fibra que requer a temperatura mais baixa. (Por exemplo, seleccionar a temperatura para poliéster para um tecido feito de 60% poliéster e 40% algodão).
- Esperar até que a luz piloto (F) se apague, indicando que o aparelho atingiu uma temperatura adequada.
- Durante a utilização, a luz piloto (F) acenderá e apagar-se-á automaticamente, indicando que os elementos de aquecimento estão a funcionar de modo a manter a temperatura desejada.

ENGOMAR A SECO

- O aparelho tem um regulador de fluxo de vapor que, quando regulado para 1, permite engomar a seco (sem vapor).

ENGOMAR A VAPOR

- É possível engomar com vapor sempre que o tanque tenha água e seja seleccionada uma temperatura adequada.

REGULADOR DE VAPOR

- O aparelho tem um botão de controlo (C) para regular o fluxo de vapor.

PULVERIZAÇÃO

- O spray pode ser utilizado tanto em vapor como na engomagem a seco.
- Prima o botão de pulverização (A) para utilizar esta operação.
- O botão de pulverização tem de ser premido repetidamente para soltar a primeira pulverização.

JACTO DE VAPOR

- Esta função fornece vapor extra para a remoção de vincos.
- Premir o botão de jacto de vapor (B). Esperar alguns segundos até que o vapor penetre nas fibras da peça de vestuário antes de premir novamente o botão. Para uma qualidade de vapor óptima, não aplicar mais do que três explosões sucessivas.
- O botão de pulverização tem de ser premido repetidamente para soltar a primeira pulverização.

ENGOMAR NA VERTICAL

- É possível passar cortinas e peças de vestuário penduradas a ferro no seu próprio cabide, etc. Para o fazer, siga estas instruções:
 - Seleccionar a temperatura máxima do ferro rodando o regulador de temperatura do ferro no sentido dos ponteiros do relógio. (Fig. 2).
 - Engomar de cima para baixo enquanto se pressiona o controlo de vapor (B).
- Importante: para algodão e linho, recomenda-se colocar a base do ferro em contacto com o material. Para outros tecidos mais delicados, é recomendado manter a base do ferro a alguns centímetros de distância.

UMA VEZ TERMINADA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO

- Seleccionar a posição mínima (MIN) utilizando o controlo do termostato.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Retirar a água do tanque de água.
- Limpar o aparelho.

LIMPEZA

- Desligar o aparelho da corrente e deixá-lo arrefecer antes de efectuar qualquer tarefa de limpeza.
- Limpar o aparelho usando um pano húmido com algumas gotas de detergente e depois secá-lo.
- Não utilizar solventes ou produtos com pH ácido ou base, tais como lixívia, ou produtos abrasivos, para a limpeza do aparelho.
- Não mergulhar o aparelho em água ou qualquer outro líquido ou colocá-lo debaixo de uma torneira aberta.

FUNÇÃO DE AUTO-LIMPEZA

- É importante auto-limpar o aparelho pelo menos uma vez por mês para remover o cálcio e quaisquer outros minerais acumulados no interior do ferro.
- Encher o tanque de água até ao seu nível máximo, como indicado na secção "enchimento com água".

- Colocar o ferro na posição vertical, ligá-lo à rede e seleccionar a temperatura máxima.
- Deixar o aparelho aquecer até que a luz piloto indique que atingiu a sua temperatura de consagração.
- Desligar o aparelho da tomada e colocá-lo no lavatório.
- Manter premido o botão de auto-limpeza.
- Deixar a água fluir através das aberturas de vapor na base enquanto se abana ligeiramente o aparelho.
- Soltar o botão após um minuto ou quando o tanque ficar vazio.
- Deixar o ferro na posição vertical até que tenha arrefecido.

COMO LIDAR COM AS INCRUSTAÇÕES DE CALCÁRIO

- Para que o aparelho funcione correctamente, deve ser mantido livre de incrustações de calcário ou magnésio causadas pela utilização de água dura.
- Para evitar este tipo de problemas, recomendamos a utilização de água com baixa mineralização de cálcio ou magnésio.
- No obstante, si no es posible utilizar el tipo de agua recomendado anteriormente, deberá eliminar periódicamente la cal del aparato:
 - Cada 6 semanas si el agua es "muy dura".
 - Cada 12 semanas si el agua es "dura".
- Para ello, le recomendamos el uso del producto específico para este tipo de aparato, que podrá encontrar en comercios especializados y servicios técnicos autorizados.
- As soluções caseiras não são recomendadas para a desclassificação deste aparelho, tais como a utilização de vinagre.

SERVIÇO

- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal de acordo com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deverá

dirigir-se a qualquer um dos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

- Pode encontrar o mais próximo acedendo à seguinte ligação web: <https://www.blackanddecker.eu/>
- Você também pode solicitar informações relacionadas entrando em contato conosco.
- Pode descarregar este manual de instruções e as suas actualizações em <https://www.blackanddecker.eu/>

PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS

ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se deseja eliminar-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregar-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

- Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EU de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EU de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/EU sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/EC sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

Black & Decker® e BLACK+DECKER™ e os logotipos Black & Decker® e BLACK+DECKER™ são marcas registradas da The Black & Decker Corporation e são usadas sob licença. Todos os direitos reservados. Importado e Distribuído por ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, SL Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Espanha

STOOMSTRIJKIJZER
BXIR2200E
BXIR2201E

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw keuze voor een product van het merk Black+Decker.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

VEILIGHEIDSADVIES EN
WAARSCHUWINGEN

- Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.
- Dit toestel mag, onder toezicht, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden, mits zij voldoende informatie ontvangen hebben om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd het strijkijzer en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het onder spanning staat of afkoelt.
- Het strijkijzer mag niet onbeheerd worden achtergelaten terwijl het op het stroomnet is aangesloten.

- De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald voordat het waterreservoir met water wordt gevuld.
- Het strijkijzer moet worden gebruikt en rusten op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Wanneer u het strijkijzer op de standaard plaatst, moet u ervoor zorgen dat het oppervlak waarop de standaard staat stabiel is.
- Het strijkijzer mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel vervangen worden, om eventuele risico's te vermijden.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.



Oppervlakken kunnen tijdens het gebruik heet worden.

- Alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten, controleer dat de aangegeven spanning op het kenplaatje overeenkomt met de netspanning.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van minstens 16 ampère.
- De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd is.
- Als de behuizing van het apparaat breekt, moet het apparaat onmiddellijk van het lichtnet worden losgekoppeld om de kans op een elektrische schok te voorkomen.
- Trek niet aan de voedingskabel. Gebruik het snoer nooit om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.

- Wikkel het stroomsnoer niet om het apparaat.
- Controleer de toestand van de voedingskabel. Kapotte kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico van elektrische schokken.
- Laat de aansluitkabel niet vrij hangen of in contact komen met de hete oppervlakken van het apparaat.
- Raak de stekker niet met natte handen aan.
- Bewaar of gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Stel het apparaat niet aan regen of vochtigheid bloot. Water dat in het apparaat komt vergroot het risico van een elektrische schok.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog oplopen wanneer het apparaat in gebruik is.
- Raak geen verwarmde onderdelen aan, want dat kan ernstige brandwonden veroorzaken.

GEBRUIK EN VERZORGING

- Rol het snoer van het apparaat vóór elk gebruik volledig af.
- Gebruik het apparaat niet als de eraan bevestigde accessoires defect zijn. Vervang ze onmiddellijk.
- Gebruik de handgreep van het apparaat om het op te tillen of te verplaatsen.
- Gebruik het apparaat niet onder een hoek en draai het niet om.
- Draai het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of op het lichtnet is aangesloten.
- Om de antiaanbaklaag in goede staat te houden, mag u er geen metalen of puntig keukengerei op gebruiken.
- Respecteer de MAX-niveau-indicator. (Fig.1)
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen en/of personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of die niet vertrouwd zijn met het gebruik ervan.
- Bewaar of vervoer het apparaat niet als het nog heet is.
- Als het strijkijzer gedurende langere tijd bij maximale temperatuur in de behuizing wordt gelaten, kan dit leiden tot verkleuring, hetgeen geen enkele invloed heeft op de werking van het apparaat.
- Voor een goede werking van het strijkijzer moet u de strijkzool krasvrij houden en niet gebruiken op metalen voorwerpen (bijv. de strijkplank, knopen, ritsen).
- Het gebruik van gedistilleerd water wordt aanbevolen, vooral als het water in uw omgeving slib bevat of "hard" is (calcium of magnesium bevat).

- Controleer of het deksel goed gesloten is voordat u het apparaat inschakelt.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik nooit op een oppervlak rusten.
- Gebruik het apparaat niet op enig lichaamsdeel van een persoon of dier.
- Gebruik het apparaat niet op huisdieren of dieren.
- Gebruik het apparaat niet om kleding te drogen.
- Door de thermostaatknop op de minimumstand (MIN) te zetten, wordt niet gegarandeerd dat het strijkijzer volledig wordt uitgeschakeld.

BESCHRIJVING

A	Spuitknop
B	Stoomstootknop
C	Stoomstroomregeling
D	Automatische reinigingsknop
E	Temperatuurregelaar
F	Controlelampje
G	Vultuit
H	Spuitkop
I	Zoolplaat

GEBRUIKSAANWIJZING

VOOR GEBRUIK

- Verwijder de beschermfolie van het apparaat.
- Zorg ervoor dat alle verpakkingen van het product verwijderd zijn.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het gedeelte "Veiligheidsadvies en waarschuwingen".
- Sommige delen van het apparaat zijn licht ingevelt. Bijgevolg kan het apparaat bij het eerste gebruik een lichte rook ontwikkelen. Na korte tijd zal deze rook verdwijnen.
- Bereid het apparaat voor volgens de functie die u wilt gebruiken:

VULLEN MET WATER

- Het is essentieel dat de tank met water is gevuld om met stoom te kunnen werken.
- Open het deksel op de vultuit.
- Vul de tank en let daarbij op het MAX-niveau (fig. 1).
- Sluit het deksel van de vultuit.

GEBRUIK

- Rol de kabel volledig af voordat u hem aansluit.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Draai de thermostaat naar de gewenste temperatuurstand.
- Gebruik geen hogere temperaturen dan aangegeven op de te strijken kledingstukken.

•	Temperatuur voor synthetische vezels (polyester, nylon).
••	Temperatuur voor zijde, wol.
•••	Temperatuur voor katoen.
Max	Temperatuur voor linnengoed.

- Als een kledingstuk verschillende soorten vezels bevat, kies dan de temperatuur voor de vezel die de laagste temperatuur vereist. (Kies bijvoorbeeld de temperatuur voor polyester voor een stof die voor 60% uit polyester en voor 40% uit katoen bestaat).
- Wacht tot het controlelampje (F) is gedoofd, wat aangeeft dat het toestel een voldoende hoge temperatuur heeft bereikt.
- Tijdens het gebruik knippert het controlelampje (F) automatisch aan en uit, om aan te geven dat de verwarmingselementen werken om de gewenste temperatuur te handhaven.

DROOG STRIJKEN

- Het apparaat heeft een stoomregelaar die, indien ingesteld op 1, droog strijken (zonder stoom) mogelijk maakt.

STOOMSTRIJKEN

- Het is mogelijk om met stoom te strijken wanneer het reservoir water bevat en een geschikte temperatuur is geselecteerd.

STOOMSTROOMREGELING

- Het apparaat heeft een regelknop (C) om de stroomstroom te regelen.

SPRAY

- De spray kan zowel bij stoom- als droogstrijken worden gebruikt.
- Druk op de spuitknop (A) om deze handeling te gebruiken.
- De sprayknop moet herhaaldelijk worden ingedrukt om de eerste spray vrij te geven.

STOOMSTOOT

- Deze functie zorgt voor extra stoom om kreuk te verwijderen.

- Druk op de stoomstoottoets (B). Wacht een paar seconden tot de stoom in de vezels van het kledingstuk doordringt voordat u opnieuw op de knop drukt. Voor een optimale stoomkwaliteit niet meer dan drie opeenvolgende stralen toepassen.
- De sprayknop moet herhaaldelijk worden ingedrukt om de eerste spray vrij te geven.

VERTICAAL STRIJKEN

- Het is mogelijk om hangende gordijnen en kledingstukken op hun eigen hanger te strijken, enz. Volg daarvoor deze instructies:
 - Selecteer de maximale temperatuur van het strijkijzer door de temperatuurregelaar met de klok mee te draaien. (Fig. 2).
 - Strijk van boven naar beneden terwijl u op de stoomregelaar (B) drukt.
- Belangrijk: voor katoen en linnen is het raadzaam de basis van het strijkijzer in contact te brengen met het materiaal. Voor andere, delicatesse stoffen is het raadzaam de onderkant van het strijkijzer op enkele centimeters afstand te houden.

ALS U KLAAR BENT MET HET APPARAAT

- Selecteer de minimumstand (MIN) met behulp van de thermostaatregeling.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Haal het water uit de watertank.
- Maak het apparaat schoon.

SCHOONMAKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het vervolgens af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH, zoals bleekwater, of schuurmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en plaats het niet onder een lopende kraan.

ZELFREINIGENDE FUNCTIE

- Het is belangrijk om het apparaat ten minste eenmaal per maand zelf te reinigen om kalk en andere opgehoopte mineralen in het ijzer te verwijderen.
- Vul het waterreservoir tot het maximale niveau, zoals aangegeven in het hoofdstuk "vullen met water".

- Zet het strijkijzer rechtop, steek de stekker in het stopcontact en selecteer de maximale temperatuur.
- Laat het apparaat opwarmen totdat het controlelampje aangeeft dat het de voorgeschreven temperatuur heeft bereikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact en zet het apparaat in de gootsteen.
- Houd de zelfreinigingsknop ingedrukt.
- Laat het water door de stoomopeningen in de basis naar buiten stromen terwijl u het apparaat lichtjes schudt.
- Laat de knop los na een minuut of wanneer de tank leeg raakt.
- Laat het strijkijzer rechtop staan totdat het is afgekoeld.

HOE TE HANDELEN BIJ KALKAANSLAG

- Voor een goede werking van het apparaat moet het vrij worden gehouden van kalk- of magnesumaanslag als gevolg van het gebruik van hard water.
- Om dit soort problemen te voorkomen adviseren wij het gebruik van water met een lage kalk- of magnesiummineralisatie.
- Als het echter niet mogelijk is om het hierboven aanbevolen water te gebruiken, moet u de kalk periodiek uit het apparaat verwijderen:
 - Elke 6 weken als het water "zeer hard" is.
 - Om de 12 weken als het water "hard" is.
- Hiervoor raden wij het gebruik aan van een specifiek product voor dit soort apparaat, dat u kunt vinden in speciaalzaken en geautoriseerde technische diensten.
- Zelfgemaakte oplossingen voor het ontkalken van dit apparaat, zoals het gebruik van azijn, worden afgeraden.

REPARATIES

- Onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

STORINGEN EN REPARATIE

- Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

GARANTIE EN TECHNISCHE BIJSTAND

- Dit product geniet de erkenning en bescherming van de wettelijke garantie overeenkomstig de geldende wetgeving. Om uw rechten of belangen af te dwingen, moet u zich wenden tot een van onze officiële diensten voor technische bijstand.

- U kunt de dichtstbijzijnde vinden via de volgende weblink: <https://www.blackanddecker.eu/>
- U kunt ook gerelateerde informatie aanvragen door contact met ons op te nemen.
- U kunt deze handleiding en de updates ervan downloaden op <https://www.blackanddecker.eu/>

VOOR EU-VERSIES VAN HET PRODUCT EN/OF INDIEN VAN TOEPASSING IN UW LAND MILIEUVRIENDELIJKHEID EN HERGEBRUIK VAN HET PRODUCT

- Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende typen materiaal zijn bestemd.
- Het product bevat geen stoffen in concentraties die als schadelijk voor het milieu beschouwd kunnen worden.



Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker ten behoeve van de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

- Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EC met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energie-gerelateerde producten.

Black & Decker® en BLACK+DECKER™ en de Black & Decker® en BLACK+DECKER™ logo's zijn geregistreerde handelsmerken van The Black & Decker® Corporation en worden onder licentie gebruikt. Alle rechten voorbehouden. Ingevoerd en gedistribueerd door ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

**ŻELAZKO PAROWE
BXIR2200E
BXIR2201E**

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu marki Black+Decker.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

**WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I
OSTRZEŻENIA**

- Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i powyżej oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli były one nadzorowane lub odpowiednio przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją zagrożeń z tego wynikające. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkowników nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Trzymaj żelazko i jego przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat, gdy jest zasilane lub stygnie.
- Nie wolno pozostawiać żelazka bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci zasilającej.

- Przed napełnieniem zbiornika wodą należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Żelazko musi być używane i spoczywać na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Umieszczając żelazko na podstawie, należy upewnić się, że powierzchnia, na której ustawiona jest podstawka, jest stabilna.
- Nie wolno używać żelazka, jeśli zostało upuszczone, jeśli są widoczne ślady uszkodzenia lub jeśli przecieka.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany przez producenta serwis lub przez osoby o odpowiednich kwalifikacjach.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.



Powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania.

- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączyć urządzenie do gniazdka sieciowego o natężeniu co najmniej 16 amperów.
- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeżeli obudowa urządzenia pęknie, należy natychmiast odłączyć urządzenie od sieci, aby zapobiec możliwości porażenia prądem.
- Nie ciągnąć za przewód zasilający. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.

- Nie zwijać kabla elektrycznego podłączenia wokół urządzenia.
- Sprawdzić stan przewodu zasilającego. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Nie dopuścić, aby kabel przyłączeniowy zwisał swobodnie lub stykał się z gorącymi powierzchniami urządzenia.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie używać, ani nie przechowywać urządzenia na zewnątrz.
- Nie wystawiać urządzenia na deszcz ani narażać na warunki wilgotności. Woda, która dostanie się do urządzenia zwiększy ryzyko porażenia prądem.
- Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka, gdy urządzenie jest w użyciu.
- Nie należy dotykać żadnej nagrzananej części, gdyż może to spowodować poważne oparzenia.

UŻYTKOWANIE I PIELEGNACJA

- Przed każdym użyciem całkowicie rozwinąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli dołączone do niego akcesoria są uszkodzone. Wymień je natychmiast.
- Do podnoszenia lub przenoszenia urządzenia należy używać uchwytu urządzenia.
- Nie używaj urządzenia pod kątem ani nie odwracaj go.
- Nie należy odwracać urządzenia, gdy jest ono używane lub podłączone do sieci.
- Aby utrzymać powłokę nieprzylepającą w dobrym stanie, nie należy używać na niej metalowych lub spiczastych przyborów.
- Szanuj wskaźnik poziomu MAX. (Rys.1)
- Odłącz urządzenie od sieci, gdy nie jest używane i przed podjęciem jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osób nieobeznanych z jego obsługą.
- Nie należy przechowywać ani transportować urządzenia, gdy jest ono jeszcze gorące.
- Jeśli żelazko będzie pozostawione w obudowie w maksymalnej temperaturze przez dłuższy czas, może to spowodować odbarwienie, które w żaden sposób nie wpłynie na działanie urządzenia.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie żelazka, utrzymuj stopę bez zarysowań i nie używaj jej na metalowych

przedmiotach (np. deska do prasowania, guziki, zamki błyskawiczne).

- Zaleca się stosowanie wody destylowanej, zwłaszcza jeśli woda w Twojej okolicy zawiera jakiegokolwiek rodzaj mułu lub jest "twarda" (zawiera wapń lub magnez).
- Przed włączeniem urządzenia sprawdzić, czy pokrywa jest prawidłowo zamknięta.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego i bez nadzoru, jeśli nie jest używane. Dzięki temu oszczędza się energię i przedłuża żywotność urządzenia.
- Nigdy nie opieraj urządzenia na powierzchni podczas użytkowania.
- Nie należy używać urządzenia na żadnej części ciała osoby lub zwierzęcia.
- Nie używaj urządzenia na zwierzętach domowych lub zwierzętach.
- Nie należy używać urządzenia do suszenia odzieży jakiegokolwiek rodzaju.
- Obrócenie regulacji termostatu do ustawienia minimalnego (MIN) nie gwarantuje całkowitego wyłączenia żelazka.

OPIS

- | | |
|---|-------------------------------------|
| A | Przycisk spryskiwania |
| B | Przycisk wydmuchiwanie pary |
| C | Kontrola przepływu pary |
| D | Przycisk automatycznego czyszczenia |
| E | Regulator temperatury |
| F | Lampka kontrolna |
| G | Wylewka do napełniania |
| H | Dysza natryskowa |
| I | Płyta główna |

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PRZED UŻYCIEM

- Odklej folię ochronną urządzenia.
- Upewnić się, że usunięte zostało całe opakowanie produktu.
- Proszę uważnie przeczytać sekcję „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia” przed pierwszym użyciem.
- Niektóre części urządzenia zostały lekko natłuszczone. W związku z tym przy pierwszym użyciu urządzenie może wydzielać lekki dym. Po krótkim czasie ten dym zniknie.
- Przygotuj urządzenie zgodnie z funkcją, z której chcesz korzystać:

NAPELNIANIE WODĄ

- Aby móc pracować z parą, konieczne jest napełnienie zbiornika wodą.
- Otworzyć pokrywę na wylewce do napełniania.
- Napełnić zbiornik, zwracając uwagę na przestrzeganie poziomu MAX (Rys. 1).
- Zamknąć pokrywę wlewu paliwa.

UŻYJ

- Przed podłączeniem kabla należy go całkowicie rozwinąć.
- Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.
- Przekręcić regulator termostatu do pozycji żądanej temperatury.
- Nie należy stosować temperatur wyższych niż podane na odzieży przeznaczonej do prasowania.

●	Temperatura dla włókien syntetycznych (poliester, nylon).
●●	Temperatura dla jedwabiu, wełny.
●●●	Temperatura dla bawełny.
Max	Temperatura dla lnu.

- Jeśli odzież ma różne rodzaje włókien, wybierz temperaturę dla włókna, które wymaga najniższej temperatury. (Na przykład wybierz temperaturę dla poliestru dla tkaniny wykonanej w 60% z poliestru i 40% z bawełny).
- Poczekaj, aż zgaśnie lampka pilotowa (F), wskazując, że urządzenie osiągnęło odpowiednią temperaturę.
- Podczas użytkowania lampka pilotażowa (F) będzie automatycznie migać, wskazując, że elementy grzewcze pracują w celu utrzymania żądanej temperatury.

PRASOWANIE NA SUCHO

- Urządzenie posiada regulator przepływu pary, który ustawiony na 1 umożliwia prasowanie na sucho (bez pary).

PRASOWANIE PAROWE

- Prasowanie parą jest możliwe zawsze, gdy w zbiorniku znajduje się woda i wybrana jest odpowiednia temperatura.

KONTROLA PRZEPŁYWU PARY

- Urządzenie posiada pokrętkę (C) do regulacji przepływu pary.

SPRAY

- Spray może być stosowany zarówno w prasowaniu parowym, jak i suchym.
- Naciśnij przycisk spryskiwania (A), aby użyć tej operacji.
- Aby uwolnić pierwszy strumień, należy wielokrotnie nacisnąć przycisk spryskiwania.

PODMUCH PARY

- Funkcja ta dostarcza dodatkowej pary do usuwania zagnieceń.
- Naciśnij przycisk wydmuchu pary (B). Przed ponownym naciśnięciem przycisku odczekaj kilka sekund, aż para przeniknie włókna ubrania. W celu uzyskania optymalnej jakości pary nie stosować więcej niż trzech kolejnych przedmuchiów.
- Aby uwolnić pierwszy strumień, należy wielokrotnie nacisnąć przycisk spryskiwania.

PRASOWANIE W PIONIE

- Istnieje możliwość prasowania wiszących firanek oraz elementów odzieży na własnym wieszaku itp. Aby to zrobić, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:
 - Wybierz maksymalną temperaturę żelazka, obracając regulator temperatury żelazka zgodnie z ruchem wskazówek zegara. (rys. 2).
 - Prasuj od góry do dołu, naciskając jednocześnie regulator pary (B).

- Ważne: w przypadku bawełny i lnu zaleca się umieszczenie podstawy żelazka w kontakcie z materiałem. W przypadku innych, delikatniejszych tkanin, zaleca się zachowanie kilkucentymetrowej odległości od podstawy żelazka.

PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

- Wybrać pozycję minimalną (MIN) za pomocą sterowania termostatem.
- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Usunąć wodę ze zbiornika na wodę.
- Wyczyścić urządzenie.

CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie od sieci i pozwól mu ostygnąć przed wykonaniem jakiegokolwiek zadania związanego z czyszczeniem.
- Wyczyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki z kilkoma kroplami detergentu, a następnie wysuszyć je.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze, ani produktów ściernych.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy ani umieszczać go pod bieżącym kranem.

FUNKCJA SAMOCZYSZCZENIA

- Ważne jest, aby przynajmniej raz w miesiącu przeprowadzić samooczyszczanie urządzenia, aby usunąć wapń i wszelkie inne minerały nagromadzone wewnątrz żelazka.

- Napelnić zbiornik wody do maksymalnego poziomu, zgodnie z informacjami zawartymi w rozdziale "napełnianie wodą".
- Ustaw żelazko w pozycji pionowej, podłącz je do sieci i wybierz maksymalną temperaturę.
- Pozostawić urządzenie do nagrzania, aż lampka kontrolna wskaże, że osiągnęło ono przypisaną mu temperaturę.
- Odłączyć urządzenie od prądu i umieścić je w zlewie.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk samoczyszczenia.
- Pozwól wodzie wypłynąć przez otwory parowe w podstavie, jednocześnie lekko potrząsając urządzeniem.
- Zwolnić przycisk po upływie minuty lub gdy zbiornik stanie się pusty.
- Pozostaw żelazko w pozycji pionowej do momentu ostygnięcia.

JAK RADZIĆ SOBIE Z OSADAMI WAPIENNYMI

- Aby urządzenie działało prawidłowo, powinno być utrzymywane w stanie wolnym od kamienia lub osadów mineralnych powstałych w wyniku używania twardej wody.
- Aby zapobiec tego typu problemom, zalecamy stosowanie wody o niskiej mineralizacji wapna lub magnezu.
- Jeśli jednak nie jest możliwe korzystanie z wody zalecanej powyżej, należy okresowo usuwać kamień z urządzenia:
 - Co 6 tygodni, jeśli woda jest "bardzo twarda".
 - Co 12 tygodni, jeśli woda jest "twarda".
- W tym celu zalecamy stosowanie specjalnego produktu przeznaczonego do tego typu urządzeń, który można znaleźć w wyspecjalizowanych sklepach i autoryzowanych serwisach technicznych.
- Do usuwania kamienia z tego urządzenia nie zaleca się stosowania domowych rozwiązań, takich jak użycie octu.

OBŚLUGA

- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

GWARANCJA I POMOC TECHNICZNA

- Produkt ten korzysta z uznania i ochrony gwarancji prawnej zgodnie z obowiązującymi przepisami. Aby dochodzić swoich praw lub interesów, muszą Państwo udać się do któregoś z naszych oficjalnych serwisów pomocy technicznej.
- Najbliższą można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://www.blackanddecker.eu/>
- Mogą Państwo również poprosić o odpowiednie informacje, kontaktując się z nami.
- Niniejszą instrukcję oraz jej aktualizacje można pobrać ze strony <https://www.blackanddecker.eu/>.

DLA URZĄDZEŃ WYPRODUKOWANYCH W UNII EUROPEJSKIEJ I W PRZYPADKU WYMAGAŃ PRAWNYCH OBOWIĄZUJĄCYCH W DANYM KRAJU EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chce Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chce się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

- To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/EU niskonapięciowych 2014/30/EU o Kompatybilność elektromagnetycznej, z dyrektywą 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/EC w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu stosowanego w produktach związanych z energią.

Black & Decker® i BLACK+DECKER™ oraz logo Black & Decker® i BLACK+DECKER™ są zarejestrowanymi znakami towarowymi The Black & Decker® Corporation i są używane na podstawie licencji. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Importowane i dystrybuowane przez ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

ΣΙΔΕΡΟ ΑΤΜΟΥ
BXIR2200E
BXIR2201E

Αξιότιμε πελάτη,

Σας ευχαριστούμε πολύ που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν της μάρκας Black+Decker.

Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργία του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι το προϊόν πληροί τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα σας εξασφαλίσουν πλήρη ικανοποίηση για πολύ καιρό.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον. Η μη τήρηση και μη συμμόρφωση με τις εν λόγω οδηγίες μπορούν να οδηγήσουν σε ατύχημα.
- Αυτή τη συσκευή μπορούν να τη χρησιμοποιούν παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς επίσης και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εφόσον τους παρέχεται η κατάλληλη εποπτεία ή εκπαιδευτούν στην ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον κατανοούν τους κινδύνους που εγκυμονεί. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Κρατήστε το σίδερο και το καλώδιό του μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών, όταν βρίσκεται σε λειτουργία ή ψύχεται.

- Το σίδερο δεν πρέπει να μένει χωρίς επιτήρηση όσο είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο παροχής.
- Το βύσμα πρέπει να αφαιρεθεί από την πρίζα πριν γεμίσει με νερό το δοχείο νερού.
- Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται και να στηρίζεται σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
- Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία τοποθετείται η βάση είναι σταθερή.
- Το σίδερο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν έχει διαρροή.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από το τμήμα του εξυπηρέτησης μετά την πώληση, ή από παρεμφερές ειδικευμένο προσωπικό, ώστε να αποφεύγεται τυχόν κίνδυνος.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.



Οι επιφάνειες ενδέχεται να θερμανθούν κατά τη χρήση.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.
- Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα δικτύου με ονομαστική ισχύ τουλάχιστον 16 αμπέρ.
- Το βύσμα της πρίζας της συσκευής πρέπει να συμπίπτει με την ηλεκτρική βάση λήψης ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το βύσμα της πρίζας. Μην χρησιμοποιείται μετασχηματιστές στο βύσμα της πρίζας.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.
- Εάν το περίβλημα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να σηκώνετε, να μεταφέρετε ή να βγάλετε από την πρίζα τη συσκευή.
- Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης γύρω από τη συσκευή.
- Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Καλώδια που έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν μπερδευτεί αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο σύνδεσης να κρέμεται ελεύθερα ή να έρχεται σε επαφή με τις θερμές επιφάνειες της συσκευής.
- Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε ούτε να φυλάσσετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε βροχή ή υγρασία. Το νερό που εισέρχεται στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία.
- Μην αγγίζετε κανένα θερμαινόμενο μέρος, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα που είναι προσαρτημένα σε αυτήν είναι ελαττωματικά. Αντικαταστήστε τα αμέσως.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή της συσκευής για να την ανασηκώσετε ή να τη μετακινήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό γωνία και μην την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία ή συνδεδεμένη στο δίκτυο.
- Για να διατηρήσετε την αντικολλητική επίστρωση σε καλή κατάσταση, μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά ή αιχμηρά σκεύη πάνω της.
- Σεβαστείτε την ένδειξη στάθμης MAX. (Σχήμα 1)
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.
- Αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή μακριά από παιδιά ή/και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή

διανοητικές ικανότητες ή που δεν είναι εξοικειωμένα με τη χρήση της.

- Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε τη συσκευή εάν είναι ακόμα ζεστή.
- Εάν το σίδερο παραμένει στο περίβλημά του στη μέγιστη θερμοκρασία για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, ο οποίος δεν επηρεάζει καθόλου τη λειτουργία της συσκευής.
- Για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του σιδήρου, διατηρείτε τη σόλα χωρίς γρατζουνιές και μην τη χρησιμοποιείτε πάνω σε μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. σιδερώστρα, κουμπιά, φερμουάρ).
- Συνιστάται η χρήση αποσταγμένου νερού, ιδίως εάν το νερό στην περιοχή σας περιέχει οποιοδήποτε είδος λάσπης ή είναι "σκληρό" (περιέχει ασβέστιο ή μαγνήσιο).
- Ελέγξτε ότι το καπάκι είναι σωστά κλειστό πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και αφύλακτη αν δεν χρησιμοποιείται. Αυτό εξοικονομεί ενέργεια και παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Ποτέ μην ακουμπάτε τη συσκευή σε κάποια επιφάνεια κατά τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος ενός ατόμου ή ζώου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κατοικίδια ή ζώα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για το στέγνωμα ενδυμάτων οποιοδήποτε είδους.
- Η περιστροφή του ρυθμιστή θερμοστάτη στην ελάχιστη ρύθμιση (MIN) δεν εγγυάται ότι το σίδερο απενεργοποιείται εντελώς.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A	Κουμπί ψεκασμού
B	Κουμπί έκρηξης ατμού
C	Έλεγχος ροής ατμού
D	Κουμπί αυτόματου καθαρισμού
E	Ρυθμιστής θερμοκρασίας
F	Φωτεινή λυχνία πιλότου
G	Στόμιο πλήρωσης
H	Ακροφύσιο ψεκασμού
I	Σόλα

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη της συσκευής.

- Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί όλη η συσκευασία του προϊόντος.
- Διαβάστε προσεκτικά την ενότητα "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση.
- Ορισμένα μέρη της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρά. Κατά συνέπεια, η συσκευή μπορεί να εκπέμπει ελαφρύ καπνό την πρώτη φορά που χρησιμοποιείται. Μετά από σύντομο χρονικό διάστημα, ο καπνός αυτός θα εξαφανιστεί.
- Προετοιμάστε τη συσκευή ανάλογα με τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε:

ΠΛΗΡΩΣΗ ΜΕ ΝΕΡΟ

- Είναι απαραίτητο να έχετε γεμίσει τη δεξαμενή με νερό για να μπορέσετε να εργαστείτε με ατμό.
- Ανοίξτε το καπάκι του στόμιου πλήρωσης.
- Γεμίστε τη δεξαμενή, φροντίζοντας να τηρήσετε τη στάθμη MAX (Εικ. 1).
- Κλείστε το καπάκι του στόμιου πλήρωσης.

ΧΡΗΣΗ

- Ξετυλίξτε το καλώδιο εντελώς πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Γυρίστε τον θερμοστάτη στη θέση της επιθυμητής θερμοκρασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε θερμοκρασίες υψηλότερες από αυτές που αναγράφονται στα προς σιδέρωμα ρούχα.

- Θερμοκρασία για συνθετικές ίνες (πολυεστέρας, νάιλον).
- Θερμοκρασία για μετάξι, μαλλί.
- Θερμοκρασία για βαμβάκι.
- Max Θερμοκρασία για λινά.

- Εάν ένα ένδυμα έχει διάφορα είδη ινών, επιλέξτε τη θερμοκρασία για την ίνα που απαιτεί τη χαμηλότερη θερμοκρασία. (Για παράδειγμα, επιλέξτε τη θερμοκρασία για πολυεστέρα για ένα ύφασμα που αποτελείται από 60% πολυεστέρα και 40% βαμβάκι).
- Περιμένετε μέχρι η συσκευή έχει φτάσει σε επαρκή θερμοκρασία.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης η λυχνία ελέγχου (F) θα αναβοσβήνει αυτόματα, υποδεικνύοντας ότι τα θερμαντικά στοιχεία λειτουργούν για να διατηρήσουν την επιθυμητή θερμοκρασία.

ΣΤΕΓΝΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

- Η συσκευή διαθέτει ρυθμιστή ροής ατμού, ο οποίος, όταν είναι ρυθμισμένος στο 1, επιτρέπει το στεγνό σιδέρωμα (χωρίς ατμό).

ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΜΕ ΑΤΜΟ

- Είναι δυνατό να σιδερώσετε με ατμό όποτε η δεξαμενή έχει νερό και έχει επιλεγεί η κατάλληλη θερμοκρασία.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΡΟΗΣ ΑΤΜΟΥ

- Η συσκευή διαθέτει ένα κουμπί ελέγχου (C) για τη ρύθμιση της ροής του ατμού.

ΣΠΡΕΪ

- Το σπρέϊ μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο για σιδέρωμα με ατμό όσο και για στεγνό σιδέρωμα.
- Πατήστε το κουμπί ψεκασμού (A) για να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.
- Το κουμπί ψεκασμού πρέπει να πατηθεί επανειλημμένα για να απελευθερωθεί ο πρώτος ψεκασμός.

ΕΚΡΗΞΗ ΑΤΜΟΥ

- Αυτή η λειτουργία παρέχει επιπλέον ατμό για την αφαίρεση των τσακίσεων.
- Πατήστε το κουμπί εκτόξευσης ατμού (B). Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα μέχρι ο ατμός να διεισδύσει στις ίνες του ρούχου πριν πατήσετε ξανά το κουμπί. Για βέλτιστη ποιότητα ατμού, μην εφαρμόζετε περισσότερες από τρεις διαδοχικές εκτοξεύσεις.
- Το κουμπί ψεκασμού πρέπει να πατηθεί επανειλημμένα για να απελευθερωθεί ο πρώτος ψεκασμός.

ΚΑΘΕΤΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

- Είναι δυνατόν να σιδερώσετε κρεμαστές κουρτίνες και είδη ένδυσης στη δική τους κρεμάστρα κ.λπ. Για να το κάνετε αυτό, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
 - Επιλέξτε τη μέγιστη θερμοκρασία του σιδήρου περιστρέφοντας τον ρυθμιστή θερμοκρασίας του σιδήρου δεξιόστροφα. (Σχήμα 2).
 - Σιδερώστε από πάνω προς τα κάτω ενώ πιέζετε το χειριστήριο ατμού (B).
- Σημαντικό: για το βαμβάκι και το λινό, συνιστάται η βάση του σιδήρου να έρχεται σε επαφή με το υλικό. Για άλλα πιο ευαίσθητα υφάσματα, συνιστάται να κρατάτε τη βάση του σιδήρου σε απόσταση μερικών εκατοστών.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Επιλέξτε την ελάχιστη θέση (MIN) χρησιμοποιώντας το χειριστήριο του θερμοστάτη.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.

- Αφαιρέστε το νερό από τη δεξαμενή νερού.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και στη συνέχεια στεγνώστε την.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενη βρύση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

- Είναι σημαντικό να αυτοκαθαρίζετε τη συσκευή τουλάχιστον μία φορά το μήνα για να απομακρύνετε το ασβέστιο και τυχόν άλλα συσσωρευμένα μέταλλα στο εσωτερικό του σίδηρου.
- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού στη μέγιστη στάθμη της, όπως αναφέρεται στην ενότητα "πλήρωση με νερό".
- Τοποθετήστε το σίδερο σε όρθια θέση, συνδέστε το στην πρίζα και επιλέξτε τη μέγιστη θερμοκρασία.
- Αφήστε τη συσκευή να θερμανθεί έως ότου η λυχνία ελέγχου δείξει ότι έχει φτάσει στη θερμοκρασία που της έχει δοθεί.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και τοποθετήστε την στο νεροχύτη.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί αυτοκαθαρισμού.
- Αφήστε το νερό να βγει από τους αεραγωγούς ατμού στη βάση, ενώ κουνάτε ελαφρά τη συσκευή.
- Αφήστε το κουμπί μετά από ένα λεπτό ή όταν το δοχείο αδειάσει.
- Αφήστε το σίδερο σε όρθια θέση μέχρι να κρυώσει.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΕΤΕ ΤΙΣ ΕΠΙΚΑΘΙΣΕΙΣ ΑΛΑΤΩΝ

- Για να λειτουργεί σωστά η συσκευή, θα πρέπει να διατηρείται απαλλαγμένη από άλατα ή επικαθίσεις μαγνησίου που προκαλούνται από τη χρήση σκληρού νερού.
- Για να αποφύγετε τέτοιου είδους προβλήματα, συνιστούμε τη χρήση νερού με χαμηλή ανοργανοποίηση ασβέστη ή μαγνησίου.
- Ωστόσο, εάν δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιείτε το είδος του νερού που συνιστάται παραπάνω, θα πρέπει να αφαιρείτε περιοδικά τα άλατα από τη συσκευή:

- Κάθε 6 εβδομάδες εάν το νερό είναι «πολύ σκληρό».
- Κάθε 12 εβδομάδες εάν το νερό είναι «σκληρό».

- Για να το κάνετε αυτό, συνιστούμε τη χρήση του ειδικού προϊόντος για αυτό το είδος συσκευής, το οποίο μπορείτε να βρείτε σε ειδικά καταστήματα και εξουσιοδοτημένες τεχνικές υπηρεσίες.
- Δεν συνιστώνται αυτοσχέδιες λύσεις για την αφαίρεση των αλάτων αυτής της συσκευής, όπως η χρήση ξιδιού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους, как ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

- Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

- Το προϊόν αυτό τυγχάνει της αναγνώρισης και της προστασίας της νομικής εγγύησης σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά σας ή τα συμφέροντά σας, πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιαδήποτε από τις επίσημες υπηρεσίες τεχνικής βοήθειας.
- Μπορείτε να βρείτε το πλησιέστερο από αυτά, μπαίνοντας στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: <https://www.blackanddecker.eu/>
- Μπορείτε επίσης να ζητήσετε σχετικές πληροφορίες επικοινωνώντας μαζί μας.
- Μπορείτε να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και τις ενημερώσεις του στη διεύθυνση <https://www.blackanddecker.eu/>.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΧΕΣ ΕΕ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ/Η ΕΦΟΣΟΝ ΙΣΧΥΟΥΝ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Τα υλικά που απαρτίζουν τη συσκευασία αυτής της συσκευής, συμμετέχουν σε πρόγραμμα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης τους. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρω-

ρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείλετε να το εναποθέσετε, με τα κατάλληλα μέσα, στα χέρια ενός διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένου για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

- Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/EU χαμηλής τάσης, με την οδηγία 2014/30/EU για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, με την οδηγία 2011/65/EU για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και με την οδηγία 2009/125/EC για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα.

Τα Black & Decker® και BLACK+DECKER™ και τα λογότυπα Black & Decker® και BLACK+DECKER™ είναι σήματα κατατεθέντα της The Black & Decker® Corporation και χρησιμοποιούνται με άδεια χρήσης. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται.

Εισάγεται και διανέμεται από την ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

ПАРОВОЙ УТЮГ
BXIR2200E
BXIR2201E

Уважаемый клиент!

Большое спасибо, что решили приобрести товар бренда Black+Decker.

Он выполнен с применением передовых технологий, имеет элегантный дизайн, надежную конструкцию и превышает наиболее требовательные стандарты качества, что обеспечит полное соответствие вашим требованиям и продолжительный срок службы.

СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Внимательно прочтите эту инструкцию перед включением электроприбора и сохраните ее для использования в будущем. Ненадлежащее соблюдение этой инструкции может быть причиной несчастного случая.
- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими соответствующим опытом или знаниями, только под присмотром или после проведения инструктажа по безопасному использованию устройства и с пониманием связанных с этим рисков. Дети не должны играть с прибором. Очистка и обслуживание пользователем не должны выполняться детьми без присмотра.
- Храните утюг и его шнур в недоступном для детей младше 8

лет месте, когда он находится под напряжением или остывает.

- Нельзя оставлять утюг без присмотра, пока он подключен к электросети.
- Перед заполнением резервуара водой необходимо вынуть вилку из розетки.
- Утюг следует использовать и ставить на ровную, устойчивую поверхность.
- При установке утюга на подставку убедитесь, что поверхность, на которой находится подставка, устойчива.
- Не используйте утюг, если его уронили, если есть видимые признаки повреждения или если он протекает.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, специалистом по техническому обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.
- Этот прибор предназначен только для домашнего, а не профессионального или промышленного использования.



Поверхности могут нагреваться во время использования.

- Прежде чем включить электроприбор, убедитесь, что напряжение на его табличке соответствует напряжению в сети;
- Подключите прибор к сетевой розетке номинальной мощностью не менее 16 ампер.

- Сетевая вилка должна подходить к розетке. Не допускается вносить изменения в вилку сетевого шнура. Не допускается использовать переходники для розетки.
- Не допускается эксплуатировать электроприбор с поврежденным шнуром или вилкой питания.
- При любом повреждении корпуса электроприбора немедленно отключите его от сети, чтобы не допустить поражения электрическим током.
- Не дергайте за шнур питания. Не допускается использовать шнур питания, чтобы поднимать или переносить электроприбор, вынимать вилку из розетки, потянув за шнур.
- Не наматывайте сетевой шнур на прибор.
- Проверьте состояние шнура питания. Поврежденный или запутанный шнур может быть причиной поражения электрическим током.
- Не позволяйте соединительному кабелю свободно свисать или соприкасаться с горячими поверхностями прибора.
- Не прикасайтесь к вилке влажными руками.
- Не допускается использовать или хранить электроприбор на открытом воздухе.
- Не оставляйте прибор под дождем или во влажном месте. Если в прибор попадет вода, это может стать причиной поражения электрическим током.
- Во время работы прибора температура доступных поверхностей может быть высокой.
- Не прикасайтесь к нагретым частям, так как это может привести к серьезным ожогам.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Полностью разматывайте шнур питания прибора перед каждым использованием.
- Не используйте прибор, если прилагаемые к нему принадлежности неисправны. Немедленно замените их.
- Для подъема или перемещения прибора используйте ручку прибора.
- Не используйте прибор под углом и не переворачивайте его.
- Не переворачивайте прибор, пока он находится в рабочем состоянии или подключен к сети.
- Чтобы сохранить антипригарное покрытие в хорошем состоянии, не используйте на нем металлическую или острую посуду.
- Соблюдайте индикатор уровня MAX. (Рис.1)
- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, и перед выполнением любых работ по очистке.

- Этот прибор предназначен только для домашнего, а не профессионального или промышленного использования.
- Храните этот прибор в недоступном для детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или незнакомых с его использованием месте.
- Не храните и не транспортируйте прибор, если он еще горячий.
- Если утюг оставить в корпусе при максимальной температуре на длительное время, это может привести к обесцвечиванию, что никак не повлияет на работу прибора.
- Для обеспечения правильной работы утюга следите за тем, чтобы на подошве не было царапин, и не используйте его на металлических предметах (например, на гладильной доске, пуговицах, молниях).
- Рекомендуется использовать дистиллированную воду, особенно если вода в вашем регионе содержит какой-либо тип ила или является "жесткой" (содержит кальций или магний).
- Перед включением прибора убедитесь, что крышка закрыта правильно.
- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это позволяет экономить энергию и продлевает срок службы прибора.
- Никогда не ставьте прибор на поверхность во время использования.
- Не используйте прибор на любой части тела человека или животного.
- Не используйте прибор на домашних животных или животных.
- Не используйте прибор для сушки одежды любого вида.
- Поворот регулятора термостата на минимальную (MIN) настройку не гарантирует полного отключения утюга.

ОПИСАНИЕ

- | | |
|---|-------------------------------|
| A | Кнопка распыления |
| B | Кнопка подачи пара |
| C | Управление потоком пара |
| D | Кнопка автоматической очистки |
| E | Регулятор температуры |
| F | Пилотный свет |
| G | Заправочный патрубок |
| H | Распылительная насадка |
| I | Подошва |

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Снимите защитную пленку с прибора.
- Убедитесь, что с изделия снята вся упаковка.
- Перед первым использованием внимательно прочитайте раздел «Советы и предупреждения по безопасности».
- Некоторые части прибора были слегка смазаны. Следовательно, при первом использовании прибор может выделять легкий дым. Через некоторое время этот дым исчезнет.
- Подготовьте прибор в соответствии с функцией, которую вы хотите использовать:

ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

- Для работы с паром необходимо заполнить резервуар водой.
- Откройте крышку на загрузочном патрубке.
- Заполните бак, следя за соблюдением уровня MAX (рис. 1).
- Закройте крышку загрузочного носика.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ

- Полностью размотайте кабель, прежде чем подключить его к сети.
 - Подключите прибор к электросети.
 - Поверните регулятор термостата в положение желаемой температуры.
 - Не используйте температуру выше той, которая указана на гладимой одежде.
- | | |
|------|--|
| ● | Температура для синтетических волокон (полиэстер, нейлон). |
| ●● | Температура для шелка, шерсти. |
| ●●● | Температура для хлопка. |
| Макс | Температура для белья. |
- Если одежда состоит из различных видов волокон, выберите температуру для того волокна, которое требует наименьшей температуры. (Например, выберите температуру для полиэстера для ткани, состоящей на 60% из полиэстера и на 40% из хлопка).
 - Подождите, пока пилотная лампочка (F) не погаснет, указывая на то, что прибор достиг достаточной температуры.
 - Во время использования пилотная лампочка (F) будет автоматически включаться и выключаться, указывая на то, что нагревательные элементы работают для поддержания желаемой температуры.

СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

- Прибор оснащен регулятором подачи пара, который, если установлен на 1, позволяет проводить сухое глажение (без пара).

ПАРОВАЯ ГЛАЖКА

- Гладить с паром можно всегда, когда в резервуаре есть вода и выбрана соответствующая температура.

УПРАВЛЕНИЕ ПОТОКОМ ПАРА

- Прибор оснащен ручкой управления (C) для регулировки подачи пара.

СПРЕЙ

- Спрей можно использовать как при паровой, так и при сухой глажке.
- Нажмите кнопку распыления (A), чтобы использовать эту операцию.
- Для выпуска первой струи необходимо несколько раз нажать на кнопку распыления.

ВЗРЫВ ПАРА

- Эта функция обеспечивает дополнительный пар для удаления складок.
- Нажмите кнопку парового удара (B). Подождите несколько секунд, пока пар не проникнет в волокна одежды, а затем снова нажмите на кнопку. Для оптимального качества пара не применяйте более трех последовательных струй.
- Для выпуска первой струи необходимо несколько раз нажать на кнопку распыления.

ВЕРТИКАЛЬНОЕ ГЛАЖЕНИЕ

- Можно гладить висящие шторы, предметы одежды на собственной вешалке и т.д. Для этого следуйте следующим инструкциям:

- Выберите максимальную температуру утюга, повернув регулятор температуры утюга по часовой стрелке. (рис. 2).
- Гладьте сверху вниз, нажимая на регулятор подачи пара (B).

- Важно: для хлопка и льна рекомендуется поместить основание утюга в контакт с материалом. Для других, более деликатных тканей, рекомендуется держать основание утюга на расстоянии нескольких сантиметров.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА

- Выберите минимальное положение (MIN) с помощью терморегулятора.
- Отключите прибор от электросети.

- Удалите воду из резервуара для воды.
- Очистите прибор.

ОЧИСТКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к чистке.
- Очистите прибор влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите его насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители или средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточный кран.

ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ

- Важно проводить самоочистку прибора не реже одного раза в месяц, чтобы удалить кальций и любые другие минералы, скопившиеся внутри утюга.
- Заполните резервуар для воды до максимального уровня, как указано в разделе "Заполнение водой".
- Установите утюг в вертикальное положение, включите его в сеть и выберите максимальную температуру.
- Оставьте прибор нагреваться, пока пилотная лампочка не покажет, что он достиг заданной температуры.
- Отключите прибор от сети и положите его в раковину.
- Нажмите и удерживайте кнопку самоочистки.
- Дайте воде вытечь через паровые отверстия в основании, слегка встряхивая прибор.
- Отпустите кнопку через минуту или когда резервуар станет пустым.
- Оставьте утюг в вертикальном положении, пока он не остынет.

КАК БОРЬТЬСЯ С ИЗВЕСТКОВЫМИ ОТЛОЖЕНИЯМИ

- Чтобы прибор работал правильно, на нем не должно быть накипи или магниевых отложений, вызванных использованием жесткой воды.
- Для предотвращения подобных проблем мы рекомендуем использовать воду с низкой минерализацией извести или магния.
- Однако если нет возможности использовать воду, рекомендованную выше, Вам следует периодически удалять накипь из прибора:
 - Каждые 6 недель, если вода "очень жёсткая".
 - Каждые 12 недель, если вода "жесткая".

- Для этого мы рекомендуем использовать специальное средство для данного типа прибора, которое можно найти в специализированных магазинах и авторизованных технических службах.
- Для удаления накипи с этого прибора не рекомендуется использовать самодельные растворы, например, уксус.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций автоматически приводит к аннулированию гарантии и снятию ответственности производителя.

НЕИСПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случае неисправности отнесите электроприбор в сервисный центр. Не пытайтесь разбирать или ремонтировать без посторонней помощи, так как это может быть опасно.

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

- Данный продукт пользуется признанием и защитой правовой гарантии в соответствии с действующим законодательством. Для защиты своих прав или интересов необходимо обратиться в любую из наших служб официальной технической помощи.
- Вы можете найти ближайший из них, перейдя по следующей ссылке: <https://www.blackanddecker.eu//>.
- Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами.
- Данное руководство по эксплуатации и его обновления можно загрузить по адресу <https://www.blackanddecker.eu//>.

ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ В ВЕРСИИ ЕС И/ИЛИ, ЕСЛИ ЭТОГО ТРЕБУЕТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО В ВАШЕЙ СТРАНЕ ЭКОЛОГИЯ И ВТОРИЧНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Материалы упаковки прибора принимаются системой сбора и сортировки материалов для вторичного их использования. Для утилизации используйте бытовые контейнеры для каждого типа мусора.
- В изделии нет веществ в концентрациях, которые считаются вредными для окружающей среды.



Этот значок означает, что после окончания срока службы для утилизации электроприбора отнесите его в пункт сбора электрических и электронных отходов (WEEE).

- Этот прибор выполнен в соответствии с Директивой по низковольтному оборудованию

2014/35/EU, Директивой по электромагнитной совместимости 2014/30/EU, Директивой 2011/65/EU, ограничивающей использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также Директивой 2009/125/ЕС по экологическим требованиям к изделиям, потребляющим энергию.

Black & Decker® и BLACK+DECKER™, а также логотипы Black & Decker® и BLACK+DECKER™ являются зарегистрированными торговыми марками The Black & Decker® Corporation и используются по лицензии. Все права защищены.

Импортируется и распространяется компанией ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Ollana, 25790, Spain

FIER DE CĂLCAT CU ABURI
BXIR2200E
BXIR2201E

Stimate client,

Mulțumim pentru că ați ales să achiziționați un produs marca Black+Decker.

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare pe deplin satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

SFATURI DE SIGURANȚĂ ȘI
AVERTISMENTE

- Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de către persoanele ce au o capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau fără experiență și cunoștințe, doar dacă aceștia sunt sub supraveghere sau au fost instruiți în legătură cu utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg eventualele pericole. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Țineți fierul de călcat și cablul acestuia departe de accesul copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani atunci când este sub tensiune sau când se răcește.
- Fierul de călcat nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la rețeaua de alimentare.

- Ștecherul trebuie scos din priză înainte ca rezervorul de apă să fie umplut cu apă.
- Fierul de călcat trebuie să fie folosit și așezat pe o suprafață plană și stabilă.
- Când așezați fierul de călcat pe suportul său, asigurați-vă că suprafața pe care este așezat suportul este stabilă.
- Fierul de călcat nu trebuie utilizat dacă a fost scăpat, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolul.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu profesional sau industrial.



Suprafețele se pot încălzi în timpul utilizării.

- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde tensiunii de la priză, înainte de a brânșa aparatul.
- Conectați aparatul la o priză de cel puțin 16 amperi.
- Ștecărul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecărul. Nu utilizați adaptoare pentru ștecăre.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecărul sau cablul de alimentare deteriorat.
- Dacă carcasa aparatului se rupe, deconectați imediat aparatul de la rețea pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- Nu trageți de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau deconecta aparatul.
- Nu înfășurați cablul electric în jurul aparatului.
- Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.

- Nu lăsați cablul de conectare să atârne liber sau să intre în contact cu suprafețele fierbinți ale aparatului.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu utilizați și nici nu depozitați aparatul în exterior.
- Nu lăsați aparatul în ploaie sau expus la umezeală. În cazul în care se infiltrează apă în interiorul aparatului, riscul de electrocutare va crește.
- Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată atunci când aparatul este în funcțiune.
- Nu atingeți nicio parte încălzită, deoarece acest lucru poate provoca arsuri grave.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate la acesta sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Folosiți mânerul aparatului pentru a-l ridica sau muta.
- Nu folosiți aparatul înclinat și nu îl întoarceți.
- Nu răsturnați aparatul în timp ce este utilizat sau conectat la rețeaua electrică.
- Pentru a păstra învelișul antiaderent în stare bună, nu folosiți ustensile metalice sau ascuțite pe el.
- Respectați indicatorul de nivel MAX. (Fig.1)
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizat și înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu profesional sau industrial.
- Depozitați acest aparat în afara razei de acțiune a copiilor și/sau a persoanelor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu sunt familiarizate cu utilizarea acestuia.
- Nu depozitați sau transportați aparatul dacă este încă fierbinte.
- Dacă fierul de călcat este lăsat în carcasă la temperatura maximă pentru perioade îndelungate, acest lucru poate cauza decolorarea, care nu va afecta în niciun fel funcționarea aparatului.
- Pentru a vă asigura că fierul de călcat funcționează corect, păstrați talpa fără zgârieturi și nu-l utilizați pe obiecte metalice (de exemplu, masa de călcat, nasturi, fermoare).
- Se recomandă utilizarea apei distilate, în special dacă apa din zona dumneavoastră conține orice tip de nămol sau este "dură" (conține calciu sau magneziu).
- Verificați dacă capacul este închis corect înainte de a porni aparatul.

- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.
- Nu sprijiniți niciodată aparatul pe o suprafață în timpul utilizării.
- Nu utilizați aparatul pe nicio parte a corpului unei persoane sau al unui animal.
- Nu utilizați aparatul pe animale de companie sau animale.
- Nu utilizați aparatul pentru a usca haine de orice fel.
- Trecerea comenzii termostatului la setarea minimă (MIN) nu garantează că fierul de călcat este oprit complet.

DESCRIERE

A	Buton de pulverizare
B	Butonul de suflare a aburului
C	Controlul debitului de abur
D	Buton de curățare automată
E	Regulator de temperatură
F	Lumină pilot
G	Gura de umplere
H	Duză de pulverizare
I	Talpă

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Desprindeți folia de protecție a aparatului.
- Asigurați-vă că a fost îndepărtat tot ambalajul produsului.
- Vă rugăm să citiți cu atenție secțiunea „Sfaturi de siguranță și avertismente” înainte de prima utilizare.
- Unele părți ale aparatului au fost ușor unse. În consecință, aparatul poate degaja un fum ușor la prima utilizare. După o perioadă scurtă de timp, acest fum va dispărea.
- Pregătiți aparatul în funcție de funcția pe care doriți să o utilizați:

UMPLEREA CU APĂ

- Este esențial ca rezervorul să fie umplut cu apă pentru a putea lucra cu abur.
- Deschideți capacul de la gura de umplere.
- Umpleți rezervorul, având grijă să respectați nivelul MAX (Fig. 1).
- Închideți capacul gurii de umplere.

UTILIZAȚI

- Desfășurați complet cablul înainte de a-l conecta.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Rotiți butonul de control al termostatului pe poziția de temperatură dorită.
- Nu utilizați temperaturi mai mari decât cele indicate pe hainele care urmează să fie călcate.

●	Temperatura pentru fibre sintetice (poliester, nailon).
●●	Temperatura pentru mătase, lână.
●●●	Temperatura pentru bumbac.
Max	Temperatura pentru lenjerie.

- În cazul în care un articol de îmbrăcăminte are diferite tipuri de fibre, selectați temperatura pentru fibra care necesită cea mai scăzută temperatură. (De exemplu, selectați temperatura pentru poliester pentru o țesătură alcătuită din 60% poliester și 40% bumbac).
- Așteptați până când lumina pilotului (F) se stinge, ceea ce indică faptul că aparatul a atins o temperatură adecvată.
- În timpul utilizării, lumina pilot (F) se aprinde și se stinge automat, indicând că elementele de încălzire funcționează pentru a menține temperatura dorită.

CĂLCARE USCATĂ

- Aparatul are un regulator de debit de abur care, atunci când este setat la 1, permite călcarea uscată (fără abur).

CĂLCAT CU ABUR

- Este posibil să călcați cu abur ori de câte ori rezervorul are apă și este selectată o temperatură adecvată.

CONTROLUL DEBITULUI DE ABUR

- Aparatul are un buton de control (C) pentru reglarea debitului de abur.

SPRAY

- Spray-ul poate fi utilizat atât la călcat cu abur, cât și la călcat uscat.
- Apăsăți butonul de pulverizare (A) pentru a utiliza această operațiune.
- Butonul de pulverizare trebuie apăsat în mod repetat pentru a elibera prima pulverizare.

SUFLUL DE ABUR

- Această funcție oferă abur suplimentar pentru îndepărtarea pliurilor.
- Apăsăți butonul de suflare a aburului (B). Așteptați câteva secunde până când aburul pătrunde în fibrele hainei înainte de a apăsa din nou butonul. Pentru o

calitate optimă a aburului, nu aplicați mai mult de trei jeturi succesive.

- Butonul de pulverizare trebuie apăsat în mod repetat pentru a elibera prima pulverizare.

CĂLCARE VERTICALĂ

- Este posibilă călcarea perdelelor și a articolelor de îmbrăcăminte agățate pe propriul umeras etc. Pentru a face acest lucru, urmați aceste instrucțiuni:
 - Selectați temperatura maximă a fierului de călcat prin rotirea regulatorului de temperatură al fierului în sensul acelor de ceasornic. (Fig. 2).
 - Călcați fierul de călcat de sus în jos în timp ce apăsați butonul de control al aburului (B).

- Important: pentru bumbac și lenjerie, se recomandă să puneți baza fierului de călcat în contact cu materialul. Pentru alte țesături mai delicate, se recomandă să țineți baza fierului de călcat la câțiva centimetri distanță.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Selectați poziția minimă (MIN) cu ajutorul comenzii termostatului.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Scoateți apa din rezervorul de apă.
- Curățați aparatul.

CURĂȚARE

- Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Curățați aparatul folosind o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub un robinet care curge.

FUNCȚIA DE AUTOCURĂȚARE

- Este important să autocurățați aparatul cel puțin o dată pe lună pentru a elimina calciul și orice alte minerale acumulate în interiorul fierului de călcat.
- Umpleți rezervorul de apă până la nivelul maxim, așa cum este indicat în secțiunea "Umplerea cu apă".
- Așezați fierul de călcat în poziție verticală, conectați-l la rețeaua electrică și selectați temperatura maximă.
- Lăsați aparatul să se încălzească până când lumina pilotă indică faptul că a atins temperatura de consemnare.
- Scoateți aparatul din priză și puneți-l în chiuvetă.

- Apăsați și mențineți apăsat butonul de autocurățare.
- Lăsați apa să iasă prin orificiile de evacuare a aburului de la bază în timp ce agitați ușor aparatul.
- Eliberați butonul după un minut sau când rezervorul se golește.
- Lăsați fierul de călcat în poziție verticală până când se răcește.

CUM SĂ VĂ OCUPAȚI DE INCRUSTAȚIILE DE CALCAR

- Pentru ca aparatul să funcționeze corect, acesta trebuie să fie lipsit de calcar sau de incrustații de magneziu cauzate de utilizarea apei dure.
- Pentru a preveni acest tip de problemă, recomandăm utilizarea apei cu o mineralizare scăzută a calcarului sau a magneziului.
- Cu toate acestea, dacă nu este posibil să folosiți tipul de apă recomandat mai sus, trebuie să îndepărtați periodic calcarul din aparat:
 - La fiecare 6 săptămâni dacă apa este "foarte dură".
 - La fiecare 12 săptămâni dacă apa este "dură".
- Pentru a face acest lucru, vă recomandăm să utilizați produsul specific pentru acest tip de aparat, care poate fi găsit în magazinele specializate și în serviciile tehnice autorizate.
- Nu se recomandă soluții făcute în casă pentru detartrarea acestui aparat, cum ar fi utilizarea oțetului.

DEPANARE

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor determină garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Dacă apar probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

- Acest produs se bucură de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă pune în aplicare drepturile sau interesele, trebuie să mergeți la oricare dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.
- Puteți găsi cel mai apropiat accesând următorul link web: <https://www.blackanddecker.eu//>
- De asemenea, puteți solicita informații aferente contactându-ne.
- Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările acestuia la <https://www.blackanddecker.eu//>

PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSELOR ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE OBLIGATORIU ÎN ȚARA DVS ECOLOGIE ȘI RECICLAREA PRODUSULUI

- Materialele din care este alcătuit ambalajul acestui produs sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le aruncați, vă rugăm să folosiți pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
- Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la încheierea duratei sale de funcționare, trebuie să-l duceți la un centru de colectare a deșeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE).

- Acest aparat respectă Directiva 2014/35/EU cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/EU privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și Directiva 2009/125/EC de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

Black & Decker® și BLACK+DECKER™ și siglele Black & Decker® și BLACK+DECKER™ sunt mărci comerciale înregistrate ale The Black & Decker® Corporation și sunt utilizate sub licență. Toate drepturile rezervate. Importat și distribuit de ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, SL Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

ПАРНА ЮТИЯ
BXIR2200E
BXIR2201E

Уважаеми клиенти,

Много благодарим, че избрахте да закупите продукт на марката Black+Decker.

Технологията, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че той надвишава най-стриктните норми за качество ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да стане причина за произшествие.
- Уредът може да бъде използван от хора, неумеещи да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години, но само и единствено ако се намират под надзора на някой възрастен, или ако предварително им е обяснено как безопасно да използват уреда, а също и ако разбират личните рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Дръжте ютията и нейния кабел на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години, когато тя е под напрежение или се охлажда.

- Ютията не трябва да се оставя без надзор, докато е свързана към електрическата мрежа.
- Щепселът трябва да се извади от контакта, преди резервоарът за вода да се напълни с вода.
- Ютията трябва да се използва и да се поставя върху равна, стабилна повърхност.
- Когато поставяте ютията върху поставката, се уверете, че повърхността, върху която е поставена поставката, е стабилна.
- Желязото не трябва да се използва, ако е било изпуснато, ако има видими признаци на повреда или ако има течове.
- В случай, че захранващият кабел е повреден, същият следва да бъде заменен от производителя, от службата за поддръжка или подобен квалифициран персонал, с цел да бъде избегнато произшествие.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.



Повърхностите могат да се нагорещат по време на работа.

- Преди включване на уреда към мрежата, уверете се, че посоченият на табелката волтаж с характеристики-те съпада с волтажа на мрежата.
- Свържете уреда към електрически контакт с мощност най-малко 16 ампера.
- Щепселът на уреда следва да съпада по вид с електрическия контакт. В никакъв случай не проме-

няйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.

- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Ако корпусът на уреда се счупи, незабавно изключете уреда от електрическата мрежа, за да предотвратите възможността от токов удар.
- Не дърпайте захранващия кабел. В никакъв случай не използвайте електрическия кабел за повдигане, пренасяне или изключване на апарата.
- Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- Проверете състоянието на захранващия кабел. Ако кабелът е повреден или запален, опасността от електрически удар нараства.
- Не позволявайте на свързващия кабел да виси свободно или да влиза в контакт с горещите повърхности на уреда.
- Не докосвайте щепсела за включване в мрежата с мокри ръце.
- Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.
- Не излагайте уреда на дъжд и влага. Водата, проникнала в уреда повишава риска от токов удар.
- Температурата на достъпните повърхности може да е висока, когато уредът се използва.
- Не докосвайте нагорещени части, тъй като това може да доведе до сериозни изгаряния.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Преди всяка употреба развивайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако прикрепените към него аксесоари са дефектни. Незабавно ги сменете.
- Използвайте дръжката на уреда, за да го повдигнете или преместите.
- Не използвайте уреда под ъгъл и не го обръщайте.
- Не обръщайте уреда, докато се използва или е включен към електрическата мрежа.
- За да запазите незалепващото покритие в добро състояние, не използвайте метални или заострени прибори върху него.
- Спазвайте индикатора за ниво MAX. (Фиг.1)
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да започнете почистване.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.
- Съхранявайте този уред на място, недостъпно за деца и/или лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или такива, които не са запознати с употребата му.

- Не съхранявайте и не транспортирайте уреда, ако той е все още горещ.
- Ако ютията бъде оставена в корпуса си на максимална температура за продължителни периоди от време, това може да доведе до промяна на цвета, което няма да повлияе по никакъв начин на работата на уреда.
- За да осигурите правилното функциониране на ютията, поддържайте плочата без драскотини и не я използвайте върху метални предмети (напр. дъска за гладене, копчета, ципове).
- Препоръчва се използването на дестилирана вода, особено ако водата във вашия район съдържа някакъв вид тиня или е "твърда" (съдържа калций или магнезий).
- Преди да включите уреда, проверете дали капакът е затворен правилно.
- Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.
- Никога не поставяйте уреда върху повърхност, докато го използвате.
- Не използвайте уреда върху която и да е част от тялото на човек или животно.
- Не използвайте уреда върху домашни любимци или животни.
- Не използвайте уреда за сушене на каквито и да било дрехи.
- Завъртането на терморегулатора на минималната стойност (MIN) не гарантира, че ютията е напълно изключена.

ОПИСАНИЕ

A	Бутон за пръскане
B	Бутон за изпускане на пара
C	Контрол на дебита на парата
D	Бутон за автоматично почистване
E	Регулатор на температурата
F	Пилотна светлина
G	Накрайник за пълнене
H	Дюза за пръскане
I	Единствена плоча

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Отлепете защитното фолио на уреда.

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.
- Моля, прочетете внимателно раздела „Съвети и предупреждения за безопасност“ преди първата употреба.
- Някои части на уреда са леко смазани. Поради това уредът може да отделя лек дим при първото му използване. След кратко време този дим ще изчезне.
- Подгответе уреда в зависимост от функцията, която искате да използвате:

ПЪЛНЕНЕ С ВОДА

- За да можете да работите с пара, е необходимо да напълните резервоара с вода.
- Отворете капака на отвора за пълнене.
- Напълнете резервоара, като внимавате да спазвате нивото MAX (фиг. 1).
- Затворете капака на чучура за пълнене.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Развийте кабела напълно, преди да го включите.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Завъртете регулатора на термостата в желаното положение за температура.
- Не използвайте температури, по-високи от посочените върху гладените дрехи.

- Температура за синтетични влакна (полиестер, найлон).
 - • Температура за коприна, вълна.
 - • • Температура за памук.
- Макс Температура за бельо.

- Ако дрехата има различни видове влакна, изберете температурата за влакното, което изисква най-ниска температура. (Например изберете температурата за полиестер за плат, изработен от 60% полиестер и 40% памук).
- Изчакайте, докато пилотната лампичка (F) угасне, което показва, че уредът е достигнал подходяща температура.
- По време на работа пилотната лампичка (F) автоматично се включва и изключва, което показва, че нагревателните елементи работят, за да поддържат желаната температура.

СУХО ГЛАДЕНЕ

- Уредът е снабден с регулатор на дебита на парата, който, когато е настроен на 1, позволява сухо гладене (без пара).

ГЛАДЕНЕ С ПАРА

- Възможно е да гладите с пара, когато в резервоара има вода и е избрана подходяща температура.

КОНТРОЛ НА ДЕБИТА НА ПАРАТА

- Уредът е снабден с копче за управление (C) за регулиране на дебита на парата.

СПРЕЙ

- Спреят може да се използва както за гладене с пара, така и за сухо гладене.
- Натиснете бутона за пръскане (A), за да използвате тази операция.
- Бутонът за пръскане трябва да се натисне многократно, за да се освободи първото пръскане.

ПАРНА СТРУЯ

- Тази функция осигурява допълнителна пара за премахване на гънките.
- Натиснете бутона за изпускане на пара (B). Изчакайте няколко секунди, докато парата проникне във влакната на дрехата, преди да натиснете бутона отново. За да постигнете оптимално качество на парата, не прилагайте повече от три последователни издихвания.
- Бутонът за пръскане трябва да се натисне многократно, за да се освободи първото пръскане.

ВЕРТИКАЛНО ГЛАДЕНЕ

- Възможно е да гладите висящи завеси, дрехи на собствена закачалка и т.н. За целта следвайте следните инструкции:
 - Изберете максималната температура на ютията, като завъртите температурния регулатор на ютията по посока на часовниковата стрелка. (фиг. 2).
 - Гладете отгоре надолу, като натискате регулатора за парата (B).
- Важно: за памук и лен се препоръчва основата на ютията да бъде в контакт с материала. За други, по-деликатни тъкани, се препоръчва основата на ютията да бъде на няколко сантиметра разстояние.

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Изберете минималното положение (MIN) с помощта на термостата.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Отстранете водата от резервоара за вода.
- Почистете уреда.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете да почиствате.
- Почистете уреда с влажна кърпа с няколко капки почистващ препарат и след това го подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно pH, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течащ кран.

ФУНКЦИЯ ЗА САМОПОЧИСТВАНЕ

- Важно е да почиствате уреда поне веднъж месечно, за да отстраните калция и всички други минерали, натрупани в ютията.
- Напълнете резервоара за вода до максималното му ниво, както е посочено в раздела "Пълнене с вода".
- Поставете ютията в изправено положение, включете я към електрическата мрежа и изберете максималната температура.
- Оставете уреда да се загрее, докато пилотната лампа покаже, че е достигнал зададената температура.
- Изключете уреда от електрическата мрежа и го поставете в мивката.
- Натиснете и задръжте бутона за самопочистване.
- Оставете водата да изтече през отворите за пара в основата, като леко разклащате уреда.
- Освободете бутона след една минута или когато резервоарът се изпразни.
- Оставете ютията във вертикално положение, докато изстине.

КАК ДА СЕ СПРАВИТЕ С ВАРОВИКОВИТЕ ОТЛАГАНИЯ

- За да работи правилно, уредът трябва да се поддържа без варовикови или магнезиеви отлагания, причинени от използването на твърда вода.
- За да предотвратите подобен проблем, препоръчваме използването на вода с ниско съдържание на варовик или магнезий.
- Cu toate acestea, dacă nu este posibil să folosiți tipul de apă recomandat mai sus, trebuie să îndepărtați periodic calcarul din aparat:
 - La fiecare 6 săptămâni dacă apa este „foarte dură”.
 - La fiecare 12 săptămâni dacă apa este „dură”.
- Pentru a face acest lucru, vă recomandăm să utilizați produsul specific pentru acest tip de aparat, care poate fi găsit în magazinele specializate și în serviciile tehnice autorizate.

- Не се препоръчват домашно приготвени решения за отстраняване на котлен камък от този уред, като например използването на оцет.

СЕРВИЗ

- Неправилното използване на уреда или неспазването на указанията за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

НЕИЗПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или пък да го поправяте - това е опасно.

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- Този продукт се ползва с признаването и защитата на правната гаранция в съответствие с действащото законодателство. За да защитите своите права или интереси, трябва да отидете до някоя от нашите официални служби за техническа помощ.
- Можете да намерите най-близкия от тях, като влезете в следната интернет връзка: <https://www.blackanddecker.eu//>
- Можете също да поискате свързана информация, като се свържете с нас.
- Можете да изтеглите това ръководство за употреба и неговите актуализации на адрес <https://www.blackanddecker.eu//>

ЗА РАЗНОВИДНОСТИТЕ ЕУ НА ТОВА ИЗДЕЛИЕ И/ИЛИ В СЛУЧАЯ, ПРИЛОЖИМ ЗА ВАШАТА СТРАНА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО

- Материалите, от които изработена опаковката на този електроуред са включени в системата за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- В изделието отсъстват концентрации на вещества, които могат да бъдат определени като вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

- Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/EU за ниски напрежения, Директива 2014/30/EU за електромагнитно съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограничения при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/EC за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

Black & Decker® и BLACK+DECKER™ и логата на Black & Decker® и BLACK+DECKER™ са регистрирани търговски марки на The Black & Decker® Corporation и се използват с лиценз. Всички права запазени.

Внася се и се разпространява от ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, SL Avda. Barcelona s/n Ollana, 25790, Spain

PLANXA DE VAPOR
BXIR2200E
BXIR2201E

Benvolgut client,

Moltes gràcies per triar comprar un producte de la marca Black+Decker.

La seva tecnologia, el seu disseny i la seva funcionalitat, així com el fet de superar les normes de qualitat més estrictes, us comportaran una satisfacció total durant molt de temps.

CONSELLS I ADVERTIMENTS DE SEGURETAT

- Llegiu atentament aquest full d'instruccions abans d'engegar l'aparell i conserveu-lo per a consultes posteriors. No observar i incomplir aquestes instruccions pot tenir com a resultat un accident.
- Aquest aparell el poden fer servir nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement, sempre que tinguin una supervisió o una formació adequada per fer servir l'aparell d'una manera segura i entenguin els riscos que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment de l'usuari no l'han de fer els nens sense supervisió.
- Mantingueu la planxa i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys mentre estigui connectada o s'estigui refredant.
- La planxa no s'ha de deixar sense vigilància mentre estigui connectada a la xarxa elèctrica.

- L'endoll s'ha de treure de la presa de corrent abans que el dipòsit d'aigua s'ompli d'aigua.
- La planxa s'ha d'utilitzar i reposar sobre una superfície plana i estable.
- Quan col·loqueu la planxa al seu suport, assegureu-vos que la superfície sobre la qual es col·loca el suport sigui estable.
- La planxa no s'ha d'utilitzar si s'ha caigut, si hi ha signes visibles de dany o si té fuites.
- Si el cable d'alimentació està malmès, ha de ser substituït pel fabricant, pel servei postvenda o per personal qualificat similar per tal d'evitar qualsevol perill.
- Aquest aparell està pensat únicament per a un ús domèstic, no per a ús professional o industrial.



Les superfícies poden escalfar-se durant l'ús.

- Abans d'endollar l'aparell a la xarxa, proveu que el voltatge indicat a la placa de característiques coincideix amb el voltatge de xarxa.
- Connecteu l'aparell a una presa de corrent amb una potència mínima de 16 amperes.
- L'endoll de l'aparell ha de coincidir amb la base elèctrica de la presa de corrent. Mai modifiqueu l'endoll. No feu servir adaptadors de corrent.
- No feu servir l'aparell amb el cable elèctric o l'endoll malmesos.
- Si la carcassa de l'aparell es trenca, desendol·leu-lo immediatament de la xarxa per evitar la possibilitat de patir un xoc elèctric.
- No estireu del cable d'alimentació. No feu servir mai el cable elèctric per aixecar, transportar o desendollar l'aparell.
- No enrotlleu el cable elèctric de connexió al voltant de l'aparell.

- Comproveu l'estat del cable d'alimentació. Els cables danyats o enredats augmenten el risc de xoc elèctric.
- No deixeu que el cable de connexió pengi lliurement ni entri en contacte amb les superfícies calentes de l'aparell.
- No toqueu l'endoll de connexió amb les mans molles.
- No feu servir ni guardeu l'aparell a la intempèrie.
- No exposeu l'aparell a la pluja o a condicions d'humitat. L'aigua que entri a l'aparell augmentarà el risc de xoc elèctric.
- La temperatura de les superfícies accessibles pot ser elevada quan l'aparell està en ús.
- No toqueu cap part escalfada, ja que pot provocar cremades greus.

ÚS I CURA

- Desenrotlleu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si els accessoris que hi ha connectats són defectuosos. Substituiu-los immediatament.
- Utilitzeu la nansa de l'aparell per aixecar-lo o moure'l.
- No utilitzeu l'aparell inclinat ni el gireu.
- No gireu l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa.
- Per mantenir el recobriments antiadherent en bon estat, no hi utilitzeu estris metàl·lics ni punxeguts.
- Respecteu l'indicador de nivell MAX. (Fig.1)
- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no l'utilitzeu i abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Aquest aparell està pensat únicament per a un ús domèstic, no per a ús professional o industrial.
- Guardeu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o aquells amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o que no coneguin el seu ús.
- No emmagatzemeu ni transporteu l'aparell si encara està calent.
- Si la planxa es deixa a la seva carcassa a la temperatura màxima durant períodes prolongats, això pot provocar una decoloració, que no afectarà de cap manera el funcionament de l'aparell.
- Per assegurar-vos que la planxa funcioni correctament, mantingueu la placa lliure de rascades i no l'utilitzeu sobre objectes metàl·lics (per exemple, la taula de planxar, els botons, les cremalleres).
- Es recomana l'ús d'aigua destil·lada, sobretot si l'aigua de la teva zona conté qualsevol tipus de llim o és "dura" (conté calç o magnesi).
- Comproveu que la tapa estigui ben tancada abans d'encendre l'aparell.

- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància si no s'utilitza. Això estalvia energia i allarga la vida útil de l'aparell.
- No deixeu mai l'aparell sobre una superfície durant l'ús.
- No utilitzeu l'aparell en cap part del cos d'una persona o animal.
- No utilitzeu l'aparell amb mascotes o animals.
- No utilitzeu l'aparell per assecat peces de cap tipus.
- Girar el control del termòstat a la configuració mínima (MIN) no garanteix que la planxa estigui completament apagada.

DESCRIPCIÓ

A	Botó sprai
B	Botó cop de vapor
C	Control regulador de vapor
D	Posició autoneteja
E	Regulador de temperatura
F	Indicador lluminós
G	Boca per omplir
H	Boqueta de l'sprai
I	Base

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS DEL SEU ÚS

- Traieu la pel·lícula protectora de l'aparell.
- Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'emballatge del producte.
- Si us plau, llegiu atentament la secció "Consells i advertències de seguretat" abans del primer ús.
- Algunes parts de l'aparell s'han greixat lleugerament. En conseqüència, l'aparell pot emetre un lleuger fum la primera vegada que s'utilitza. Al cap de poc temps, aquest fum desapareixerà.
- Prepareu l'aparell segons la funció que voleu utilitzar:

OMPLINT D'AIGUA

- És imprescindible haver omplert el dipòsit d'aigua per poder treballar amb vapor.
- Obriu la tapa del broc d'ompliment.
- Ompliu el dipòsit, tenint cura de respectar el nivell MAX (Fig. 1).
- Tanqueu la tapa del broc d'ompliment.

ÚS

- Desenrotlleu completament el cable abans de connectar-lo.
 - Connecteu l'aparell a la xarxa.
 - Gireu el control del termòstat a la posició de temperatura desitjada.
 - No utilitzeu temperatures superiors a les indicades a les peces a planxar.
- | | |
|-----|--|
| • | Temperatura per a fibres sintètiques (polyester, nylon). |
| •• | Temperatura per a seda, llana. |
| ••• | Temperatura per al cotó. |
| Max | Temperatura per al lli. |
- Si una peça té diversos tipus de fibres, seleccioneu la temperatura de la fibra que requereixi la temperatura més baixa. (Per exemple, seleccioneu la temperatura del polièster per a un teixit fet amb un 60% de polièster i un 40% de cotó).
 - Espereu fins que s'hagi apagat el llum pilot (F), que indica que l'aparell ha arribat a una temperatura adequada.
 - Durant l'ús, el llum pilot (F) s'encendrà i s'apagarà automàticament, indicant que els elements de calefacció estan funcionant per mantenir la temperatura desitjada.

PLANXAT EN SEC

- L'aparell disposa d'un regulador de cabal de vapor que, posat a 1, permet planxar en sec (sense vapor).

PLANXA AL VAPOR

- És possible planxar amb vapor sempre que el dipòsit tingui aigua i se seleccioneu una temperatura adequada.

CONTROL REGULADOR DE VAPOR

- L'aparell té un botó de control (C) per ajustar el flux de vapor.

SPRAI

- L'esprai es pot utilitzar tant en planxa al vapor com en sec.
- Premeu el botó de polvorització (A) per utilitzar aquesta operació.
- El botó de polvorització s'ha de prémer repetidament per alliberar el primer polvoritzador.

EXPLOSIÓ DE VAPOR

- Aquesta funció proporciona vapor addicional per eliminar les arrugues.
- Premeu el botó d'explosió de vapor (B). Espereu uns segons fins que el vapor penetri a les fibres de la peça

abans de tornar a prémer el botó. Per obtenir una qualitat de vapor òptima, no apliqueu més de tres cops successius.

- El botó de polvorització s'ha de prémer repetidament per alliberar el primer polvoritzador.

PLANXA VERTICAL

- És possible planxar cortines penjades i peces de roba al seu propi penjador, etc. Per fer-ho, seguiu aquestes instruccions:
 - Seleccioneu la temperatura màxima de la planxa girant el regulador de temperatura de la planxa en sentit horari. (Fig. 2).
 - Planxa de dalt a baix mentre prem el control de vapor (B).
- Important: per al cotó i el lli, es recomana posar la base de la planxa en contacte amb el material. Per a altres teixits més delicats, es recomana mantenir la base de la planxa a pocs centímetres de distància.

UN COP HÀGIU ACABAT D'UTILITZAR L'APARELL

- Seleccioneu la posició mínima (MIN) mitjançant el control del termòstat.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa.
- Traieu l'aigua del dipòsit d'aigua.
- Netegeu l'aparell.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit amb unes gotes de detergent i després assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents o productes amb un pH àcid o base, com ara lleixiu, o productes abrasius, per netejar l'aparell.
- No submergeiu l'aparell en aigua o cap altre líquid ni el poseu sota una aixeta corrent.

FUNCIÓ D'AUTONETEJA

- És important netejar l'aparell com a mínim un cop al mes per eliminar el calci i qualsevol altre mineral acumulat a l'interior de la planxa.
- Ompliu el dipòsit d'aigua al màxim, tal com s'indica a l'apartat "Omplir d'aigua".
- Col·loqueu la planxa en posició vertical, connecteu-la a la xarxa i seleccioneu la temperatura màxima.
- Deixeu escalfar l'aparell fins que el llum pilot indiqui que ha arribat a la temperatura prevista.
- Desendolieu l'aparell i col·loqueu-lo a la pica.

- Manteniu premut el botó d'auto-neteja.
- Deixeu que l'aigua surti a través de les obertures de vapor de la base mentre agiteu lleugerament l'aparell.
- Deixeu anar el botó al cap d'un minut o quan el dipòsit estigui buit.
- Deixeu la planxa en posició vertical fins que s'hagi refredat.

QUÈ FER AMB LES INCRUSTACIONS DE CALÇ

- Perquè l'aparell funcioni correctament, s'ha de mantenir lliure de calç o incrustacions de magnesi provocades per l'ús d'aigua dura.
- Per evitar aquest tipus de problemes, recomanem l'ús d'aigua amb poca mineralització de calç o magnesi.
- Això no obstant, si no és possible utilitzar el tipus d'aigua recomanat anteriorment, cal eliminar periòdicament la calç de l'aparell:
 - Cada 6 setmanes si l'aigua és "molt dura".
 - Cada 12 setmanes si l'aigua és "dura".
- Per això, us recomanem l'ús del producte específic per a aquest tipus d'aparell, que podreu trobar en comerços especialitzats i serveis tècnics autoritzats.
- No es recomanen solucions casolanes per descalcificar aquest aparell, com ara l'ús de vinagre.

SERVEI

- L'ús inadequat o en desacord amb les instruccions d'ús pot comportar un perill i anul·la la garantia i la responsabilitat de fabricant.

ANOMALIES I REPARACIÓ

- En cas d'avaría porteu l'aparell a un Servei d'Assistència Tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo ni reparar-lo, ja que hi pot haver perill.

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

- Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal d'acord amb la legislació vigent. Per fer valer els teus drets o interessos, has de dirigir-te a qualsevol dels nostres serveis oficials d'assistència tècnica.
- Podeu trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <https://www.blackanddecker.eu/>
- També podeu sol·licitar informació relacionada posant-vos en contacte amb nosaltres.
- Podeu descarregar-vos aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <https://www.blackanddecker.eu/>

PER A LES VERSIONS EU DEL PRODUCTE I/O EN CAS QUE EL PAÍS HO APLIQUI

ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUCTE

- Els materials que componen l'envàs d'aquest aparell estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si voleu desfer-vos-en, feu servir els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.
- El producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



Aquest símbol significa que, si us voleu desfer del producte, un cop exhaurida la seva vida, l'heu de dipositar, a través dels mitjans adequats, en mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

- Aquest aparell compleix amb la Directiva 2014/35/EU de baixa tensió, amb la Directiva 2014/30/EU de compatibilitat electromagnètica, amb la Directiva 2011/65/EU sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics i amb la Directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.

Black & Decker® i BLACK+DECKER™ i els logotips de Black & Decker® i BLACK+DECKER™ són marques registrades de The Black & Decker® Corporation i s'utilitzen sota llicència. Tots els drets reservats. Importat i distribuït per ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, SL Avda. Barcelona s/n Ollana, 25790, Espanya

DAMPSTRYGEJERN
BXIR2200E
BXIR2201E

Kære kunde,

Mange tak, fordi du valgte at købe et Black+Decker-mærkeprodukt.

Takket være sin teknologi, design og drift og det faktum, at det overstiger de strengeste kvalitetsstandarder, kan en fuldt tilfredsstillende brug og lang produktlevetid sikres.

SIKKERHEDSRÅD OG ADVARSLER

- Læs denne vejledning omhyggeligt, inden du tænder for apparatet, og opbevar dem til senere brug. Manglende overholdelse og overholdelse af disse instruktioner kan føre til en ulykke.
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Hold strygejernet og dets ledning uden for børns rækkevidde under 8 år, når det er tændt eller køler ned.
- Strygejernet må ikke efterlades uden opsyn, mens det er tilsluttet elnettet.
- Stikproppen skal tages ud af stikkontakten, før vandbeholderen fyldes med vand.
- Strygejernet skal bruges og stå på en flad og stabil overflade.

- Når du placerer strygejernet på stativet, skal du sikre dig, at den overflade, som stativet er placeret på, er stabil.
- Strygejernet må ikke anvendes, hvis det er faldet ned, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Dette apparat er kun til husholdningsbrug, ikke professionel, industriel brug.



Overfladerne kan blive varme under brug.

- Sørg for, at den spænding, der er angivet på klassificeringsetiketten, svarer til netspændingen, inden apparatet sættes i stikkontakten.
- Tilslut apparatet til en stikkontakt på mindst 16 ampere.
- Apparatets stik skal passe korrekt i stikkontakten. Du må ikke ændre stikket. Brug ikke stikadaptere.
- Brug ikke apparatet, hvis kablet eller stikket er beskadiget.
- Hvis apparatets kabinet går i stykker, skal du straks afbryde apparatet fra lysnettet for at forhindre muligheden for elektrisk stød.
- Træk ikke i forsyningsledningen. Brug aldrig netledningen til at løfte apparatet op, bære eller tage stikket ud af stikkontakten.
- Sæt ikke netledningen rundt om apparatet.
- Kontroller forsyningsledningens tilstand. Beskadigede eller sammenflettede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- Tilslutningskablet må ikke hænge frit og må ikke komme i kontakt med apparatets varme overflader.
- Rør ikke ved stikket med våde hænder.
- Brug eller opbevar ikke apparatet udendørs.
- Lad ikke apparatet være ude i regnvejrr eller udsættes for fugt. Hvis der kommer vand ind i apparatet, vil dette øge risikoen for elektrisk stød.
- Temperaturen på de tilgængelige overflader kan være høj, når apparatet er i brug.

- Rør ikke ved nogen opvarmede dele, da dette kan medføre alvorlige forbrændinger.

BRUG OG PLEJE

- Rul apparatets forsyningsledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis det tilbehør, der er monteret på apparatet, er defekt. Udskift dem straks.
- Brug apparatets håndtag til at løfte eller flytte det.
- Brug ikke apparatet på skrå og vend det ikke rundt.
- Vend ikke apparatet rundt, mens det er i brug eller tilsluttet strømmen.
- For at holde non-stick-belægningen i god stand, må du ikke bruge metal eller spidse redskaber på den.
- Respekter MAX-niveauindikatoren. (Fig.1)
- Træk stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du udfører rengøringsopgaver.
- Dette apparat er kun til husholdningsbrug, ikke professionel, industriel brug.
- Opbevar dette apparat uden for børns rækkevidde og/eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som ikke er bekendt med brugen af apparatet.
- Opbevar eller transporter ikke apparatet, hvis det stadig er varmt.
- Hvis strygejernnet efterlades i huset ved højeste temperatur i længere perioder, kan det forårsage misfarvning, som ikke påvirker apparatets funktion på nogen måde.
- For at sikre, at strygejernnet fungerer korrekt, skal du holde sålen fri for ridser og ikke bruge den på metalgenstande (f.eks. strygebrættet, knapper, lynlåse).
- Det anbefales at bruge destilleret vand, især hvis vandet i dit område indeholder nogen form for slam eller er "hårdt" (indeholder calcium eller magnesium).
- Kontroller, at låget er lukket korrekt, før du tænder for apparatet.
- Efterlad aldrig apparatet tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.
- Læg aldrig apparatet på en overflade, mens det er i brug.
- Brug ikke apparatet på nogen del af kroppen på en person eller et dyr.
- Brug ikke apparatet på kæledyr eller dyr.
- Brug ikke apparatet til at tørre tøj af nogen art.
- Hvis du drejer termostatkontrollen til den mindste indstilling (MIN), er det ikke en garanti for, at strygejernnet slukkes helt.

BESKRIVELSE

- A Spray-knap
- B Steam blast-knap
- C Kontrol af dampstrømmen
- D Knap til automatisk rengøring
- E Temperaturregulator
- F Kontrollampe
- G Påfyldningstud
- H Sprøjtedyse
- I Sålplade

BRUGSANVISNING

FØR BRUG

- Træk apparatets beskyttelsesfilm af.
- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs venligst afsnittet "Sikkerhedsråd og advarsler" omhyggeligt før første brug.
- Nogle dele af apparatet er blevet smurt let ind. Apparatet kan derfor afgive en let røg første gang, det anvendes første gang. Efter kort tid vil røgen forsvinde.
- Forbered apparatet i overensstemmelse med den funktion, du ønsker at bruge:

PÅFYLDNING MED VAND

- Det er vigtigt at have fyldt tanken med vand for at kunne arbejde med damp.
- Åbn låget på påfyldningstudsens.
- Fyld tanken op, idet du sørger for at overholde MAX-niveauet (fig. 1).
- Luk låget på påfyldningstudsens.

BRUG

- Rul kablet helt ud, før du sætter det i stikket.
- Tilslut apparatet til elnettet.
- Drej termostatkontrollen til den ønskede temperaturposition.
- Brug ikke højere temperaturer end dem, der er angivet på de beklædningsgenstande, der skal stryges.
- ● Temperatur for syntetiske fibre (polyester, nylon).
- ●● Temperatur for silke, uld.
- ●●● Temperatur for bomuld.
- Max Temperatur for linned.

- Hvis en beklædningsgenstand har forskellige slags fibre, skal du vælge den temperatur for den fiber, der kræver den laveste temperatur. (Vælg f.eks. temperaturen for polyester for et stof, der består af 60 % polyester og 40 % bomuld).
- Vent, indtil kontrollampen (F) er slukket, hvilket indikerer, at apparatet har nået en passende temperatur.
- Under brug blinker kontrollampen (F) automatisk til og fra, hvilket indikerer, at varmeelementerne er i gang for at opretholde den ønskede temperatur.

TØR STRYGNING

- Apparatet har en dampstrømsregulator, som, når den er indstillet til 1, gør det muligt at stryge tørt (uden damp).

STRYGNING MED DAMP

- Det er muligt at stryge med damp, når der er vand i tanken, og der er valgt en passende temperatur.

KONTROL AF DAMPSTRØMMEN

- Apparatet har en (C) kontrolknop til justering af dampstrømmen.

SPRAY

- Sprayen kan bruges til både damp- og tør strygning.
- Tryk på spray-knappen (A) for at bruge denne funktion.
- Sprøjteknappen skal trykkes flere gange for at udløse den første sprøjtning.

DAMPSTØD

- Denne funktion giver ekstra damp til fjernelse af folder.
- Tryk på knappen til dampudblæsning (B). Vent et par sekunder, indtil dampen trænger ind i tøjets fibre, før du trykker på knappen igen. For at opnå optimal dampkvalitet må du ikke anvende mere end tre på hinanden følgende trykstød.
- Sprøjteknappen skal trykkes flere gange for at udløse den første sprøjtning.

LODRET STRYGNING

- Det er muligt at stryge hængende gardiner og tøjstykker på deres egen bøjle osv. Følg disse instruktioner for at gøre det:
 - Vælg strygejernets maksimale temperatur ved at dreje strygejernets temperaturregulator med uret. (Fig. 2).
 - Stryg fra top til bund, mens du trykker på dampkontrollen (B).
- Vigtigt: For bomuld og linned anbefales det, at strygejernets bund er i kontakt med materialet. For andre mere

sarte stoffer anbefales det at holde strygejernets bund et par centimeter væk.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Vælg den mindste position (MIN) ved hjælp af termostatkontrollen.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Fjern vandet fra vandtanken.
- Rengør apparatet.

RENGØRING

- Træk stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle af, før du udfører rengøringsopgaver.
- Rengør apparatet med en fugtig klud med et par dråber rengøringsmiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi, som f.eks. blegemiddel, eller slibemidler til rengøring af apparatet.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller anden væske, og det må ikke placeres under en rindende vandhane.

SELVRENSNINGSFUNKTION

- Det er vigtigt at selvrense apparatet mindst en gang om måneden for at fjerne kalk og andre ophobede mineraler i strygejernet.
- Fyld vandtanken op til det maksimale niveau, som angivet i afsnittet "Påfyldning af vand".
- Stil strygejernet oprejst, sæt det i stikkontakten, og vælg den højeste temperatur.
- Lad apparatet varme op, indtil kontrollampen viser, at det har nået den tilsigtede temperatur.
- Tag stikket ud af stikkontakten, og læg apparatet i vasken.
- Tryk på knappen til selvrensning, og hold den nede.
- Lad vandet løbe ud gennem dampåbningerne i bunden, mens du ryster apparatet let.
- Slip knappen efter et minut, eller når tanken er tom.
- Lad strygejernet stå oprejst, indtil det er afkølet.

HVORDAN MAN HÅNTERER KALKAFLEJRINGER

- For at apparatet kan fungere korrekt, skal det holdes fri for kalk- eller magnesiumforekomster, der skyldes hårdt vand.
- For at undgå denne type problemer anbefaler vi, at der anvendes vand med lavt kalk- eller magnesiumindhold.
- Men hvis det ikke er muligt at bruge den type vand, der anbefales ovenfor, bør du jævnligt fjerne kalken fra apparatet:
 - Hver 6. uge, hvis vandet er "meget hårdt".

- Hver 12. uge, hvis vandet er "hårdt".
- Til dette formål anbefaler vi at bruge det specifikke produkt til denne type apparat, som kan købes i specialforretninger og hos autoriserede tekniske tjenester.
- Hjemmelavede løsninger anbefales ikke til afkalkning af dette apparat, som f.eks. brug af eddike.

TJENESTE

- Enhver misbrug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen gør garantien og producentens ansvar ugyldig.

UREGELMÆSSIGHEDER OG REPARATION

- Tag apparatet til en autoriseret teknisk supporttjeneste, hvis der opstår problemer. Forsøg ikke at afmontere eller reparere uden hjælp, da dette kan være farligt.

GARANTI OG TEKNISK ASSISTANCE

- Dette produkt nyder godt af anerkendelsen og beskyttelsen af den juridiske garanti i overensstemmelse med gældende lovgivning. For at håndhæve dine rettigheder eller interesser skal du gå til en af vores officielle tekniske assistancetjenester.
- Du kan finde den nærmeste ved at gå ind på følgende link: <https://www.blackanddecker.eu/>
- Du kan også anmode om relaterede oplysninger ved at kontakte os.
- Du kan downloade denne brugsanvisning og dens opdateringer på <https://www.blackanddecker.eu/>

FOR EU-PRODUKTVERSIONER OG/ELLER I TILFÆLDE AF, AT DER ANMODES OM DET I DIT LAND

ØKOLOGI OG GENANVENDELIGHED AF PRODUKTET

- De materialer, som emballagen til dette apparat består af, indgår i et indsamlings-, klassificerings- og genvindningssystem. Hvis du ønsker at bortskaffe dem, skal du bruge de relevante offentlige containere til hver type materiale.
- Produktet indeholder ikke koncentrationer af stoffer, der kan betragtes som skadelige for miljøet.



Dette symbol betyder, at hvis du ønsker at bortskaffe produktet, når dets levetid er ophørt, skal du tage det til et godkendt affaldsmiddel til selektiv indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

elektrisk og elektronisk udstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter.

Black & Decker® og BLACK+DECKER™ og Black & Decker® og BLACK+DECKER™ logoerne er registrerede varemærker tilhørende The Black & Decker® Corporation og bruges under licens. Alle rettigheder forbeholdes. Importeret og distribueret af ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, SL Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

STEAM STRYKEJERN
BXIR2200E
BXIR2201E

Kjære kunde,

Tusen takk for at du valgte å kjøpe et Black+Decker-merkeprodukt.

Takket være sin teknologi, design og drift og det faktum at den overgår de strengeste kvalitetsstandardene, kan en fullt tilfredsstillende bruk og lang levetid sikres.

SIKKERHETSRÅD OG ADVARSLER

- Les disse instruksjonene nøye før du slår på apparatet og oppbevar dem for fremtidig referanse. Unnlattelse av å følge og følge disse instruksjonene kan føre til en ulykke.
- Dette apparatet kan brukes av barn i alderen 8 år og eldre og personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjon om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er forbundet med. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Hold strykejernet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år når det er strømførende eller avkjøles.
- Strykejernet må ikke stå uten tilsyn mens det er koblet til strømmettet.
- Støpselet må tas ut av stikkontakten før vannbeholderen fylles med vann.
- Strykejernet må brukes og hvile på en flat, stabil overflate.

- Når du plasserer strykejernet på stativet, sørg for at underlaget som stativet er plassert på er stabilt.
- Strykejernet skal ikke brukes hvis det har falt, hvis det er synlige tegn på skade eller hvis det lekker.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, dens serviceagent eller en lignende kvalifisert person for å unngå fare.
- Dette apparatet er kun til husholdningsbruk, ikke profesjonell, industriell bruk.



Overflater kan bli varme under bruk.

- Forsikre deg om at spenningen som er angitt på klassifiseringsetiketten samsvarer med nettspenningen før du kobler til apparatet.
- Koble apparatet til en stikkontakt på minst 16 ampere.
- Apparatets støpsel må passe ordentlig inn i stikkontakten. Ikke endre støpselet. Ikke bruk pluggadaptere.
- Ikke bruk apparatet hvis kabelen eller støpselet er skadet.
- Hvis apparatets kabinett går i stykker, koble apparatet fra strømmettet umiddelbart for å unngå muligheten for elektrisk støt.
- Ikke trekk i strømledningen. Bruk aldri strømledningen til å løfte opp, bære eller trekke ut støpselet.
- Ikke pakk strømledningen rundt apparatet.
- Sjekk tilstanden til strømledningen. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- Ikke la tilkoblingskabelen henge fritt eller komme i kontakt med apparatets varme overflater.
- Ikke berør støpselet med våte hender.
- Ikke bruk eller oppbevar apparatet utendørs.
- Ikke la apparatet stå ute i regnet eller utsettes for fuktighet. Hvis vann kommer inn i apparatet, vil dette øke risikoen for elektrisk støt.
- Temperaturen på de tilgjengelige overflatene kan være høy når apparatet er i bruk.
- Ikke berør noen oppvarmede deler, da dette kan forårsake alvorlige brannskader.

BRUK OG STELL

- Rull apparatets strømledning helt ut før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret som er festet til det er defekt. Bytt dem umiddelbart.
- Bruk apparathåndtaket til å løfte eller flytte det.
- Ikke bruk apparatet på skrå eller snu det.
- Ikke snu apparatet mens det er i bruk eller koblet til strømmettet.
- For å holde non-stick-behandlingen i god stand, ikke bruk metall eller spisse redskaper på den.
- Respekter MAX-nivåindikatoren. (Figur 1)
- Koble apparatet fra strømmettet når det ikke er i bruk og før du utfører noen rengjøringsoppgaver.
- Dette apparatet er kun til husholdningsbruk, ikke profesjonell, industriell bruk.
- Oppbevar dette apparatet utilgjengelig for barn og/eller personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som ikke er kjent med bruken.
- Ikke oppbevar eller transporter apparatet hvis det fortsatt er varmt.
- Hvis strykejernet blir stående i huset ved maksimal temperatur i lengre perioder, kan dette føre til misfarging, som ikke vil påvirke apparatets drift på noen måte.
- For å sikre at strykejernet fungerer korrekt, hold strykesålen fri for riper og ikke bruk den på metallgjenstander (f.eks. strykebrett, knapper, glidelåser).
- Bruk av destillert vann anbefales, spesielt hvis vannet i ditt område inneholder noen form for silt eller er "hardt" (inneholder kalsium eller magnesium).
- Kontroller at lokket er ordentlig lukket før du slår på apparatet.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn hvis det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger levetiden til apparatet.
- Hvil aldri apparatet på en overflate mens det er i bruk.
- Ikke bruk apparatet på noen del av kroppen til en person eller et dyr.
- Ikke bruk apparatet på kjæledyr eller dyr.
- Ikke bruk apparatet til å tørke tekstiler av noe slag.
- Å skru termostatkontrollen til minimumsinnstillingen (MIN) betyr ikke at strykejernet er slått av permanent.

BESKRIVELSE

A	Sprayknapp
B	Dampblåsningsknapp
C	Dampstrømkontroll
D	Automatisk rengjøringsknapp
E	Temperaturregulator
F	Pilot lys
G	Fylletut
H	Spraydyse
I	Såleplate

INSTRUKSJONER FOR BRUK

FØR BRUK

- Trekk av apparatets beskyttelsesfilm.
- Sørg for at all emballasjen til produktet er fjernet.
- Les nøye gjennom avsnittet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk.
- Noen deler av apparatet er lett smurt. Følgelig kan apparatet avgi en lett røyk første gang det brukes. Etter kort tid vil denne røyken forsvinne.
- Forbered apparatet i henhold til funksjonen du ønsker å bruke.

FYLLES MED VANN

- Det er viktig å ha fylt forekomsten med vann for å kunne arbeide med damp.
- Åpne lokket på fylletuten.
- Fyll tanken, og pass på å respektere MAX-nivået (fig. 1).
- Lukk lokket på fylletuten.

BRUK

- Forleng kabelen helt før du kobler den til.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Vri termostatkontrollen til ønsket temperaturposisjon.
- Ikke bruk temperaturer høyere enn de som er angitt på plaggene som skal behandles.

•	Temperatur for syntetiske fibre (polyester, nylon).
••	Temperatur for silke, ull.
•••	Temperatur for bomull.
Max	Temperatur for sengetøy.

- Hvis plagget har ulike typer fibre, velg temperaturen for den fiberen som krever lavest temperatur. (Velg for

eksempel temperaturen for polyester for en artikkel laget av 60 % polyester og 40 % bomull).

- Vent til kontrollampen (F) har slukket, noe som indikerer at apparatet har nådd en tilstrekkelig temperatur.
- Under bruk vil kontrollampen (F) automatisk blinke på og av, noe som indikerer at varmeelementene er i drift for å opprettholde ønsket temperatur.

TØRR STRYKING

- Apparaten har en dampstrømregulator som, når den er satt til 1, tillater tørrstryking (uten damp).

DAMPSTRYKING

- Det er mulig å stryke med damp når tanken har vann og en passende temperatur er valgt.

DAMPSTRØMKONTROLL

- Apparaten har en (C) kontrollknapp for justering av dampstrømmen.

SPRØYTE

- Sprayen kan brukes til både damp- og tørrstryking.
- Trykk på sprayknappen (C) for å bruke denne operasjonen.
- Sprayknappen må trykkes gjentatte ganger for å frigjøre den første sprayen.

DAMPEKSPLOSJON

- Denne funksjonen gir ekstra damp for å fjerne bretter.
- Trykk på dampblåseknappen (B). Vent noen sekunder til damp trenger inn i fibre i plagget før du trykker på knappen igjen. For optimal dampkvalitet må du ikke bruke mer enn tre påfølgende støy.
- Sprayknappen må trykkes gjentatte ganger for å frigjøre den første sprayen.

VERTIKAL STRYKING

- Det er mulig å stryke hengende gardiner og klesplagg på egen kleshenger o.l. For å gjøre det, følg instruksjonene:

- Velg strykejernets maksimale temperatur ved å vri strykejernets temperaturregulator med klokken. (Fig. 2).
- Stryk fra topp til bunn mens du trykker på dampkontrollen (B).

- Viktig: for bomull og lin anbefales det å sette jernbasen i kontakt med materialet. For andre mer delikate stoffer anbefales det å holde bunnen av strykejernet noen centimeter unna.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Velg minimumsposisjon (MIN) ved hjelp av termostatkontrollen.
- Koble apparatet fra strømmenet.
- Fjern vannet fra vanntanken.
- Rengjør apparatet.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmenet og la det avkjøles før du utfører noen rengjøringsoppgaver.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut med noen dråper vaskemiddel og tørk det deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller base pH, for eksempel blekemiddel, eller skuremidler til rengjøring av apparatet.
- Ikke senk apparatet i vann eller annen væske eller plasser det under en rennende kran.

SELVRENSENDE FUNKSJON

- Det er viktig å selvrense apparatet minst en gang i måneden for å fjerne kalsium og andre oppbygde mineraler inne i strykejernet.
- Fyll vanntanken til maksimalt nivå, som angitt i avsnittet "fylle med vann".
- Plasser strykejernet i vertikal stilling, koble det til strømmenet og velg maksimal temperatur.
- La apparatet varmes opp til kontrollampen indikerer at det har nådd den angitte temperaturen.
- Koble fra apparatet og plasser det i vasken.
- Trykk og hold inne selvrens-knappen.
- La vannet strømme ut gjennom dampventilene i basen mens du rister lett på apparatet.
- Slipp knappen etter et minutt eller når tanken er tom.
- La strykejernet stå i vertikal stilling til det er avkjølt.

SLIK HANDLER DU MED KALKKRUSTASJONER:

- For at apparatet skal fungere korrekt, må det holdes fritt for kalk- eller magnesiumavleiringer forårsaket av bruk av hardt vann.
- For å forhindre denne typen problemer anbefaler vi bruk av vann med lav kalk- eller magnesiummineralisering.
- Hvis det ikke er mulig å bruke den typen vann som er anbefalt ovenfor, bør du imidlertid fjerne kalken fra apparatet med jevne mellomrom:
 - Hver 6. uke hvis vannet er "svært hardt".
 - Hver 12. uke hvis vannet er "hardt".

- For å gjøre dette anbefaler vi at du bruker et produkt som er spesielt beregnet for denne typen apparater, og som du finner i spesialforretninger og hos autoriserte tekniske tjenester.
- Hjemmelagde løsninger anbefales ikke ved avkalking av dette apparatet, for eksempel bruk av eddik.

TJENESTE

- Eventuelt misbruk eller unnlatelse av å følge bruksanvisningen gjør garantien og produsentens ansvar ugyldig.

ANOMALIER OG REPARASJON

- Ta apparatet til en autorisert teknisk supporttjeneste hvis det oppstår problemer. Ikke prøv å demontere eller reparere uten hjelp, da dette kan være farlig.

GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produktet nyter godt av anerkjennelsen og beskyttelsen av den juridiske garantien i samsvar med gjeldende lovgivning. For å håndheve dine rettigheter eller interesser, må du gå til noen av våre offisielle tekniske assistansetjenester.
- Du finner den nærmeste ved å gå til følgende nettløse: <https://www.blackanddecker.eu/>
- Du kan også be om relatert informasjon ved å kontakte oss.
- Du kan laste ned denne bruksanvisningen og dens oppdateringer på <https://www.blackanddecker.eu/>

FOR EU-PRODUKTVERSJONER OG/ELLER I TILFELLE DET BLIR BEDT OM I DITT LAND

ØKOLOGI OG RESIRKULERBARHET AV PRODUKTET

- Materialene som emballasjen til dette apparatet består av, er inkludert i et innsamlings-, klassifiserings- og resirkuleringssystem. Skulle du ønske å avhende dem, bruk passende offentlige containere for hver type materiale.
- Produktet inneholder ikke konsentrasjoner av stoffer som kan anses som skadelige for miljøet.



Dette symbolet betyr at i tilfelle du ønsker å avhende produktet når arbeidslivet er avsluttet, ta det med til et autorisert avfallsmiddel for selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk avfall (WEEE).

- Dette apparatet overholder direktiv 2014/35/EU om lavspenning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om restriksjoner i bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr og direktiv 2009/125/EF om økodesignkrav for energirelaterte produkter.

Black & Decker® og BLACK+DECKER™ og Black & Decker® og BLACK+DECKER™ logoene er registrerte varemerker for The Black & Decker® Corporation og brukes under lisens. Alle rettigheter forbeholdt. Importert og distribuert av ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, SL Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

ÅNGSTRYKJÄRN
BXIR2200E
BXIR2201E

Kära kund,

Stort tack för att du valde att köpa en Black+Decker-märkt-sprodukt.

Tack vare dess teknik, utformning och funktion och det faktum att den uppfyller de strängaste kvalitetsnormerna kan man vara säker på att den används på ett tillfredsställande sätt och har en lång livslängd.

SÄKERHETSÅD OCH VARNINGAR

- Läs igenom dessa anvisningar noggrant innan du sätter igång apparaten och spara dem för framtida bruk. Om du inte följer och iakttar dessa anvisningar kan det leda till en olycka.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Håll strykjärnet och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år när det är igång eller kyls ned.
- Strykjärnet får inte lämnas obevakat när det är anslutet till elnätet.
- Stickproppen måste tas ur uttaget innan vattenbehållaren fylls med vatten.
- Strykjärnet måste användas och vila på ett plant och stabilt underlag.

- När du placerar strykjärnet på stativet ska du se till att ytan som stativet står på är stabil.
- Strykjärnet får inte användas om det har tappats, om det finns synliga tecken på skador eller om det läcker.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller en liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Den här apparaten är endast avsedd för hushållsbruk, inte för professionell eller industriell användning.



Ytorna kan bli varma vid användning.

- Kontrollera att den spänning som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen innan du kopplar in apparaten.
- Anslut apparaten till ett eluttag på minst 16 ampere.
- Apparatsens stickpropp måste sitta ordentligt i eluttaget. Ändra inte kontakten. Använd inte adapter för stickproppar.
- Använd inte apparaten om kabeln eller kontakten är skadad.
- Om apparatens hölje går sönder, koppla omedelbart bort apparaten från elnätet för att förhindra risken för en elektrisk stöt.
- Dra inte i nätsladden. Använd aldrig nätkabeln för att lyfta upp, bära eller dra ur apparaten.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Kontrollera strömsladdens tillstånd. Skadade eller trasliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- Låt inte anslutningskabeln hänga fritt eller komma i kontakt med apparatens varma ytor.
- Rör inte kontakten med våta händer.
- Använd eller förvara inte apparaten utomhus.
- Låt inte apparaten stå ute i regn eller utsättas för fukt. Om vatten tränger in i apparaten ökar risken för elektriska stötar.
- Temperaturen på de tillgängliga ytorna kan vara hög när apparaten används.
- Rör inte vid någon uppvärmd del, eftersom det kan orsaka allvarliga brännskador.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Rulla ut apparatens sladd helt och hållet före varje användning.
- Använd inte apparaten om de tillbehör som är monterade på den är defekta. Byt ut dem omedelbart.
- Använd handtaget för att lyfta eller flytta apparaten.
- Använd inte apparaten snett eller vänd den.
- Vänd inte på apparaten när den används eller är ansluten till elnätet.
- Använd inte metall eller spetsiga redskap på plattan för att hålla den non-stick-beläggningen i gott skick.
- Respektera indikatorn för MAX-nivån. (Fig. 1)
- Koppla ur apparaten från elnätet när den inte används och innan du utför någon rengöring.
- Den här apparaten är endast avsedd för hushållsbruk, inte för professionell eller industriell användning.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och/eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som inte är bekanta med användningen av apparaten.
- Förvara eller transportera inte apparaten om den fortfarande är varm.
- Om strykjärnet lämnas i sitt hölje vid högsta temperatur under längre perioder kan det orsaka missfärgning, vilket inte påverkar apparatens funktion på något sätt.
- För att se till att strykjärnet fungerar korrekt ska du hålla sållen fri från repor och inte använda den på metall-föremål (t.ex. strykbrädan, knappar, dragkedjor).
- Användning av destillerat vatten rekommenderas, särskilt om vattnet i ditt område innehåller någon typ av slam eller är "hårt" (innehåller kalcium eller magnesium).
- Kontrollera att locket är ordentligt stängt innan du slår på apparaten.
- Lämna aldrig apparaten ansluten och obevakad när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.
- Lägg aldrig apparaten på en yta när den används.
- Använd inte apparaten på någon kroppsdel hos en person eller ett djur.
- Använd inte apparaten på husdjur eller djur.
- Använd inte apparaten för att torka kläder av något slag.
- Att vrida termostatreglaget till lägsta inställningen (MIN) garanterar inte att strykjärnet stängs av helt och hållet.

BESKRIVNING

- A Sprutknappen
B Ångblåsningsknapp

- C Reglering av ångflödet
D Knappen för automatisk rengöring
E Temperaturregulator
F Pilotlampa
G Påfyllningspipa
H Sprutmunstycke
I Söljaplatte

BRUKSANVISNINGAR

FÖRE ANVÄNDNING

- Dra av apparatens skyddsfilm.
- Kontrollera att all produktens förpackning har avlägsnats.
- Läs noggrant igenom avsnittet "Säkerhetsanvisningar och varningar" innan du börjar använda produkten.
- Vissa delar av apparaten är lätt smorda. Därför kan det hända att apparaten ger ifrån sig en lätt rök första gången den används. Efter en kort tid försvinner röken.
- Förbered apparaten enligt den funktion du vill använda:

FYLLNING MED VATTEN

- Det är viktigt att fylla tanken med vatten för att kunna arbeta med ånga.
- Öppna locket på påfyllningsröret.
- Fyll tanken och se till att respektera MAX-nivån (fig. 1).
- Stäng locket på påfyllningsröret.

ANVÄND

- Rulla ut kabeln helt och hållet innan du ansluter den.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Vrid termostatreglaget till önskat temperaturläge.
- Använd inte högre temperaturer än de som anges på plaggen som ska strykas.

- Temperatur för syntetfibrer (polyester, nylon).
- •• Temperatur för silke och ull.
- ••• Temperatur för bomull.
- Max Temperatur för linne.

- Om ett plagg har olika typer av fibrer, välj den temperatur för den fiber som kräver lägst temperatur. (Välj t.ex. temperaturen för polyester för ett tyg som består av 60 % polyester och 40 % bomull).
- Vänta tills kontrolllampan (F) har slocknat, vilket visar att apparaten har nått en lämplig temperatur.

- Under användning blinkar kontrollampen (F) automatiskt till och från, vilket visar att värmeelementen arbetar för att upprätthålla den önskade temperaturen.

TORR STRYKNING

- Apparaten har en ångflödesregulator som, när den är inställd på 1, tillåter torr strykning (utan ånga).

STRYKNING MED ÅNGA

- Det är möjligt att stryka med ånga när det finns vatten i tanken och en lämplig temperatur har valts.

REGLERING AV ÅNGFLÖDET

- Apparaten har ett (C) reglage för att justera ångflödet.

SPRAY

- Sprayen kan användas både vid ång- och torrstrykning.
- Tryck på sprayknappen (A) för att använda denna funktion.
- Sprutknappen måste tryckas in flera gånger för att den första sprayen ska släppas ut.

ÅNGA SPRÄNGNINGAR

- Den här funktionen ger extra ånga för att ta bort veck.
- Tryck på knappen för ångblåsning (B). Vänta några sekunder tills ångan tränger in i plaggets fibrer innan du trycker på knappen igen. För optimal ångkvalitet bör du inte använda mer än tre på varandra följande tryckningar.
- Sprutknappen måste tryckas in flera gånger för att den första sprayen ska släppas ut.

VERTIKAL STRYKNING

- Det är möjligt att stryka hängande gardiner och kläder på en egen galge osv. Följ de här anvisningarna för att göra det:
 - Välj strykjärnets högsta temperatur genom att vrida strykjärnets temperaturregulator medurs. (Fig. 2).
 - Stryk från toppen till botten samtidigt som du trycker på ångkontrollen (B).
- Viktigt: För bomull och linne rekommenderas att strykjärnets bas är i kontakt med materialet. För andra mer känsliga tyger rekommenderas det att hålla strykjärnets bas på några centimeters avstånd.

NÄR DU HAR ANVÄNT APPARATEN FÄRDIGT

- Välj minimiläge (MIN) med termostatkontrollen.
- Koppla ur apparaten från elnätet.
- Ta bort vattnet från vattentanken.
- Rengör apparaten.

RENGÖRING

- Koppla ur apparaten från elnätet och låt den svalna innan du utför någon rengöring.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa med några droppar rengöringsmedel och torka den sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel, eller slipmedel för att rengöra apparaten.
- Doppa inte apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den inte under en rinnande kran.

SJÄLVRENGÖRANDE FUNKTION

- Det är viktigt att självrengöra apparaten minst en gång i månaden för att avlägsna kalcium och andra mineraler som byggs upp i järnet.
- Fyll vattenbehållaren till maximal nivå enligt vad som anges i avsnittet "Fyllning med vatten".
- Placera strykjärnet i ett upprätt läge, anslut det till elnätet och välj den högsta temperaturen.
- Låt apparaten värmas upp tills kontrollampen visar att den har nått den avsedda temperaturen.
- Koppla ur apparaten och lägg den i diskhon.
- Tryck och håll in knappen för självrengöring.
- Låt vattnet rinna ut genom ångventilerna i basen samtidigt som du skakar lätt på apparaten.
- Släpp knappen efter en minut eller när tanken är tom.
- Låt strykjärnet stå upprätt tills det har svalnat.

HUR MAN TAR ITU MED KALKAVLAGRINGAR

- För att apparaten ska fungera korrekt måste den vara fri från kalk- och magnesiumskikt som orsakats av hårt vatten.
- För att förhindra den här typen av problem rekommenderar vi att man använder vatten med låg kalk- eller magnesiummineralisering.
- Om det inte är möjligt att använda den typ av vatten som rekommenderas ovan, bör du regelbundet avlägsna kalkavlagringar från apparaten:
 - Var 6:e vecka om vattnet är "mycket hårt".
 - Var 12:e vecka om vattnet är "hårt".
- För detta ändamål rekommenderar vi att du använder en produkt som är särskilt avsedd för denna typ av apparat och som finns i fackhandeln och hos auktoriserade tekniska serviceverkstäder.
- Hemgjorda lösningar rekommenderas inte för avkalkning av apparaten, t.ex. användning av ättika.

SERVICE

- Vid felaktig användning eller underlåtenhet att följa bruksanvisningarna upphör garantin och tillverkarens ansvar att gälla.

TECHNOLOGY FOR LIFE, SL Avda. Barcelona s/n Oliana,
25790, Spain

AVVIKELSER OCH REPARATION

- Ta med apparaten till en auktoriserad teknisk support-tjänst om problem uppstår. Försök inte demontera eller reparera utan hjälp, eftersom det kan vara farligt.

GARANTI OCH TEKNISKT STÖD

- Denna produkt åtnjuter erkännande och skydd av den lagliga garantin i enlighet med gällande lagstiftning. För att upprätthålla dina rättigheter eller intressen måste du gå till någon av våra officiella tekniska assistanstjänster.
- Du kan hitta den närmaste genom att gå in på följande länk: <https://www.blackanddecker.eu/>
- Du kan också begära relaterad information genom att kontakta oss.
- Du kan ladda ner denna bruksanvisning och dess uppdateringar på <https://www.blackanddecker.eu/>.

FÖR PRODUKTVERSIONER INOM EU OCH/ELLER OM DET KRÄVS I DITT LAND

PRODUKTENS EKOLOGI OCH ÅTERVINNINGSBARHET

- De material som förpackningen till denna apparat består av ingår i ett system för insamling, klassificering och återvinning. Om du vill göra dig av med den ska du använda lämpliga offentliga behållare för varje typ av material.
- Produkten innehåller inga koncentrationer av ämnen som kan anses vara skadliga för miljön.



Denna symbol innebär att om du vill göra dig av med produkten när dess livslängd är slut, ska du lämna den till en auktoriserad avfallshanteringsfirma för selektiv insamling av avfall av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

- Den här apparaten uppfyller kraven i direktiv 2014/35/EU om lågspänning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter och direktiv 2009/125/EG om krav på ekodesign för energirelaterade produkter.

Black & Decker® och BLACK+DECKER™ och Black & Decker® och BLACK+DECKER™ logotyperna är registrerade varumärken som tillhör The Black & Decker® Corporation och används under licens. Alla rättigheter förbehållna.

Importerad och distribuerad av ENGINEERING AND

HÖYRYSILITYSRAUTA
BXIR2200E
BXIR2201E

Hyvä asiakas,

Kiitokset siitä, että olet valinnut Black+Decker-merkkituotteen.

Teknologian, suunnittelun ja toiminnan ansiosta sekä sen ansiosta, että se ylittää tiukimmat laatuvaatimukset, voidaan taata täysin tyydyttävä käyttö ja pitkä käyttöikä.

TURVALLISUUSOHJEET JA VAROITUKSET

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen ja noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisuudessa käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa tehdä puhdistusta ja käyttäjän huoltoa ilman valvontaa.
- Pidä silitysrauta ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa, kun silitysrauta on päällä tai kun se jäähtyy.
- Silitysrautaa ei saa jättää ilman valvontaa, kun se on kytketty sähköverkkoon.

- Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen kuin vesisäiliö täytetään vedellä.
- Silitysrautaa on käytettävä ja se on asetettava tasaiselle, vakaalle alustalle.
- Kun asetat silitysraudan jalustalleen, varmista, että alusta, jolle jalusta asetetaan, on vakaa.
- Silitysrautaa ei saa käyttää, jos se on pudonnut, jos siinä on näkyviä merkkejä vaurioista tai jos se vuotaa.
- Jos syöttöjohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön, ei ammattimaiseen tai teolliseen käyttöön.



Pinnat voivat kuumentua
käytön aikana.

- Varmista, että arvokilvessä ilmoitettu jännite vastaa verkkojännitettä ennen laitteen kytkemistä.
- Kytke laite pistorasiaan, jonka nimellisarvo on vähintään 16 ampeeria.
- Laitteen pistokkeen on sovittava kunnolla pistorasiaan. Älä muuta pistoketta. Älä käytä pistokesovittimia.
- Älä käytä laitetta, jos kaapeli tai pistoke on vaurioitunut.
- Jos laitteen kotelo rikkoutuu, irrota laite välittömästi sähköverkosta sähköiskun välttämiseksi.
- Älä vedä syöttöjohdosta. Älä koskaan käytä virtajohtoa laitteen nostamiseen, kantamiseen tai irrottamiseen.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Tarkista syöttöjohdon kunto. Vaurioituneet tai sotkettuneet kaapelit lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Älä anna liitântäkaapelin roikkua vapaasti tai joutua kosketuksiin laitteen kuumien pintojen kanssa.
- Älä koske pistokkeeseen märin käsin.
- Älä käytä tai säilytä laitetta ulkona.
- Älä jätä laitetta ulos sateeseen tai alliksi kosteudelle. Jos laitteeseen pääsee vettä, se lisää sähköiskun vaaraa.

- Käyttökelpoisten pintojen lämpötila voi olla korkea, kun laite on käytössä.
- Älä koske mihinkään kuumennettuun osaan, sillä se voi aiheuttaa vakavia palovammoja.

KÄYTTÖ JA HOITO

- Kierrä laitteen syöttöjohto kokonaan irti ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos siihen liitetyt lisävarusteet ovat viallisia. Vaihda ne välittömästi.
- Käytä laitteen nostamiseen tai siirtämiseen laitteen kahvaa.
- Älä käytä laitetta vinossa tai käännä sitä ympäri.
- Älä käännä laitetta ympäri, kun se on käytössä tai kytkettynä verkkovirtaan.
- Jotta tarttumaton pinnoite pysyisi hyvässä kunnossa, älä käytä metallisia tai teräviä välineitä.
- Kunnioita MAX-tason ilmaisinta. (Kuva 1)
- Irrota laite verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä, ja ennen kuin ryhdyt puhdistustöihin.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön, ei ammattimaiseen tai teolliseen käyttöön.
- Säilytä tätä laitetta lasten ja/tai sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, joilla on heikentyneet fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt tai jotka eivät tunne laitteen käyttöä.
- Älä säilytä tai kuljeta laitetta, jos se on vielä kuuma.
- Jos silytsrauta jätetään koteloonsa maksimilämpötilaan pitkäksi aikaa, se voi aiheuttaa värimuutoksia, jotka eivät vaikuta laitteen toimintaan millään tavalla.
- Jotta silytsrauta toimisi oikein, pidä silytsraudan pohjalevy naarmuuntumattomana äläkä käytä sitä metalliesineisiin (esim. silytslautaa, napit, vetoketjut).
- Tislattun veden käyttöä suositellaan erityisesti, jos alueesi vesi sisältää lietettä tai on "kovaa" (sisältää kalsiumia tai magnesiumia).
- Tarkista, että kansi on kunnolla kiinni ennen laitteen käynnistämistä.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.
- Älä koskaan aseta laitetta alustalle käytön aikana.
- Älä käytä laitetta mihinkään ihmisen tai eläimen kehon osaan.
- Älä käytä laitetta lemmikkieläimiin tai eläimiin.
- Älä käytä laitetta minkäänlaisten vaatteiden kuivaamiseen.
- Termostaatin säätimen kääntäminen minimiasentoon (MIN) ei takaa, että silytsrauta kytkeyty kokonaan pois päältä.

KUVAUS

- | | |
|---|--------------------------------|
| A | Suihkupainike |
| B | Höyryn puhalluspainike |
| C | Höyryn virtauksen säätö |
| D | Automaattinen puhdistuspainike |
| E | Lämpötilan säädin |
| F | Ohjausvalo |
| G | Täyttöaukko |
| H | Suihkusuutin |
| I | Pohjalevy |

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Irrota laitteen suojakalvo.
- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Lue huolellisesti kohta "Turvallisuusohjeet ja varoitukset" ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Jotkin laitteen osat on voideltu kevyesti. Tämän vuoksi laite saattaa kehittää kevyttä savua ensimmäisellä käyttökerralla. Lyhyen ajan kuluttua tämä savu häviää.
- Valmistele laite sen toiminnon mukaan, jota haluat käyttää:

TÄYTTÖ VEDELLÄ

- Säiliö on täytettävä vedellä, jotta höyryllä voidaan työskennellä.
- Avaa täyttöaukon kansi.
- Täytä säiliö siten, että noudatat MAX-tasoa (kuva 1).
- Sulje täyttöaukon kansi.

KÄYTÄ

- Avaa kaapeli kokonaan ennen sen kytkemistä.
- Kytke laite verkkovirtaan.
- Käännä termostaatin säädin haluttuun lämpötila-asentoon.
- Älä käytä korkeampia lämpötiloja kuin siloitettävissä vaatteissa on ilmoitettu.

- Synteettisten kuitujen lämpötila (polyesteri, nailon).
- • • • • Lämpötila silkille, villalle.
- • • • • Lämpötila puuvillalle.
- Max Lämpötila liinavaatteille.

- Jos vaatteessa on erilaisia kuituja, valitse alhaisinta lämpötilaa vaativan kuidun lämpötila. (Valitse esimerkiksi

polyesterilämpötila kankaalle, joka koostuu 60 % polyestereistä ja 40 % puuvillasta).

- Odota, kunnes merkkivalo (F) on sammunut, mikä osoittaa, että laite on saavuttanut riittävän lämpötilan.
- Käytön aikana merkkivalo (F) vilkkuu ja sammuu automaattisesti, mikä osoittaa, että lämmityselementit toimivat halutun lämpötilan ylläpitämiseksi.

KUIVA SILITYS

- Laitteessa on höyryvirtauksen säädin, joka asetettuna asentoon 1 mahdollistaa kuivan silityksen (ilman höyryä).

HÖYRSILITYS

- Silitys höyryllä on mahdollista aina, kun säiliössä on vettä ja sopiva lämpötila on valittu.

HÖYRYN VIRTAAUKSEN SÄÄTÖ

- Laitteessa on (C) säätönuppi höyryn virtauksen säätämistä varten.

SPRAY

- Suihketta voidaan käyttää sekä höyry- että kuivasilityksessä.
- Käytä tätä toimintoa painamalla suihkupainiketta (A).
- Suihkupainiketta on painettava toistuvasti ensimmäisen suihkun vapauttamiseksi.

HÖYRYPUHALLUS

- Tämä toiminto tuottaa lisähöyryä rypytysten poistamiseen.
- Paina höyrypuhalluspainiketta (B). Odota muutama sekunti, kunnes höyry tunkeutuu vaateen kuituihin, ennen kuin painat painiketta uudelleen. Jotta höyryn laatu olisi optimaalinen, älä käytä useampaa kuin kolme peräkkäistä puhallusta.
- Suihkupainiketta on painettava toistuvasti ensimmäisen suihkun vapauttamiseksi.

PYSTYSILITYS

- On mahdollista silittää ripustettuja verhoja ja vaatekappaleita omalla ripustimellaan jne. Noudata seuraavia ohjeita:
 - Valitse silitysraudan maksimilämpötila kääntämällä silitysraudan lämpötilan säädintä myötäpäivään. (Kuva 2).
 - Silitä ylhäältä alaspäin samalla kun painat höyrysäädintä (B).
- Tärkeää: puuvillan ja pellavan osalta on suositeltavaa, että silitysraudan pohja on kosketuksissa materiaalin kanssa. Muiden herkempien kankaiden kohdalla on suositeltavaa pitää silitysraudan pohja muutaman senttimetrin päässä.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Valitse minimiasento (MIN) termostaatin säätimellä.
- Irrota laite sähköverkosta.
- Poista vesi vesisäiliöstä.
- Puhdista laite.

PUHDISTUS

- Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöiden suorittamista.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia tai tuotteita, joiden pH-arvo on hapan tai emäksinen, kuten valkaisuaineita tai hankaavia tuotteita.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen äläkä aseta sitä juoksevan hanan alle.

ITSEPUHDISTUSTOIMINTO

- On tärkeää puhdistaa laite vähintään kerran kuukaudessa, jotta kalsium ja muut raudan sisälle kertyneet mineraalit saadaan poistettua.
- Täytä vesisäiliö enimmäistasoonsa, kuten kohdassa "veden täyttäminen" on ilmoitettu.
- Aseta silitysrauta pystyasentoon, kytke se verkkovirtaan ja valitse maksimilämpötila.
- Anna laitteen lämmetä, kunnes merkkivalo osoittaa, että laite on saavuttanut sille annetun lämpötilan.
- Irrota laite pistorasiasta ja aseta se pesualtaaseen.
- Pidä itsepuhdistuspainiketta painettuna.
- Anna veden virrata ulos pohjassa olevien höyrynpistoaukkojen kautta samalla kun ravitat laitetta kevyesti.
- Vapauta painike minuutin kuluttua tai kun säiliö on tyhjä.
- Jätä silitysrauta pystyasentoon, kunnes se on jäähtynyt.

MITEN KÄSITELLÄ KALKKIKERTYMIÄ?

- Jotta laite toimisi moitteettomasti, siinä ei saa olla kovan veden käytöstä johtuvia kalkki- tai magnesiumkertymiä.
- Tällaisten ongelmien välttämiseksi suosittelemme käyttämään vettä, jossa on vähän kalkkia tai magnesiumia.
- Jos edellä suositellunlaista vettä ei kuitenkaan ole mahdollista käyttää, sinun on poistettava kalkkikivi säännöllisesti laitteesta:
 - 6 viikon välein, jos vesi on "erittäin kovaa".
 - 12 viikon välein, jos vesi on "kovaa".
- Tähän tarkoitukseen suositellaan käytettäväksi tämän tyyppiselle laitteelle tarkoitettua tuotetta, jota saa erikoisliikkeistä ja valtuutetuista teknisistä huoltopalveluista.

- Tämän laitteen kalkinpoistoon ei suositella kotitekoisia ratkaisuja, kuten etikan käyttöä.

PALVELU

- Väärinkäyttö tai käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun ja valmistajan vastuun.

POIKKEAMAT JA KORJAUS

- Vie laite valtuutettuun tekniseen tukipalveluun, jos ongelmia ilmenee. Älä yritä purkaa tai korjata laitetta ilman apua, sillä se voi olla vaarallista.

TAKUU JA TEKNINEN APU

- Tämä tuote nauttii voimassa olevan lainsäädännön mukaisen lakisääteisen takuun tunnustusta ja suojaa. Jos haluat valvoa oikeuksiasi tai etujasi, sinun on käännettävä minkä tahansa virallisen teknisen avun palvelumme puoleen.
- Löydät lähimmän löytöpaikan seuraavasta linkistä: <https://www.blackanddecker.eu//>
- Voit myös pyytää lisätietoja ottamalla meihin yhteyttä.
- Voit ladata tämän käyttöohjeen ja sen päivitykset osoitteesta <https://www.blackanddecker.eu//>.

EU:N TUOTEVERSIONOIDEN OSALTA JA/TAI SIINÄ TAPAUKSESSA, ETTÄ SITÄ PYYDETÄÄN MAASSASI TUOTTEEN EKOLOGISUUS JA KIERRÄTETTÄVYYS

- Materiaalit, joista tämän laitteen pakkaus koostuu, kuuluvat keräys-, luokitus- ja kierrätysjärjestelmään. Jos haluat hävittää ne, käytä kullekin materiaalityypille sopivia julkisia säiliöitä.
- Tuote ei sisällä pitoisuuksia aineita, joita voitaisiin pitää ympäristölle haitallisina.



Tämä symboli tarkoittaa, että jos haluat hävittää tuotteen sen käyttöiän päätyttyä, vie se valtuutetulle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) valikoivaan keräykseen.

- Tämä laite on pienjännitedirektiivin 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa annetun direktiivin 2011/65/EU ja energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavista vaatimuksista annetun direktiivin 2009/125/EY mukainen.

Black & Decker® ja BLACK+DECKER™ sekä Black & Decker®- ja BLACK+DECKER™-logot ovat The Black & Decker® Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja niitä käytetään lisenssillä. Kaikki oikeudet pidätetään. Tuojana ja jakelijana ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

BUHARLI ÜTÜ
BXIR2200E
BXIR2201E

Sayın müşterimiz,

Black+Decker marka bir ürün satın almayı tercih ettiğiniz için çok teşekkürler.

Teknolojisi, tasarımı ve çalışması ve en katı kalite standartlarını aşması sayesinde tamamen tatmin edici bir kullanım ve uzun ürün ömrü sağlanabilir.

GÜVENLİK ÖNERİLERİ VE UYARILAR

- Cihazı çalıştırmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Bu talimatlara uyulmaması ve bunlara uyulmaması bir kazaya neden olabilir.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkları veya cihazla ilgili talimat verilmediği sürece, fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
- Ütüye enerji verildiğinde veya soğumaya bırakıldığında, ütüü ve kablосunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Ütü, şebeke elektriğine bağlıyken gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Su haznesi suyla doldurulmadan önce fiş prizden çıkarılmalıdır.

- Ütü düz ve sabit bir yüzey üzerinde kullanılmalı ve dinlendirilmelidir.
- Ütüü standına yerleştirirken, standın yerleştirildiği yüzeyin sabit olduğundan emin olun.
- Ütü düşürülmüşse, gözle görülür hasar belirtileri varsa veya sızdırıyorsa kullanılmamalıdır.
- Besleme kablosu hasar görürse, bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis acentesi veya benzeri bir kalifiye kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz sadece ev kullanımı içindir, profesyonel veya endüstriyel kullanım için değildir.



Yüzeyler kullanım sırasında ısınabilir.

- Cihazın fişini prize takmadan önce, etiket üzerinde belirtilen voltajın şebeke voltajına uygun olduğundan emin olun.
- Cihazı en az 16 amperlik bir elektrik prizine bağlayın.
- Cihazın fişi elektrik prizine düzgün bir şekilde oturmalıdır. Fiş üzerinde değişiklik yapmayın. Fiş adaptörleri kullanmayın.
- Kablo veya fiş hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Cihaz muhafazalarından herhangi biri kırılırsa, elektrik çarpması olasılığını önlemek için cihazın elektrik bağlantısını derhal kesin.
- Besleme kablосunu çekmeyin. Güç kablосunu asla cihazı kaldırmak, taşımak veya fişini çekmek için kullanmayın.
- Güç kablосunu cihazın etrafına sarmayın.
- Besleme kablосunun durumunu kontrol edin. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Bağlantı kablосunun serbestçe sarkmasına veya cihazın sıcak yüzeyleriyle temas etmesine izin vermeyin.
- Fişe ıslak elle dokunmayın.
- Cihazı açık havada kullanmayın veya saklamayın.
- Cihazı yağmur altında veya neme maruz bırakmayın. Cihazın içine su girerse, bu elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Cihaz kullanımdayken erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir.

- Ciddi yanıklara neden olabileceğinden, ısıtılmış herhangi bir parçaya dokunmayın.

KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen açın.
- Takılı aksesuarlar arızalıysa cihazı kullanmayın. Hemen değiştirin.
- Tutmak veya hareket ettirmek için cihazın tutamacını kullanın.
- Cihazı açılı olarak kullanmayın veya ters çevirmeyin.
- Cihazı kullanımdayken veya elektriğe bağlıyken ters çevirmeyin.
- Yapışmaz işlemi iyi durumda tutmak için üzerinde metal veya sivri uçlu aletler kullanmayın.
- MAX seviye göstergesine uyun. (Şekil 1)
- Kullanılmadığında ve herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın fişini prizden çekin.
- Bu cihaz sadece ev kullanımı içindir, profesyonel veya endüstriyel kullanım için değildir.
- Bu cihazı çocukların ve/veya fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya kullanımına aşına olmayan kişilerin erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Cihazı hala sıcakken saklamayın veya taşımayın.
- Ütü uzun süre maksimum sıcaklıkta muhafazasında bırakılırsa, bu durum cihazın çalışmasını hiçbir şekilde etkilemeyecek olan renk bozulmasına neden olabilir.
- Ütünün doğru çalıştığından emin olmak için tabanını çıksız tutun ve metal nesneler (örn. ütü masası, düğmeler, fermuarlar) üzerinde kullanmayın.
- Özellikle bölgenizdeki su herhangi bir tür silt içeriyorsa veya "sert" ise (kalsiyum veya magnezyum içeriyorsa) damıtılmış su kullanılması önerilir.
- Cihazı çalıştırmadan önce kapağın düzgün kapandığını kontrol edin.
- Kullanılmıyorsa, cihazı asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.
- Kullanım sırasında cihazı asla bir yüzey üzerine koymayın.
- Cihazı insan veya hayvan vücudunun herhangi bir yerinde kullanmayın.
- Cihazı evcil hayvanlar veya hayvanlar üzerinde kullanmayın.
- Cihazı hiçbir tür tekstili kurutmak için kullanmayın.
- Termostat kontrolünü minimum (MIN) ayarına getirmek, ütünün kalıcı olarak kapalı olduğu anlamına gelmez.

AÇIKLAMA

A	Püskürtme düğmesi
B	Buhar patlaması
C	Buhar akış kontrolü
D	Otomatik temizleme düğmesi
E	Sıcaklık regülatörü
F	Pilot ışığı
G	Doldurma ağzı
H	Püskürtme nozulu
I	Taban

KULLANIM TALIMATLARI

KULLANMADAN ÖNCE

- Cihazın koruyucu filmini soyun.
- Ürünün tüm ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" bölümünü dikkatlice okuyun.
- Cihazın bazı parçaları hafifçe yağlanmıştır. Sonuç olarak, cihaz ilk kez kullanıldığında hafif bir duman çıkarabilir. Kısa bir süre sonra bu duman kaybolacaktır.
- Cihazı kullanmak istediğiniz fonksiyona göre hazırlayın.

SU İLE DOLDURMA

- Buharla çalışabilmek için depozitin suyla doldurulması şarttır.
- Doldurma ağzının kapağını açın.
- MAX seviyesine uymaya dikkat ederek depoyu doldurun (Şekil 1).
- Doldurma ağzı kapağını kapatın.

KULLANMAK

- Kabloyu prize takmadan önce tamamen uzatın.
- Cihazı şebekeye bağlayın.
- Termostat kontrolünü istenen sıcaklık konumuna çevirin.
- Tedavi edilecek giysiler üzerinde belirtilenden daha yüksek sıcaklıklar kullanmayın.
- Sentetik elyaflar için sıcaklık (polyester, nylon).
- İpek ve yün için sıcaklık.
- Pamuk için sıcaklık.
- Max Keten için sıcaklık.

- Giysinin çeşitli elyaf türleri varsa, elyaf için en düşük sıcaklığı gerektiren sıcaklığı seçin. (Örneğin, %60 poly-

ester ve %40 pamuktan yapılmış bir ürün için polyester sıcaklığını seçin).

- Cihazın yeterli sıcaklığa ulaştığını gösteren pilot ışığı (F) sönene kadar bekleyin.
- Kullanım sırasında pilot ışığı (F) otomatik olarak yanıp sönerek ısıtma elemanlarının istenen sıcaklığı korumak için çalıştığını gösterir.

KURU ÜTÜLEME

- Cihaz, 1'e ayarlandığında kuru ütülemeye (buharsız) izin veren bir buhar akış regülatörüne sahiptir.

BUHARLI ÜTÜ

- Tankta su olduğunda ve yeterli sıcaklık seçildiğinde buharla ütü yapmak mümkündür.

BUHAR AKIŞ KONTROLÜ

- Cihazda buhar akışını ayarlamak için bir (C) kontrol düğmesi vardır.

SPREY

- Sprey hem buharlı hem de kuru ütülemede kullanılabilir.
- Bu işlemi kullanmak için püskürtme düğmesine (C) basın.
- İlk spreyi serbest bırakmak için sprey düğmesine art arda basılmalıdır.

BUHAR PATLAMASI

- Bu fonksiyon kırıksıklıkla gidermek için ekstra buhar sağlar.
- Buhar püskürtme düğmesine (B) basın. Düğmeye tekrar basmadan önce buhar giysisinin liflerine nüfuz edene kadar birkaç saniye bekleyin. Optimum buhar kalitesi için art arda üçten fazla püskürtme uygulamayın.
- İlk spreyi serbest bırakmak için sprey düğmesine art arda basılmalıdır.

DIKEY ÜTÜLEME

- Askıya asılan perdeleri, giysi parçalarını vb. ütölemek mümkündür. Bunu yapmak için talimatları izleyin:
 - Ütünün sıcaklık regülatörünü saat yönünde çevirerek ütünün maksimum sıcaklığını seçin. (Şekil 2).
 - Buhar kontrolüne (B) basarken yukarıdan aşağıya doğru ütöleyin.
- Önemli: Pamuk ve keten için, demir tabanın malzeme ile temas ettirilmesi tavsiye edilir. Diğer hassas kumaşlar için ütünün tabanının birkaç santimetre uzakta tutulması önerilir.

CIHAZI KULLANMAYI BITIRDIKTEN SONRA

- Termostat kontrolünü kullanarak minimum konumu (MIN) seçin.
- Cihazın fişini prizden çekin.
- Su deposundaki suyu çıkarın.
- Cihazı temizleyin.

TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazın fişini prizden çekin ve soğumasını bekleyin.
- Cihazı birkaç damla deterjanla nemli bir bez kullanarak temizleyin ve ardından kurulaşın.
- Cihazı temizlemek için ağartıcı veya aşındırıcı ürünler gibi asit veya baz pH değerine sahip solventler veya ürünler kullanmayın.
- Cihazı kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya akan suyun altına koymayın.

KENDİ KENDİNİ TEMİZLEME İŞLEVİ

- Ütünün içindeki kalsiyum ve diğer birikmiş mineralleri çıkarmak için cihazın en az ayda bir kez kendi kendini temizlemesi önemlidir.
- Su deposunu "su doldurma" bölümünde belirtildiği gibi maksimum seviyesine kadar doldurun.
- Ütüyü dikey konuma getirin, fişi prize takın ve maksimum sıcaklığı seçin.
- Pilot ışık, belirtilen sıcaklığa ulaştığını gösterene kadar cihazı ısınmaya bırakın.
- Cihazın fişini çekin ve lavaboya yerleştirin.
- Kendi kendini temizleme düğmesini basılı tutun.
- Cihazı hafifçe sallayarak suyun tabandaki buhar deliklerinden dışarı akmasına izin verin.
- Bir dakika sonra veya depo boşaldığında düğmeyi bırakın.
- Ütüyü soğuyana kadar dikey konumda bırakın.

KİREÇ KABUKLANMALARIYLA NASIL BAŞA ÇIKILIR

- Cihazın düzgün çalışması için, sert su kullanımının neden olduğu kireç veya magnezyum kabuklarından arındırılması gerekir.
- Bu tür sorunları önlemek için, düşük kireçli veya magnezyum mineralli suların kullanılmasını tavsiye ederiz.
- Ancak, yukarıda önerilen türde su kullanmak mümkün değilse, cihazdaki kireci periyodik olarak temizlemelisiniz:
 - Su "çok sert" ise her 6 haftada bir.
 - Su "sert" ise her 12 haftada bir.

- Bunu yapmak için, özel mağazalarda ve yetkili teknik servislerde bulunabilen bu tür cihazlara özel ürünün kullanılmasını tavsiye ederiz.
- Bu cihazın kirecinin temizlenmesinde sirke kullanımı gibi ev yapımı çözümler önerilmez.

HİZMET

- Herhangi bir yanlış kullanım veya kullanım talimatlarına uyulmaması, garantiyi ve üreticinin sorumluluğunu geçersiz ve geçersiz hale getirmektedir.

ANOMALİLER VE ONARIM

- Sorun çıkması durumunda cihazı yetkili teknik servise götürün. Yardım almadan sökmeye veya onarmaya çalışmayın, çünkü bu tehlikeli olabilir.

GARANTİ VE TEKNİK YARDIM

- Bu ürün, yürürlükteki mevzuata göre yasal garantinin tanınmasına ve korunmasına sahiptir. Haklarınızı veya çıkarlarınızı uygulamak için resmi teknik yardım hizmetlerimizden herhangi birine gitmelisiniz.
- Aşağıdaki web bağlantısına erişerek size en yakın olanı bulabilirsiniz: <https://www.blackanddecker.eu/>
- Ayrıca bizimle iletişime geçerek ilgili bilgileri talep edebilirsiniz.
- Bu kullanım kılavuzunu ve güncellemelerini <https://www.blackanddecker.eu/> adresinden indirebilirsiniz.

AB ÜRÜN SÜRÜMLERİ VE/VEYA ÜLKENİZDE TALEP EDİLMESİ DURUMUNDA ÜRÜNÜN EKOLJİSİ VE GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİRLİĞİ

- Bu cihazın ambalajının içerdiği malzemeler bir toplama, sınıflandırma ve geri dönüşüm sistemine dahildir. Bunları bertaraf etmek isterseniz, her bir malzeme türü için uygun kamu konteynerlerini kullanın.
- Ürün, çevreye zararlı olduğu düşünülebilecek konsantrasyonlarda madde içermez.



Bu sembol, ürünü çalışma ömrü sona erdikten sonra elden çıkarmak isterseniz, atık elektrikli ve elektronik ekipmanların (WEEE) seçici olarak toplanması için yetkili bir atık maddesine götürmeniz anlamına gelir.

- Bu cihaz, 2014/35/EU Alçak Gerilim Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 2014/30/EU, elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlamaları hakkında 2011/65/EU Direktifi ve enerji ile ilgili ürünler için ekotasarım gereksinimleri hakkında 2009/125/EC Direktifi ile uyumludur.

Black & Decker® ve BLACK+DECKER™ ile Black & Decker® ve BLACK+DECKER™ logoları, The Black & Decker® Corporation'ın tescilli ticari markalarıdır ve lisans altında kullanılmaktadır. Tüm hakları saklıdır. ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, SL tarafından ithal edilmiş ve dağıtılmıştır. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

סמל זה אומר שבמקרה שתמצא להשליך את המוצר לאחר שחיי העבודה שלו הסתיימו, קח אותו לסוכן פסולת מורשה לאיסוף סלקטיבי של פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE).

- מכשיר זה תואם להנחיה EU/2014/35 בנושא מתח נמוך, הנחיה EU/2014/30 בנושא תאימות אלקטרומגנטית, הנחיה EU/2011/65 בנושא הגבלות השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים בצידוד חשמלי ואלקטרוני והנחיה EC/2009/125 בנושא דרישות העיצוב האקולוגי למוצרים הקשורים לאנרגיה.

Black & Decker ו-BLACK+DECKER והלוגו של Black & Decker ו-BLACK+DECKER הם סימנים מסחריים רשומים של The Black & Decker Corporation ונמצאים בשימוש תחת רישיון. כל הזכויות שמורות. ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, SL Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

פיצוץ קיטור

- פונקציה זו מספקת קיטור נוסף להסרת קמטים.
- לחץ על לחצן פיצוץ הקיטור (B). המתן מספר שניות עד שאדים יחדרו לסיבי הבגד לפני שתלחץ שוב על הכפתור. לאיכות קיטור מיטבית, אין להפעיל יותר משלוש תקיעות רצופות.
- יש ללחוץ שוב ושוב על לחצן הריסוס כדי לשחרר את הריסוס הראשון.

גיהוץ אנכי

- אפשר לגהץ וילונות תלויים, פריטי לבוש על הקולב שלו וכו'.
- לשם כך, בצע את ההוראות:

- בחר את הטמפרטורה המקסימלית של המגהץ על ידי סיבוב וסת הטמפרטורה של המגהץ עם כיוון השעון. (איור 2).
- מגהצים מלמעלה למטה תוך כדי לחיצה על בקרת הקיטור (B).

- חשוב: עבור כותנה ופשתן, מומלץ לשים את בסיס הברזל במגע עם החומה עבור בדים אחרים עדינים יותר, מומלץ להרחיק את בסיס המגהץ במרחק של כמה סנטימטרים.

לאחר שתסיים להשתמש במכשיר

- בחר את המקום המינימלי (MIN) באמצעות בקרת התרמוסטט.
- נתק את המכשיר מהחשמל.
- הסר את המים ממיכל המים.
- נקה את המכשיר.

ניקוי

- נתק את המכשיר מהחשמל והנח לו להתקרר לפני ביצוע כל משימת ניקוי.
- נקה את המכשיר באמצעות מטלית לחה עם כמה טיפות של חומר ניקוי ולאחר מכן יבש אותו.
- אין להשתמש בממסים או במוצרים בעלי חומצה או pH בסיס, כגון אקונומיקה, או מוצרים שוחקים, לניקוי המכשיר.
- אין לטבול את המכשיר במים או בכל נוזל אחר או להניח אותו מתחת לברז זורם.

פונקציית ניקוי עצמי

- חשוב לנקות את המכשיר בעצמו לפחות פעם בחודש כדי להסיר סידן וכל מינרל מצטבר אחר בתוך המגהץ.
- מלא את מיכל המים עד לרמתו המרבית, כפי שמצוין בסעיף "מילוי מים".
- הנח את המגהץ במצב אנכי, חבר אותו לחשמל ובחר את הטמפרטורה המקסימלית.
- השאר את המכשיר להתחמם עד שנורית הפילוט מציינת שהוא הגיע לטמפרטורה שנקבעה לו.
- נתק את המכשיר מהחשמל והנח אותו בכיוון.
- לחץ והחזק את לחצן הניקוי העצמי.

- הניחו למים לזרום החוצה דרך פתחי הקיטור בבסיס תוך ניעור קל של המכשיר.

- שחרר את הכפתור לאחר דקה או כאשר המיכל מתרוקן.
- השאר את המגהץ במצב אנכי עד שיתקרר.

איך מתמודדים עם הצטברויות אבנית:

- כדי שהמכשיר יפעל כהלכה, יש לשמור אותו נקי מאבנית או כתמי מגנזיום שנגרמו משימוש במים קשים.

- כדי למנוע בעיה מסוג זה, אנו ממליצים להשתמש במים עם מינרליזציה נמוכה של סיד או מגנזיום.

- עם זאת, אם לא ניתן להשתמש בסוג המים המומלץ לעיל, עליך להסיר אבנית מהמכשיר מעת לעת:

- כל 6 שבועות אם המים "קשים מאוד".
- כל 12 שבועות אם המים "קשים".

- לשם כך, אנו ממליצים להשתמש במוצר הספציפי עבור סוג זה של מכשיר, אותו ניתן למצוא בחנויות מתמחות ובשירותים טכניים מורשים.

- פתרונות תוצרת בית אינם מומלצים בהסרת אבנית של מכשיר זה, כגון שימוש בחומץ.

שרות

- כל שימוש לרעה או אי ציות להוראות השימוש הופך את האחריות ואת אחריות היצרן לבטלה ומבוטלת.

חריגות ותקין

- קח את המכשיר לשירות תמיכה טכנית מורשה אם מתעוררות בעיות. אל תנסה לפרק או לתקן ללא סיוע, שכן זה עלול להיות מסוכן.

אחריות וסיוע טכני

- מוצר זה נהנה מהכרה והגנה של הערבות המשפטית בהתאם לחקיקה הנוכחית. כדי לאכוף את הזכויות או האינטרסים שלך, עליך ללכת לכל אחד משירותי הסיוע הטכני הרשמיים שלנו.

- אתה יכול למצוא את הקרוב ביותר על ידי גישה לקישור האינטרנט הבא: <https://www.blackanddecker.eu>

- אתה יכול גם לבקש מידע קשור על ידי יצירת קשר.
- אתה יכול להוריד מדריך הוראות זה ואת העדכונים שלו בכתובת <https://www.blackanddecker.eu>

- עבור גרסאות מוצר של האיחוד האירופי ו/או במקרה שהוא מתבסס במדינתך

אקולוגיה ומיחזור של המוצר

- החומרים מהם מורכבת האריזה של מכשיר זה כלולים במערכת איסוף, סיווג ומחזור אם ברצונך להיפטר מהם, השתמש במיכלים הציבוריים המתאימים לכל סוג של חומר.
- המוצר אינו מכיל ריכוזים של חומרים העלולים להיחשב כמוזיקים לסביבה.

- הכן את המכשיר בהתאם לפונקציה שבה ברצונך להשתמש.

מילוי מים

- חיוני למלא את הפיקדון במים כדי להיות מסוגל לעבוד עם קיטור.
- פתח את המכסה על פיית המילוי.
- מלא את המיכל תוך הקפדה על רמת ה-MAX (איור 1).
- סגור את מכסה פיית המילוי.

להשתמש

- האריך את הכבל לחלוטין לפני חיבורו.
- חבר את המכשיר לרשת החשמל.
- סובב את בקרת התרמוסטט למצב הטמפרטורה הרצוי.
- אין להשתמש בטמפרטורות גבוהות מאלה המצוינות על הבגדים לטיפול.
- טמפרטורה לסיבים סינתטיים (פוליאסטה, נילון וכו').
- טמפרטורה עבור משי, צמר.
- טמפרטורה עבור כותנה.
- MAX טמפרטורה לפשתן.

- אם לבגד יש סוגים שונים של סיבים, בחר את הטמפרטורה עבור הסיב הדורש את הטמפרטורה הנמוכה ביותר (לדוגמה, בחר את הטמפרטורה לפוליאסטר עבור פריט העשוי מ-60% פוליאסטר ו-40% כותנה).

- המתן עד שנורית הפיילוט (F) תכבה, מה שמציין שהמכשיר הגיע לטמפרטורה נאותה.

- במהלך השימוש נורית הפיילוט (F) תהבהב ויכבה אוטומטית, מה שמציין שגופי החימום פועלים על מנת לשמור על הטמפרטורה הרצויה.

גיהוץ יבש

- למכשיר יש ווסת זרימת אדים אשר, כאשר הוא מוגדר ל-1, מאפשר גיהוץ יבש (ללא קיטור).

גיהוץ בקיטור

- אפשר לגהץ בקיטור בכל פעם שיש במיכל מים ונבחר טמפרטורה נאותה.

בקרת זרימת קיטור

- למכשיר יש כפתור בקרה (C) לכוונון זרימת הקיטור.

תרסיס

- ניתן להשתמש בתרסיס גם בגיהוץ בקיטור וגם בגיהוץ יבש.
- לחץ על לחצן הריסוס (C) כדי להשתמש בפעולה זו.
- יש ללחוץ שוב ושוב על לחצן הריסוס כדי לשחרר את הריסוס הראשון.

- מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי בלבד, לא לשימוש מקצועי ותעשייתי.

- אחסן את המכשיר הרחק מהישג ידם של ילדים ו/או אנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות או שאינם מכירים את השימוש בו.

- אין לאחסן או להעביר את המכשיר אם הוא עדיין חם.
- אם המגהץ נשאר בביתו בטמפרטורה מקסימלית לתקופות ממושכות, הדבר עלול לגרום לשינוי צבע, אשר לא ישפיע על פעולת המכשיר בשום צורה.

- כדי להבטיח שהמגהץ מתפקד כהלכה, שמור על הסולליה נקייה משריטות ואל תשתמש בה על חפצי מתכת (כגון קרש הגיהוץ, כפתורים, רוכסנים).

- מומלץ להשתמש במים מזוקקים, במיוחד אם המים באזור שלך מכילים כל סוג של סחף או שהם "קשים" (מכילים סידן או מגנזיום).

- בדוק שהמכסה סגור היטב לפני הפעלת המכשיר.
- לעולם אל תשאיר את המכשיר מחובר וללא השגחה אם הוא אינו בשימוש. זה חוסך באנרגיה ומאריך את חיי המכשיר.
- לעולם אל תניח את המכשיר על משטח בזמן השימוש.
- אין להשתמש במכשיר על אף חלק בגוף של אדם או חיה.
- אין להשתמש במכשיר על חיות מחמד או בעלי חיים.
- אין להשתמש במכשיר ליבוש טקסטיל מכל סוג שהוא.
- העברת בקרת התרמוסטט להגדרת המינימום (MIN) אינה אומרת שהמגהץ כבוי לצמיתות.

תיאור

A	כפתור ריסוס
B	פיצוץ קיטור
C	בקרת זרימת קיטור
D	כפתור ניקוי אוטומטי
E	ווסת טמפרטורה
F	אור טייס
G	פיית מילוי
H	פיית ריסוס
I	סולליית משטח

הוראות שימוש

לפני השימוש

- קלפו את סרט ההגנה של המכשיר.
- ודא שכל אריזות המוצר הוסרו.
- אנא קרא בעיון את הסעיף "עצות ואזהרות בטיחות" לפני השימוש הראשון.
- חלקים מסוימים של המכשיר שומנים קלות. כתוצאה מכך, המכשיר עלול להוציא עשן קל בפעם הראשונה שהוא בשימוש. לאחר זמן קצר, העשן הזה ייעלם.

מגהץ אדים
BXIR2200E
BXIR2201E

- אם כבל האספקה פגום, יש להחליף אותו על ידי היצרן, סוכן השירות שלו או אדם מוסמך דומה כדי למנוע סכנה.
- מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי בלבד, לא לשימוש מקצועי ותעשייתי.

משטחים עלולים להתחמם במהלך השימוש.



- ודא שהמתח המצוין בתווית הדירוג תואם למתח החשמל לפני חיבור המכשיר.
- חבר את המכשיר לשקע חשמל בעל עוצמה של 16 אמפר לפחות.
- התקע של המכשיר חייב להתאים לשקע החשמל כראוי. אל תשנה את התקע. אין להשתמש במתאמי תקע.
- אל תשתמש במכשיר אם הכבל או התקע פגומים.
- אם מתחם המכשיר נשבר, נתק מיד את המכשיר מהחשמל כדי למנוע אפשרות של התחשמלות.
- אל תמשוך בכבל החשמל. לעולם אין להשתמש בכבל החשמל כדי להרים, לשאת או לנתק את המכשיר.
- אין לעטוף את כבל החשמל סביב המכשיר.
- בדוק את מצב כבל החשמל. כבלים פגומים או סבוכים מגבירים את הסיכון להתחשמלות.
- אל תאפשר לכבל החיבור לתלות בחופשיות או לבוא במגע עם המשטחים החמים של המכשיר.
- אין לגעת בתקע בידיים רטובות.
- אין להשתמש או לאחסן את המכשיר בחוץ.
- אין להשאיר את המכשיר בחוץ בגשם או חשוף ללחות. אם מים נכנסים למכשיר, זה יגדיל את הסיכון להתחשמלות.
- הטמפרטורה של המשטחים הנגישים עשויה להיות גבוהה כאשר המכשיר נמצא בשימוש.
- אל תיגע בחלק מחומם, מכיוון שהדבר עלול לגרום לכוויות חמורות.

שימוש וטיפול

- פתח את כבל החשמל של המכשיר במלואו לפני כל שימוש.
- אל תשתמש במכשיר אם האביזרים המחוברים אליו פגומים. החלף אותם מיד.
- השתמש בידיית המכשיר כדי להרים או להזיז אותו.
- אין להשתמש במכשיר בזווית או להפוך אותו.
- אל תהפוך את המכשיר בזמן שהוא בשימוש או מחובר לרשת החשמל.
- כדי לשמור על טיפול הנון-סטיק במצב טוב, אין להשתמש עליו בכלי מתכת או מחודדים.
- כבד את מחוון רמת ה-MAX. (איור 1)
- נתק את המכשיר מהחשמל כאשר אינו בשימוש ולפני ביצוע משימת ניקוי כלשהי.

לקוח יקר,

תודה רבה על הבחירה ברכישת מוצר של המותג Black+Decker. הודות לטכנולוגיה, העיצוב והתפעול שלה והעובדה שהיא עולה על תקני האמינות המחמירים ביותר, ניתן להבטיח שימוש משיבוע רצון לחלוטין וחיי מוצר ארוכים.

עצות ואזהרות בטיחות

- אנא קרא הוראות אלה בעיון לפני הפעלת המכשיר ושמור אותן לעיון עתידי. אי ציות להוראות אלה והקפדה עליהן עלול להוביל לתאונה.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות או חוסר ניסיון וידע, אלא אם כן הם קיבלו פיקוח או הדרכה בנוגע למכשיר על ידי אדם האחראי לבטיחותם.
- ילדים צריכים להיות תחת השגחה כדי לוודא שהם לא משחקים עם המכשיר.
- שמור את המגהץ ואת הכבל שלו הרחק מהישג ידם של ילדים מתחת לגיל 8 כאשר הוא מופעל או מתקרה.
- אסור להשאיר את המגהץ ללא השגחה בזמן שהוא מחובר לרשת החשמל.
- יש להוציא את התקע מהשקע לפני מילוי מאגר המים במים.
- יש להשתמש במגהץ ולהניח אותו על משטח ישר ויציב.
- בעת הנחת המגהץ על המעמד שלו, ודא שהמשטח עליו מונח המעמד יציב.
- אין להשתמש במגהץ אם הוא נפל, אם יש סימני נזק גלויים או אם הוא דולף.

België/Belgique/ Luxembourg	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	www.blackanddecker.be enduser.BE@SBDinc.com Tel - NL. +32 15 47 37 65 Tel – FR. +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Bulgaria	Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch Phoenicia Business Center Turtulelor Street, No 11A, 6th Floor,Module 15, 3rd District. Bucharest (Romania)	office.bucharest@sbdinc.com Tel. +4021.320.61.04.
Česká Republika	Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o. Chodov Türkova 2319/5b 149 00 Praha 4 Česká Republika	www.blackanddecker.cz recepce@blackanddecker.cz Tel: 261 009 782
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	www.blackanddecker.dk kundeservice.dk@sbdinc.com Tel. 70 20 15 10 Fax. 70 22 49 10
Deutschland	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	www.blackanddecker.de infobfge@sbdinc.com Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα	Black & Decker ΕΛΛΑΣ ΕΔΡΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Στράβωνος 7 & Λ. Βουλιαγμένης. 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα SERVICE : Ημερος Τόπος 2 (Χάνι Αδάμ) - 193 00 Ασπρόπυργος	www.blackanddecker.gr Greece.Service@sbdinc.com Τηλ: 210-8981616 Φαξ: 210-8983570 Τηλ Service: 210-8985208 Φαξ: 210-5597598
España	Engineering and Technology for Life Spain Avenida Barcelona s/n 25790 Oliana (Lleida)	www.blackanddecker.es service.spain@etforlife.com
France	Engineering and Technology for Life France 6 rue de l'Industrie Z.I des Sablons 89100 Sens	www.blackanddecker.fr service.france@etforlife.com
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch Tel. 026 674 93 93 Fax 026 674 93 94
Hungary	Stanley Black & Decker Hungary Kft. Meszaros u. 58/B 1016 Budapest (Hungary)	www.blackanddecker.hu Tel: 1.6 225-1661 / 62
Italia	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 c/o Energypark Building 3 sud 20871 Vimercate (MB)	www.blackanddecker.it service.italia@SBDinc.com Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde. 800-213935
Nederland	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35 6121 RE BORN Postbus 83. 6120 AB BORN	www.blackanddecker.nl enduser.NL@SBDinc.com Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200

Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen, 0405 Oslo	www.blackanddecker.no kundeservice.no@sbdinc.com
Österreich	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Polska	Stanley Black & Decker Polska SP.z.o.o ul. Postepu 21D 02-676 Warszawa Polska	www.blackanddecker.pl reception.warsaw@sbdinc.com Tel: 22 4642700
Portugal	Engineering and Technology for Life Portugal Avenida Rainha D. Amélia, n°12-B 1600-677 Lisboa	www.blackanddecker.pt service.portugal@etforlife.com
Romania	Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch Phoenixia Business Center Turturelelor Street, No 11A, 6th Floor,Module 15, 3rd District. Bucharest (Romania)	office.bucharest@sbdinc.com Tel. +4021.320.61.04.
Slovenija	G-M&M, Trgovina d.o.o. Cesta dr. Jožeta Pučnika 10, 1290 Grosuplje (Slovenija)	+386(0)1 78 66 552 nabava@g-mm.si
Suomi	Black & Decker PL 47, 00521 Helsinki	www.blackanddecker.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	www.blackanddecker.se kundservice.se@sbdinc.com
Türkiye	KALE Hirdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No: 15 Edimekapi / Eyüp / İstanbul 34050	www.blackanddecker.com.tr Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland	Black & Decker Slough, Berkshire SL1 4DX 270 Bath Road "	www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com Tel. 01753 511234 Fax. 01753 512365
Middle East & Africa	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com Tel. +971 4 8863030 Fax. +971 4 8863333



